

# EL DIARIO PALENTINO

EL DIA  
DE PALENCIA

Sábado, 5 de Octubre de 1991

Núm. 15.579. Precio 60 pesetas

Fundado en 1881

## Fernández Ordóñez en Utrecht

### España es partidaria de que la CEE cuente con una defensa organizada

Madrid (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, manifestó esta mañana en Barajas poco antes de partir hacia la localidad holandesa de Utrecht, que España es partidaria de que la CEE cuente con una defensa organizada.

El jefe de la diplomacia española dijo en el aeropuerto madrileño que entre los asuntos pendientes que se tratarán en Utrecht figura el de la defensa y la seguridad europea y declaró que "parece extraño que si queremos construir una Europa unida que tenga banco central y Parlamento, no tengamos la menor capacidad defensiva".

El ministro informó que hay países que no son partidarios de contar con una defensa organizada, pero que España sí lo es.

Ordóñez citó el caso de Yugoslavia como un ejemplo de que la defensa europea tiene un valor en sí misma, con independencia de la OTAN.

"Yugoslavia, agregó, es un país donde la OTAN no ha intervenido ni va a intervenir, pero Europa, que sí quiere hacerlo, no tiene medios organizados. Europa, además de la OTAN debe tener sus propios medios para este tipo de casos".

En la reunión de Utrecht se abordará la política exterior común "sin la cual la comunidad europea saltaría en pedazos", dijo el ministro.

También se tratará el mecanismo de las listas de acción prioritaria, "que serán aquellas en las que obligatoriamente tenemos que actuar todos de manera conjunta", puntualizó.

En la reunión se abordará si las decisiones en el futuro tratado de la Unión Europea deberán tomarse por unanimidad o por mayoría.

Por último, dijo, se estudiará el sistema de financiación de la política exterior común, teniendo en cuenta los distintos niveles de fuerza de los países.

El ministro de Asuntos Exteriores dijo que la Conferencia de Paz sobre Yugoslavia deberá reconocer la existencia de nuevos estados, para evitar que se produzca "todavía más guerra y más violencia".

Mañana domingo por la tarde, el ministro viajará desde Amsterdam a Nueva York, en vuelo regular, para acompañar al Rey Juan Carlos I quien pronunciará sendos discursos los días 7 y 8, ante las sedes de las Naciones Unidas y de la Organización de Estados Americanos.

### Los ayuntamientos gobernados por el PP prohibirán el consumo de droga en lugares públicos



Aznar y Alvarez Cascos, en la reunión de la intermunicipal del PP. (EFE)

Madrid (EFE).- Los ayuntamientos gobernados por el PP dictarán bandos en los que se prohibirá el consumo de droga en lugares públicos, acordó ayer la "Intermunicipal" de este partido.

El PP informó en una nota que tras el ejemplo del Ayuntamiento de Toledo, las catorce capitales de provincia y el resto de municipios gobernados por esta formación política prohibirán el consumo de estupeficientes en lugares públicos, pese a que "la administración competente para luchar contra la droga es la central".

Alrededor de 200 alcaldes, tenientes de alcalde y presidentes de Diputaciones Provinciales se reunieron ayer en la sede central del PP en Madrid para constituir la "Intermunicipal Popular".

Este partido ha elaborado además un plan municipal para la prevención de drogodependencias -que será implantado en todas las corporaciones gobernadas por el PP que presentará mociones para su aprobación en aquellas donde sea oposición-, que pretende coordinarse con el plan nacional y

los planes regionales existentes en esta materia.

Este programa se concreta en cursos de información-prevención, una "línea de ayuda" a través de un teléfono de información y orientación, la promoción de mesas de trabajo entre los ayuntamientos y las asociaciones de lucha contra la droga, el impulso de campañas de prevención en los medios de comunicación y la creación de un equipo móvil multiprofesional para atención a los drogodependientes "en su mismo barrio".

## El Congreso debatirá la próxima semana los proyectos de Ley de Seguridad Ciudadana y Servicio Militar

Madrid (EFE).- El pleno del Congreso debatirá el próximo jueves las enmiendas a la totalidad presentadas por los grupos de la oposición a los proyectos de ley de seguridad ciudadana y del servicio militar.

El debate conjunto de ambos proyectos fue criticado esta semana por representantes de la oposición al considerar que el PSOE pretende tapar de esta forma la polémica que han originado varios artículos del texto del Ministerio del Interior.

Además de los citados proyec-

tos de ley, el pleno del Congreso realizará la habitual sesión de control al Ejecutivo y debatirá varias iniciativas que piden la devolución del patrimonio de los partidos y asociaciones políticas y la explicación de las medidas previstas para la ejecución del Plan General de Carreteras.

El martes, a petición de Izquierda Unida, comparecerá ante la comisión mixta para las Relaciones con el Tribunal de Cuentas el presidente de este Tribunal, Adolfo Carretero, para informar del estado actual de las investigaciones sobre la

presunta financiación irregular del PSOE.

Las investigaciones del Tribunal se refieren a la contabilidad y actividades del PSOE en relación con las empresas Filesa, Malesa, Time Export y Distribuidora 2.020.

También el martes comparecerá ante la comisión correspondiente el ministro de Agricultura, Pedro Solbes, quien expondrá datos de su Departamento sobre los incendios forestales del pasado verano.

## PALENCIA

- ✗ Comisión Municipal de Gobierno: Críticas de la oposición a la policía de barrio y al proyecto del plan estratégico (Página 5)
- ✗ Clausura de la III Convención de Poetas Palentinos Actuales (Página 6)
- ✗ Sucesos: Un herido grave en accidente de tráfico (Página 6)
- ✗ Reunión de partidos regionalistas (Página 6)
- ✗ El Grupo Eslabón clausuró el Festival de Teatro (Página 7)
- ✗ Andar y ver: El cerro del Otero, Montón Verde, San Juanillo y La Miranda (Página 10)

## DOMINGO 6

**Santorál:** Ss. Bruno fd.; Sagar, Barto, Balduino, Probo, Renato, Román, Térico, Artaldo, Apolinar, Fraterno, Magno obs.; M.<sup>a</sup> Francisca de las 5 llagas, Adalberón cfs.; Comino, Godofredo abds.; Marcelo, Casto, Emilio, Saturnino bto.; Diego Luis de S. Vitores S. I. ms.

Sale el sol a las 07,15 h. y se pone a las 18,50 h. La luna sale a las 05,38 y se pone a las 17,46. Cuarto creciente el 15 en Capricornio.

**Refrán:** "Le dijo el grajo al cuervo: quitate allá que tiznas".

## EFEMERIDES

**1623** Velázquez es nombrado pintor de Cámara de Felipe IV.

**1771** Pragmática de Carlos III prohibiendo los juegos en España.

**1903** Se prueba en un suburbio de Berlín una locomotora Siemens que alcanza por primera vez en la historia los 200 kms./h.

**1922** La Universidad de Salamanca nombra doctora "honoris causa" a Santa Teresa de Jesús.

**1928** Chiang Kai Chek es nombrado presidente de la república china.

**1979** Por primera vez un Papa (Juan Pablo II) entra en la Casa Blanca, residencia de los presidentes de Estados Unidos.

**1988** Toque de queda en Argel: la violencia de estudiantes y parados, capitalizada por integristas, provocó 159 muertos y cientos de heridos. Posteriormente el presidente Benjedid anunció la reforma constitucional mediante referéndum.

## EL DIARIO PALENTINO EL DÍA DE PALENCIA

Palencia: Mayor, 67 - 34001. Apartado de Correos, 17.  
Teléfonos: Redacción, 744822. Anuncios y suscripciones, 740417.  
Administración, 740258 FAX, 743360  
D.P.: P-2-1958

Presidente editor: José Luis Alonso Almodóvar; Gerente: José Luis Alonso Cruz

Director: JOSE MARIA RUIZ DE GOPEGUI Y SANTOYO. Redactor jefe: Gonzalo Ortega Aragón  
Jefe de talleres: Francisco del Campo

## Ventanal



Alba de los Cardaños: Panorámica.-(Foto de Casimiro Redondo).

Si desea publicar fotografías de su localidad en el "Ventanal", envíelas a El Diario Palentino. Redacción. C/ Mayor, 67 - 34001 Palencia. Indique el lugar y el autor. Formato ☐

## CARTELERA

**ORTEGA:** "Llamaradas" (T) (5,30-8,15-10,45)  
**AVENIDA 1:** "El gran halcón" (T) (5,30-8,15-10,45)  
**AVENIDA 2:** "Elegir un amor" (T) (5,30-8,15-10,45)  
**AVENIDA 3:** "El día que nació yo" (T) (5,30-8,15-10,45)  
**AVENIDA 4:** "Robin Hood, príncipe de los ladrones" (T) (5,30-8,15-10,45)  
**AVENIDA 5:** "Este chico es un demonio" (T) (5,30-8,15-10,45)  
**AVENIDA 6:** "Colmillo blanco" (T) (5,30-8,15-10,45)  
**BOSTON 1:** "El silencio de los corderos" (13) (5,30-8,15-10,45)  
**BOSTON 2:** "Cita con Venus" (5,30-8,15-10,45)  
**BOSTON 3:** "Doc Hollywood" (T) (5,30-8,15-10,45)  
**CINE CLUB CALLE MAYOR:** "Ariel" Lunes, día 7

## TELEFONOS

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Hospital General "Río Carrión"   | 72 29 00 |
| Ambulatorio                      | 74 40 11 |
| Hospital Provincial "San Telmo"  | 72 82 00 |
| Casa de Socorro                  | 72 24 81 |
| Clínica Cruz Roja                | 72 41 00 |
| Cruz Roja (urgencias)            | 72 22 22 |
| Clínica "Virgen de la Salud"     | 74 77 00 |
| Ambulancias                      | 75 22 40 |
| Ambulancias Cruz Roja            | 74 41 46 |
| Ambulancias Vipamiel             | 84 46 76 |
| Ambulancia UCI móvil             | 74 80 23 |
| Policía (urgencias)              | 0 91     |
| Policía Nacional                 | 74 27 15 |
| Protección Civil                 | 0 06     |
| Bomberos (Palencia capital: 080) | 72 11 11 |
| Subsector de Tráfico             | 72 06 88 |
| Guardia Civil                    | 0 62     |
| Policía Municipal (092)          | 74 76 77 |
| Ayuntamiento                     | 71 81 00 |
| RENFE -información-              | 74 30 19 |
| Autobuses RENFE                  | 74 32 22 |
| Taxis: Parada Federación         | 74 21 26 |
| " Pasaderías                     | 74 08 10 |
| " San José                       | 72 00 16 |
| " San Lázaro                     | 72 20 76 |
| " Est. RENFE                     | 74 39 19 |
| Iberduero, averías               | 74 25 57 |

## SORTEOS

### Lotería primitiva

Jueves, 3 de octubre

**2-19-24-38-39-44**  
C 34 - R 1

Sábado, 28 de septiembre

**14-22-23-38-40-43**  
C 21 - R 8

### BONOLOTO

Domingo 29 de septiembre

**6-26-27-34-36-37**  
C 33 - R 8

Lunes, 30 de septiembre

**4-21-34-38-43-45**  
C 49

Martes, 1 de octubre

**12-20-28-30-44-45**  
C 27

Miércoles, 2 de octubre

**4-12-19-22-32-38**  
C 13

**ONCE**  
n.º premiado ayer  
**46212** SERIE  
119

## FARMACIAS

**Sábado, 5:** D. José María González Manteca (Mayor, 104) y doña María del Carmen Varona Sánchez (Plaza Héroes del Alcázar, 4).

**Domingo, 6:** Don Carlos de Fuentes Fenech (Mayor, 66) y doña María Luisa Torriego Pierrad (Honduras, 1).

**Servicio Nocturno:** Don José María Fernández Nieto (Mayor, 40). Tfno. 742470. Diariamente desde las 10,30 de la noche.

## ACTOS Y CONVOCATORIAS

**Adoración nocturna.**-El turno primero titular segundo Nuestra Señora del Carmen celebrará su vigilia mensual en la noche del 5 al 6 de octubre, en la iglesia de San Francisco, a partir de las 10.30 de la noche.

**Gimnasia de mantenimiento.**-El Patronato Municipal de Deportes ha abierto un nuevo curso de gimnasia de mantenimiento, para los mar-

tes y jueves, de 18 a 21 horas, en el colegio Modesto Lafuente. Las inscripciones se pueden relizar en la piscina climatizada, de 10 a 13 horas y de 17 a 19 horas.

**Archivo Histórico.**-El nuevo horario del Archivo Histórico Provincial será de 8.30 a 13.30, y de 16 a 18.30 horas.

**Aptitud pedagógica.**-Curso de aptitud pedagógica

para profesores de bachillerato, en la Universidad de Valladolid. El plazo de inscripción será del 7 al 22 de octubre.

**Iglesia del Corazón de María.**-La Archicofradía recuerda a todos sus socios, e interesados en asistir, a un curso de seglares que se celebrará todos los primeros sábados de mes, mayo incluido, de 6.30 a 8 de la tarde.

SOLANA



PALENTINA

Gonzalo ORTEGA ARAGON

## Agritud

A uno le sigue extrañando que, ante la evidente crisis agraria de nuestro país, todo el mundo siga andándose por las ramas, sin entrar en el meollo de la cuestión, que puede ser más seria de lo que alegremente se está exponiendo y planteando.

Es verdad que las asociaciones agrarias muestran una inteligente preocupación y un especial dinamismo, ante lo que ha venido cayendo y lo que se viene encima. Pero son ya demasiados años dando palos de ciego, quizá porque es lo único que ha permitido dar una Administración a salto de mata. Y de todos esos años en la confusión y en los bardales, las consecuencias tangibles con el masivo abandono del campo y la desilusión en los profesionales que aún se mantienen.

Ni la Política Agraria Común se define ni el Gobierno español deja ver claro el panorama. Parches y chapuzas siguen siendo pan para hoy y hambre para mañana. Y mientras lo único concreto de que se habla sean las ayudas y las compensaciones, habrá que seguir pensando en artificios que solucionan a medias y que resiembran la incertidumbre.

Quizá se haya perdido definitivamente la oportunidad de atornillar actitudes y normas que, desde hace tiempo, tenían que haber venido corrigiendo los viejos vicios de nuestro panorama agrario. Ha faltado lucidez y valentía para entrar en realizaciones progresivas, desmochando planteamientos inconcebibles a estas alturas.

El esperpento de subvencionar barbechos no deja de ser un caramelo para entretener hambres, porque no soluciona nada y además lleva una carga explosiva desilusionadora. Con el agravante de poder estar malpagando las mejores tierras abandonadas y forzar a seguir cultivando eriales y rampoheras. No hay manera de dar alternativas a cultivos ni aplicaciones nuevas a terrenos actualmente no rentables. Lo mismo se te subvenciona por tener la cabra que por matarla. Un día ordeñas a jornal y otro a miserias. Y a unos les expropián fincas por deficiente cultivo y a otros les dan dinero por dejarlas a cardos.

Muy retrasada está también la mentalización interna del campo sobre la mejor rentabilidad de las inversiones en tecnología. El individualismo y el mal entendimiento cooperativista, sino todos al menos parcial, siguen siendo males endémicos. Y no se ha sabido adaptar nuestros sistemas a los ejemplos exteriores, cuya producción triplica la nuestra, con lo que su aguante ante ajustes de precios y costos también triplica nuestras posibilidades.

No se pueden mantener todavía explotaciones con treinta dueños. Ni invertir millones en máquinas que trabajan pocos días al año. De poco servirán las subvenciones populacheras, si no se rebaja el demonio de sobreimpuestos, contribuciones, seguros y linchamientos varios. Y de nada servirá incentivar a los jóvenes y nuevos agricultores, si, detrás de esos velos, el panorama sigue siendo preocupante. Absolutamente descorazonador. Ya no se sabe si profesión agraria o ceremonial de la agritud.

## LA SEGUNDA TRANSICION

*El incierto futuro del CDS, sin un proyecto político definido*

Por JOSE LUIS ALONSO ALMODOVAR

Al regreso del célebre y controvertido Congreso de la UCD en Palma de Mallorca, en 1981, coincidí casualmente en el avión al lado de Rafael Calvo Ortega, que acababa de ser elegido secretario general del partido, en la lista "oficialista", tras una reñida votación. Calvo Ortega estaba muy preocupado por el desenlace del Congreso y no ocultaba su pesadumbre por la imagen de desunión y de enfrentamiento interno que se había transmitido en Palma. Sólo al llegar a Madrid distendió el gesto, cuando vio que llovía abundantemente, poniendo fin a aquella terrible y larga sequía del invierno del año 81. Y me dijo sonriendo que ojalá tan buena noticia fuese un presagio de que las cosas iban a cambiar favorablemente.

No sé si Rafael Calvo recordará ahora el viaje y las preocupaciones de entonces. Nuevamente ha salido victorioso en un difícil Congreso de partido, aunque esta vez como candidato "crítico" y en contra de los deseos de su antiguo amigo y protector Adolfo Suárez. Mucho se ha usado y abusado estos días de comparar ambos Congresos en algunos comentarios. Pero, la realidad es que, aparte del nombre de Calvo Ortega, no ha habido más semejanzas entre ellos que también llovió en Madrid el pasado fin de semana. Es decir, semejanzas aparentes. En realidad, el Congreso del CDS no pudo resultar más distinto que aquél de Palma, que marcó el comienzo de la desintegración inevitable de la UCD.

En Palma de Mallorca hubo esencialmente un debate ideológico, entre dos sectores que proponían dos modelos nítidos y diferentes de partido. Mientras que ahora no ha existido más referencia ideológica que los extraños apuntes de un compromisario murciano, que vio con sorpresa cómo se aprobaba su enmienda a la ponencia política. Se ha presenciado, por tanto, una simple pugna personal, sin duda legítima, pero sin que ninguno de los candidatos avanzara el menor indicio sobre sus posiciones doctrinales. El CDS sigue tan envuelto en la indefinición y la ambigüedad como antes y ni Calvo Ortega ni Fernández Teixidó parecen capaces de reemplazar con un ideario claro la ausencia de carisma en la dirección que supondrá la retirada de Adolfo Suárez.

Calvo Ortega es un político trabajador y tenaz, que intentará salvar, al menos, la supervivencia del partido. Con él tiene el CDS alguna posibilidad que no habría existido si quiera con Raúl Morodo, intelectual estimable, pero de perfil humano totalmente inadecuado para el puesto que pretendía. El problema real de ambos, sin embargo, resulta el mismo: ¿cómo mantener una formación personalista, surgida en torno a Suárez, y carente de contenido doctrinal alguno y de personalidad política independiente? Con Suárez —sobre todo—, el Suárez mudo y displicente de los últimos años— el CDS iba a llevar una existencia raquítica y sin nervio. Sin

Suárez, y lleno de suspicacias y rivalidades internas, su porvenir es gravemente incierto.

Porque quienes tan arduosamente luchaban por el poder días pasados en su Congreso no pueden ignorar que las encuestas atribuyen actualmente al CDS poco más de un dos por ciento de los votos, lo que en unas eventuales elecciones generales le convertiría en extraparlamentario. Difícilmente esa situación variará ahora de forma substancial, tras la penosa imagen transmitida, y máxime si continúan las dimisiones en cadena de las últimas horas. Es bastante verosímil que el propio Suárez ocupe próximamente un puesto institucional, que le ofrezca el PSOE, con lo que también abandonaría su escaño. Las perspectivas, por consiguiente, para un relanzamiento del partido resultan casi imposibles.

En todo caso, su única oportunidad era efectivamente desmontar el anterior "aparato" y tratar de distanciarse del presidente-fundador. ¿Podrán hacerlo de una manera efectiva? Ni las lealtades personales de Calvo Ortega ni la mediocridad oportunista de algunos de los dirigentes provinciales que respaldan a Fernández Teixidó parecen avalarlo. No basta con autodefinirse centristas. También en el PSOE y, sobre todo, en el PP hay muchas personas de acreditado centrismo. Para ocupar ese espacio se necesita un proyecto político definido, que, hoy por hoy, el CDS está muy lejos de poseer.

## Grandes Firmas

## Los derechos de los escritores

Por Cristina PERI ROSSI



Lo que ha dicho hasta Mario Conde, no sospechoso, de pertenecer a ninguna vanguardia o a un movimiento contestatario: la economía de mercado no puede afectar todas las relaciones de la sociedad; el arte y la cultura tienen que regirse por otra escala, por otro baremo. Un libro, un cuadro, un "producto" de importancia y calidad artística escapan a las leyes de la economía de mercado, que fabrica objetos en serie, y donde la oferta y la demanda son los factores determinantes del precio.

La Comunidad Europea está estudiando, hace varios años, normas más justas para proteger a los escritores, esos raros individuos dedicados a producir palabras, ficciones y fantasías que luego se venden en las librerías bellamente impresos y con un sello editorial. En algunos de esos países, las nuevas normas ya se aplican. Otros, como Suecia, que no pertenece todavía al Mercado Común, ya había inaugurado nuevos modelos de relación, poco conocidos y difundidos, en virtud de esa exquisita modestia sue-

ca que les impide autopromocionarse.

En España, en cambio, a pesar de algunos diálogos entre el Ministerio de Cultura y la Asociación de Escritores, se continúa en el marco de indigencia y de esterilidad que no se corresponde ni con la producción editorial (España ocupa un lugar destacado entre los productores de libros) ni con el auge de la cultura de la última década.

Dejar librado al escritor a las relaciones de mercado (es decir, sujeto a la lista de ventas o a los caprichos de la moda) puede producir situaciones tan oprobiosas como ya hemos conocido, "solucionadas" puntualmente con ayudas económicas de urgencia. Se trata de la limosna vergonzosa que acalla el malestar de conciencia.

Alrededor de la literatura existe una industria poderosa, que va del manuscrito al libro en el mostrador de la librería o del quiosco, pasando por editoriales, imprentas y distribuidoras. En cada uno de esos pasos, hay conciertos económicos, contratos,

obligaciones y derechos amparados legalmente. Sólo el escritor —paradójicamente, el que suministra la materia prima— está desvalido y escasamente protegido en todo este entramado.

El diez por ciento del precio de venta al público que marca la ley como remuneración única al escritor es claramente insuficiente, en el ámbito literario, donde las ventas suelen ser reducidas y no guardan relación entre calidad y número de ejemplares vendidos. (Todo el mundo sabe que una de las autoras más vendidas en España es Corín Tellado, por ejemplo). Por lo demás, una lata de conservas está obligada a venderse con un número que permite el control de ventas; hasta ahora, en España no se ha conseguido este mínimo control para los libros.

No existe, por lo demás, un estatuto especial para los escritores en la Seguridad Social o se inscriben como trabajadores autónomos (igual que el dueño de una tienda de ultramarinos) o queda completamente des-

protegido. Esto es así, a pesar de que el diez por ciento del precio de venta de su libro no le baste, a muchos, para pagar el monto de las cuotas de un año de afiliación a autónomos.

Esta situación es desconocida por la inmensa mayoría de los lectores. Cuando un lector paga mil quinientas pesetas por un libro, ignora que sólo ciento cincuenta (de las que hay que deducir impuestos) van a parar a manos del escritor, si su editor es de fiar.

A fines de nuestro siglo, con el triunfo de la economía de mercado y del pragmatismo, hay que señalar esta paradoja: sólo la prostitución y el arte aparecen como las grandes víctimas del sistema. De una, se nos ha dicho que es el oficio más viejo del mundo. El otro, también lo es, si nos atenemos a las Cuevas de Altamira. Quizás, si ha ocurrido así, es porque a ambos colectivos (las prostitutas y los artistas) les falta ese sentimiento corporativo que existe en los demás oficios y profesiones. Y

porque los "beneficios" de ambos trabajos son rigurosamente individuales, en apariencia.

El nuevo ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, es un hombre que conoce muy bien todo lo que rodea al mundillo editorial, a la industria del libro y a la situación de los escritores. Si España pretende estar a la cabeza de la Comunidad Europea, y no es el grupo de cola, de los rezagados, tendrá que resolver este problema, para que la situación de Gabriel Celaya y de otros escritores no se permita. La cultura no es sólo un farol que se enciende con motivo de grandes exposiciones internacionales, congresos y universidades de verano. Es una "marca", para hablar en términos posmodernos, pero no es posible condenarla sólo a los escaparates, o a los márgenes de la sociedad. Algo hay que hacer en este sentido, como forma de protección a los productores de esos productos que llamamos libros.

(Exclusiva Agencia EFE, S.A.)

A falta de una voz más autorizada, reclamando al menos respeto para el Episcopado Español tan vapuleado en estos días, elevo la mía desde esta ventana palentina, pidiendo a quien proceda, moderación verbal, recato, pudor y hasta silencio de reclamaciones que puedan perjudicarle.

Porque a un mes, no más, de hacerse pública la decisión del Reverendo P. Nicolás Castellanos, meditada y aceptada, de cambiar la mitra y el báculo por un servicio misionero como simple presbítero en tierras de Bolivia, su gesto, que sin duda le honra, hábilmente desfigurado, está provocando perplejidad, estupor y desconcierto en mucha gente ante la interpretación sesgada que de él se da de forma interesada y demagógica, con grave perjuicio para la Conferencia Episcopal y la misma Iglesia.

Sorprendido, asombrado y estupefacto he quedado, hojeando las declaraciones del ex-obispo de Palencia, en revistas, semanarios sensacionalistas y diarios de prensa nacional, cuyo tratamiento del fenómeno religioso se distingue frecuentemente por la agresividad para con la Iglesia y por la hostilidad, velada unas veces y en abierto descaro otras, para con sus Instituciones y Jerarquía.

Penoso me parece prestarse al juego temerario de las sutilezas y manipulaciones periodísticas, convirtiendo un "gesto" de por sí noble y evangélico en motivo de descrédito del mismo Papa con frívolas descalificaciones; de la Conferencia Episcopal Española tildándola de involucionista y reaccionaria y de su presidente cardinal declarando falta de coincidencia y abierta discrepancia. Espectáculo bochornoso. ¡No salgo de mi asombro! Por eso, en ausencia de otra voz más firme y solemne que la mía suplico a voz en grito: ¡Basta!

## En defensa de los obispos

Basta ya de favorecer sutiles manipulaciones de reporteros interesados en trasladar la ambigüedad y la confusión a los creyentes de a pie, mediante declaraciones, reportajes y entrevistas, que cuando menos ruborizan.

Basta ya, de buscar afanosamente notoriedad efímera, autobombo y ajeno aplauso por la obra realizada, protagonismo barato con el fácil recurso a la demagogia religiosa, —la más sutil y peligrosa de todas—, porque choca con la austeridad tradicional de la Clerecía castellana y contrasta con la permanente fidelidad de esta Comunidad creyente, con la sana Teología sin apellido alguno, con la Conferencia Episcopal incluyendo a su presidente, de quien se piensa sin más que sintoniza plenamente con el Papa.

Basta ya de desvirtuar de contenido y significado, el noble gesto de cambio de servicio en la Iglesia, tiñéndolo de colorines políticos, ligerezas verbales, osadas manifestaciones y artificiosos homenajes hasta hacerlo inteligible.

No soy quién para enjuiciar el éxito o fracaso de su ministerio en nuestra Diócesis. El Señor se encargará de hacerlo y con el tiempo quizás, cuando los árboles no impidan ver el bosque en perspectiva, hasta los hombres lo hagan; pero sí me atrevo a asegurar con firmeza, que

tal cúmulo de inoportunas manifestaciones y declaraciones ambiguas, tal como han sido transmitidas en algunos medios, tienen mucho de disparate y han hecho un "flaco servicio a la Iglesia". Muchos diocesanos necesitábamos y esperábamos una lección, ejemplo y cura de humildad que avalara su paso entre nosotros y nos ha sido negada.

En momentos tan delicados de nuestra Iglesia española, que sufre como nunca el acoso del poder —hasta un político palentino y miembro del Gobierno pretende aleccionar a la Iglesia afirmando que el Estado debe actuar como si Dios no existiera—, es deber defender a nuestro Episcopado sin que ello signifique ofender a nadie.

Y convencido como estoy de su legítimo derecho a descansar después de tanto agobio y sofoco pastoral acumulado en casi trece años de superactivo ministerio episcopal itinerante; el de sus ancianos y venerables padres a disfrutar de su presencia por un tiempo y hasta el de su Congregación religiosa a la que pertenece, de verse enriquecida por su valiosa aportación y experiencia apostólica, "sea bienvenido a Misiones, P. Nicolás, y permanezca largo tiempo en tierra boliviana", que nosotros desde aquí, prepararemos con cortesía y acogere-mos con esperanza —como siempre se hizo en esta tierra— a quien el Papa Juan Pablo II, tenga a bien en enviarnos como Pastor y Obispo de nuestras almas.

Yo por mi parte, tomaré esta decisión aún a riesgo de ulterior arrepentimiento.

Anselmo Bellota Pelaz  
Presbítero Diocesano

## Comisión Municipal de Gobierno

## La oposición critica la implantación de la «Policía de Barrio» y el Plan Estratégico para el Municipio de Palencia

La Comisión Municipal de Gobierno aprobó en su sesión de ayer todos los puntos recogidos en el orden del día, con unanimidad en la mayor parte de ellos.

Fue en el apartado de licencias, y en la solicitada por José Ramón Arroyo Ordóñez, en representación de Padés, para la construcción de ocho viviendas en la calle Doña Urraca, uno de los dos puntos en los que se rompió la unanimidad, con la abstención del CDS.

El otro de los puntos en los que hubo diferencias a la hora de la votación fue el recogido en el apartado de licencias de primera ocupación, en el que Palencia de Viviendas S.A. solicitaba la licencia para el edificio sito en la calle San Bernardo esquina a la calle Colón. Aquí fue Izquierda Unida la que se abstuvo.

**Policía de barrio**

En el apartado de ruegos y preguntas, tanto el Grupo Popular con Agrupación Palentina Popular (APP) coincidieron en requerir del alcalde una explicación acerca de la reciente implantación de la "Policía de Barrio". Tanto el PP con APP están interesados en conocer de qué forma se ha puesto en funcionamiento este servicio, teniendo en cuenta la plantilla en la Policía Local.

El PP se pregunta cómo es posible, dada la escasez de efectivos, que si actualmente no puede cumplir con los cometidos que tiene encomendados, reducidos estos en un cuarenta por ciento, se pue-



Catedral

dan atender además otros nuevos servicios.

Por su parte, APP solicita el estudio que se haya realizado sobre la nueva organización de los servicios de la Policía Local, y pregunta que, al no haber aumentado la plantilla, qué servicio prestaban anteriormente los agentes que ahora cambian de menester.

Asimismo, tanto el PP como APP consideran que esta actuación del grupo de gobierno del Ayuntamiento ha sido enfocada de cara a la "galería", y sin hacer una propuesta realista. Concretamente, el Grupo Popular afirma que la propia Comisión de Tráfico tomó el acuerdo, por mayoría de sus miembros, de no poner en funcionamiento la "Policía de Barrio", por tratarse una propuesta que no abordaba

con realismo la problemática de la seguridad ciudadana.

**Semáforos**

También en el apartado de ruegos y preguntas, APP se refirió a los semáforos que recientemente han sido puestos en funcionamiento en la Plaza Pío XII, junto al Puente de Hierro.

APP considera que hasta hace poco tiempo el tráfico se autoregulaba con la señalización horizontal y vertical existente, con la que se conseguía cierta fluidez en el tráfico.

Para este grupo político, "la brillante idea del Sr. alcalde, o del concejal de Tráfico de poner en funcionamiento los mencionados semáforos, ha dado también a luz innumerables colas y atascos, no sólo en las horas punta, sino en cualquier momento del día".

El alcalde, Heliodoro Gallego, refiriéndose a este problema, respondió que se está realizando un estudio para la mejor sincronización de los semáforos en cuestión.

**Catedral**

Otra de las cuestiones planteadas ayer en la Comisión de Gobierno por Agrupación Popular Palentina hace referencia a la peatonalización de los entornos de la catedral, solicitada por el Cabildo. APP critica el júbilo

con el que el alcalde acogió este hecho, "como si de una innovación se tratara". "Deducimos por tanto -dice APP- que el grupo de gobierno municipal desconoce el contenido del PERI del casco antiguo, aprobado también con el voto del Grupo Socialista en la anterior legislatura, y por ende, la relación de calles que se recogen en dicho documento como susceptibles de peatonalizar".

APP pregunta cuál va a ser el criterio del grupo de gobierno al respecto, y si va a llevar adelante las propuestas del PERI, en lo que se refiere a la peatonalización de las calles en él señaladas.

**Monte y caza**

El PP pidió que se tramite a la mayor urgencia la definición y señalización de una ampliación de las zonas de seguridad en el monte "El Viejo", para garantizar la adecuada protección a los ciudadanos que pasean por el monte en periodo hábil de caza.

**Plan estratégico**

Izquierda Unida presentó en la Comisión un análisis sobre el denominado plan estratégico para el municipio de Palencia, que, elaborado por el PSOE, fue dado a conocer hace unos días.

IU considera que la presentación de las condiciones técnicas de dicho plan ha sido precipitada y fuera de lugar, por las siguientes razones:

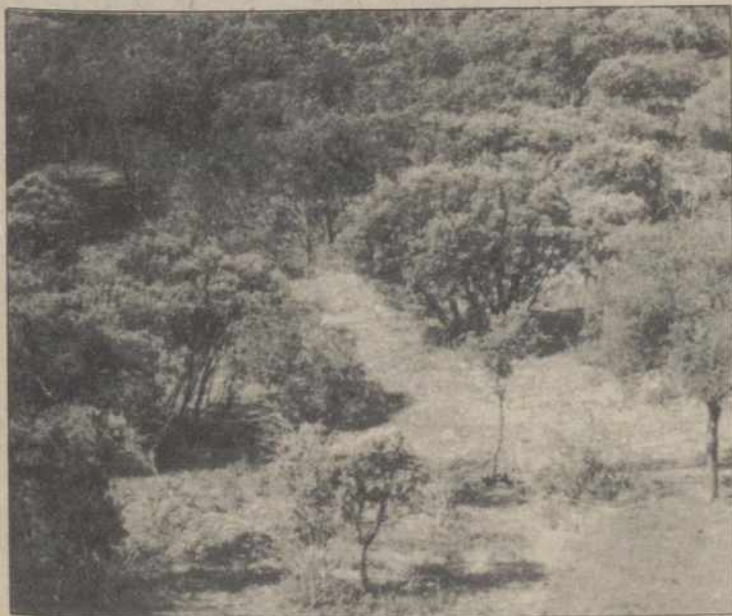
"Porque, si en el pleno del 28 de junio, y a instancias de IU, se recogió la propuesta de la inmediata creación del Consejo Económico y Social municipal de Palencia, creemos que el primer paso es precisamente la creación de este Consejo, cuya misión es la de elaborar posteriormente cuantos planes crea necesarios. Empezar con el plan propuesto por la alcaldía es construir la casa por el tejado, y tiene visos de operación de imagen.

Partiendo del Consejo Económico y Social nos parece innecesaria la adjudicación del desarrollo de dicho plan a una empresa-consulting, ya que muchos de los puntos de la fase primera han sido ya, o pueden serlo, elaborados bien por los Servicios Técnicos Municipales, bien por las correspondientes secciones de la Administración de la Comunidad. Esta adjudicación obedece a la epidemia de tecnocracia palentina que ha impuesto la moda de los estudios realizados por este tipo de empresas. Sus trabajos suelen terminar olvidados en los cajones de los despachos, pero le cuestan muy caro al contribuyente. De manera propuesta ahorraría al ya endeudado Ayuntamiento un dinero que puede ser invertido en necesidades más perentorias.

Lo mismo opinamos sobre la creación del puesto de director del trabajo. Es un puesto absolutamente innecesario y caro.

En una capital como la nuestra, sita en una Comunidad Autónoma cuyo PIB es un cuarenta por ciento inferior a la media nacional, la elaboración teórica de planes estratégicos tiene las características de una carta a los reyes magos. La documentación entregada por la alcaldía presidencia no contiene en absoluto ningún rasgo realista acerca de las posibilidades de potenciación económica y social".

Por otro lado, Izquierda Unida se pregunta que si hace tiempo, una iniciativa que englobaba a todos los organismos administrativos provinciales, concluyó sus trabajos con un rotundo fracaso, cómo pretende la alcaldía presidencia tener mejor suerte con su iniciativa solitaria.



Monte «El Viejo»

Se clausuró la III Convención de Poetas Palentinos Actuales

## La humanidad meditada de César A. Ayuso y la fuerza confesora de Joaquín Galán

Redacción

Se celebró ayer tarde la última jornada de la III Convención de Poetas Palentinos Actuales, que ha venido desarrollándose en el Salón de Actos de la Diputación, organizada por el Club de Amigos de Alemania.

La velada empezó con una simbólica clausura de la Convención, a cargo del vicepresidente de la Diputación, Manuel Germain, al no poder acudir el presidente, de viaje en Londres. El señor Germain expresó su satisfacción por el éxito de las jornadas poéticas, que han contado con el generoso patrocinio de la Diputación, hizo votos por la celebración de nuevas convenciones, excelentes muestras de la cultura viva palentina.

Presentó a los poetas de la quinta jornada Gonzalo Ortega Aragón, redactor-jefe y crítico literario de nuestro periódico, que al referirse a César Augusto Ayuso y Joaquín Galán, destacó algunas coincidencias en ambos poetas: su temprana y larga vocación literaria, su alta preparación académica, su ya abundante producción, sus ensayos y estudios sobre las obras de otros autores y su condición de cerrateños, que quizá hayan dado un carácter especial a su poesía.

### CESAR AUGUSTO AYUSO

César Augusto Ayuso, que tituló su recital "Cuatro por cinco", ofreció un variado muestrario de sus cuatro últimos libros, que confesó, habían sido elaborados en veinte años de producción poética, cinco años por cada libro, ya que había desechado su creación anterior como algo meramente experimental.

Ayuso nos ofreció una casi constante meditación sobre el hombre, salpicada de alusiones geográficas y referencias exteriores, pero siempre volviendo hacia adentro, en un afanoso rebuscamiento de esos sentimientos meditados.

Engalana el poeta sus creaciones con abundantes imágenes, metáforas recurrentes y concurrentes, engarzando los sentires con el paisaje. Y esos poemas, es pulida elaboración, se hacen literariamente densos, a veces intencionadamente nebulosos, a veces difíciles de interpretar, como si esa cadena de imágenes tuviesen el doble efecto del fulgor y el posterior cegamiento. Quizá porque así de intangibles, de vaporosos son los sentires humanos, desde el corazón enredado en la realidad circundante.



Presidencia de la última jornada de la Convención de Poetas Palentinos. De izquierda a derecha, Pablo Buisán, Julio Aguado, Miguel Germain y Gonzalo Ortega, en el momento de hacer la presentación de los poetas

FOTO LUIS



Joaquín Galán y César Augusto Ayuso, que ofrecieron sus recitales en la última jornada de la Convención

FOTO LUIS

### JOAQUIN GALAN

Joaquín Galán se confesó un poeta a "la búsqueda del quicio", frase con la que tituló su recital, como un biografiarse interiormente pero con el exterior enmarcando esa confesión. Para él, el poeta se lee al crear su poesía, cargada de añoranzas y anhelos, confesión del ayer y confesión de intenciones.

Tuvo Joaquín Galán un recuerdo agradecido al grupo de poetas palentinos que, en sus primeras andaduras literarias, fueron para él espejo y estímulo. Y fue leyendo, con breves introducciones, poemas de sus diversos libros, desde su "Vocación de mar" hasta "El aire original", donde el poeta muestra esa constante fuerza confesora, desde la recreación de momentos que exigen un desplazamiento temporal y espacial.

La poesía de Galán se llena de fuerza expresiva, en correspondencia, sin duda, con la fuerza interior que la impulsa. De ahí que sus imágenes sean siempre refulgentes, que sus versos se llenen de una inusual intencionalidad. Y si Galán se siembra hacia el exterior, esa semilla ha germinado corazón y cabeza adentro, porque sus confesiones son de hombre sensible, resentido y soñador. Tal ocurre en sus recreaciones de estampas del pueblo, en sus ensañaciones, en las que el poeta busca el quicio del origen, de la identidad primera, y el quicio donde fijar anhelos y esperanzas.

### PALABRAS FINALES

El presidente del Club organizador, Julio Aguado Matorras, pronunció unas breves palabras finales, como cierre de la Convención.

Expreso su contento por el desarrollo de las jornadas, por donde han desfilado poetas de muy interesante y variable creación. Y agradeció a la Diputación el patrocinio de la Convención, a los poetas sus lecturas y al público su asidua asistencia. Y tuvo también palabras de agradecimiento para los medios de comunicación, que se habían ocupado del desarrollo de las reuniones poéticas, y muy especialmente para El Diario Palentino, que había seguido jornada a jornada los recitales, con amplias reseñas de los actos y del contenido poético.

El señor Aguado Matorras terminó expresando su esperanza de que el próximo año pueda celebrarse la IV Convención de Poetas Palentinos Actuales, como estímulo a la creación literaria y a la cultura de nuestras gentes.

## SUCESOS EN LOS PUEBLOS

### Herido grave al colisionar dos vehículos en Cervera

Angel Ortega Bravo, de 29 años, resultó herido grave al colisionar frontalmente la furgoneta que conducía, marca Renault Express, con matrícula P-3656-G, con el camión Renault P-3839-G, que conducía José Antonio Barrio Herrero, de 27 años, ileso.

El accidente tuvo lugar a las 8,45 horas de esta mañana, en el kilómetro 100 de la carretera C-627 (Burgos-Potes), en término municipal de Cervera de Pisuerga.

### Hacia la formación de un partido regionalista castellano y leonés

En el día de hoy se han reunido en la ciudad de Palencia los representantes de los partidos políticos de Castilla y León, Unidad Comunera Castellana y Unidad Palentina, con el objetivo de confluir en un gran partido castellano y leonés que defienda los intereses políticos, económicos, sociales y culturales de nuestra Comunidad Autónoma.

En este sentido se han tomado los siguientes acuerdos: 1º La creación de una plataforma de encuentro que tendrá como misión contactar con el resto de los partidos de ideología castellano-leonesa.

2º.- Proliferar el marco común de actuación política que nos permita formar un gran partido castellano y leonés.

## EL TIEMPO

### Cielos nubosos y temperaturas sin cambios

Mañana los vientos soplarán flojos de componente norte y para mañana se pronostican brumas matinales, descenso de las temperaturas y vientos de flojos a moderados.

### ESTACION DE AUTILLA

Temperatura máxima de ayer: 24,1 grados.

Temperatura mínima de hoy: 8,4 grados.

## Los empleados públicos de Castilla y León, ante el incremento salarial del 5 por ciento

La Federación de Servicios Públicos y Administración de U.S.O. de Castilla y León ante la "amenaza de subida" salarial para los empleados públicos en 1992, y ante los negociadores de la Mesa General de la función pública, manifiestan:

1º. Con un IVA medio del 13%, con unos carburantes 10 ptas. más caros, con un alza desmesurada de los impuestos indirectos, y frente a ellos, un "aumento" salarial de 5%, los empleados públicos se verán obligados a pagar sus cargas familiares mediante un escapulario con la foto del ministro Solchaga.

2º. Resulta contradictoria la predisposición negociadora del ministro Eguigaray con la política miserable y rancana de Solchaga y González. Los asalariados públicos quedan relegados, un año más, a una negociación colectiva ficticia, que les convierten en trabajadores de tercera categoría. Mientras los convenios colectivos se firman con alzas del 9% medio en la masa salarial, la vía presupuestos gene-

rales nos obliga a "tragar" con la previsión gubernamental del IPC.

3º. U.S.O. continúa exigiendo, ahora más que nunca, la recuperación del poder adquisitivo perdido en los últimos diez años, cifrado en más de 20 puntos. Por ello, pese al incremento general que la Unión Regional de U.S.O. de Castilla y León pide para todos los trabajadores, nuestra federación considera como irrenunciable un alza para los empleados públicos situado en el 10%.

4º. La Unión Sindical Obrera desconfía abiertamente de la postura mantenida por UGT y CCOO en el proceso negociador que prepara el Ministerio: fondos adicionales, subvenciones extras para el aparato sindical, o contrapartidas económicas como las que U.S.O. denunció y anuló recientemente ante la Audiencia Nacional (Convenio del Personal Laboral del Ministerio de Defensa).

USO

## Academia Municipal de Música

El próximo día 10 de octubre finaliza el plazo de inscripción para las clases gratuitas sobre instrumentos de la Banda Municipal de Música, que se impartirán en el cen-

tro cultural "Los Jardinillos", sede de la Academia Municipal. Las instancias podrán formalizarse en el registro del Ayuntamiento, en horario de oficina.



### San Francisco de Asís.-

Los veterinarios palentinos celebraron ayer la festividad de su patrono San Francisco de Asís. Entre los actos previstos figuraba la celebración de una misa en la iglesia parroquial de Santa Marina, a la cual pertenece la fotografía de LUIS. Más tarde, fue compartida una cena de hermandad entre los profesionales del gremio, en el hotel "Castilla Vieja".



### Festival de Teatro.-

El grupo de teatro "Eslabón", de Palencia, clausuró ayer el XII Festival de Teatro "Ciudad de Palencia", con la representación de "La noche dividida", de Paloma Pedrero. Esta representación, que se llevó a cabo en el Auditorio de Caja España, se incluía, asimismo, dentro de los actos programados por dicha entidad de ahorro para el "Octubre Cultural". En la fotografía de Luis, un momento de la obra.

## LA CLAVE ESTA EN LA LLAVE



El Gas Natural es una de las formas más sencillas de dar paso a una económica, versátil y segura energía.

Beneficiarse de su comodidad no tiene ningún secreto. Al accionar la llave de paso, el gas le abrirá una infinidad de ventajas, proporcionándole calefacción total en toda la casa, agua caliente continua al instante y limpia energía en la cocina.

Y lo más importante, el Gas Natural es la clave de un mayor ahorro, en economía, en espacio y en potencia instalada.

En la llave del gas encontrará la clave de su bienestar.

Gas-Palencia.Energía a todo gas.



gas  
palencia,s.a.

Teniente Velasco, 19, Entpl.  
34002 PALENCIA

## Curso de Formación Continuada en Pediatría



Uno de los ponentes

FOTO LUIS

Se están celebrando en el Centro Cultural Provincial las jornadas correspondientes al Curso de Formación Continuada en Pediatría, para ATS y diplomados en Enfermería, en el que participan ciento treinta personas.

Este curso ha sido impartido por cuarenta y dos destacados profesionales de la medicina y enfermería de Palencia y otras provincias limítrofes. Se ha contado también con la colaboración especial de numerosos catedráticos de Pediatría y del profesor Joaquín Ruiz Giménez, presidente de UNICEF España.

El objetivo del curso ha sido doble. En primer lugar, recaudar fondos para el programa de ayuda a los países andinos, que organiza UNICEF. Y por otra parte, ofrecer una amplia visión de los principales problemas que plantea la pediatría actual, a través de la experiencia de los profesionales.

Con este curso han colaborado la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial, la Universidad de Valladolid, el Insalud, el hospital "Río Carrión", la Caixa y el hotel "Castilla Vieja".

## ESTACION DE PALENCIA HORARIO DE TRENES

| TRENES           | HORARIOS |        | TRAYECTOS                            | SUP. | OBSERVACIONES                                                                    |
|------------------|----------|--------|--------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Tren             | Llegada  | Salida |                                      |      |                                                                                  |
| Expreso          | 00:20    | 00:25  | Gijón-Barcelona                      |      |                                                                                  |
| Expreso          | 00:23    | 00:33  | Irún/Bilbao-Coruña/Vigo              |      |                                                                                  |
| Expreso          | 00:44    | 00:49  | Madrid P. Pío-Ferrol                 |      | Atlántico Expreso                                                                |
| Expreso          | 01:10    | 01:14  | Coruña/Vigo-Barcelona                |      |                                                                                  |
| Expreso          | 02:40    | 02:50  | Vigo/Coruña-Hendaya/Bilbao           |      |                                                                                  |
| Expreso          | 02:44    | 02:59  | Santander-Madrid P. Pío              |      | Cantabria                                                                        |
| Expreso          | 03:01    | 03:11  | Madrid P. Pío-Gijón/S. Juan Nieva    |      | Costa Verde. No circula 25-12-91 y 1-1-92                                        |
| Expreso          | 03:16    | 03:31  | Madrid P. Pío-Santander              |      | Cantabria                                                                        |
| Expreso          | 03:33    | 03:38  | Gijón/S. Juan de Nieva-Madrid P. Pío |      | Costa Verde. No circula 25-12-91 y 1-1-92                                        |
| Expreso          | 03:56    | 04:01  | Barcelona-Coruña/Vigo                |      |                                                                                  |
| Expreso          | 05:08    | 05:11  | Ferrol-Madrid P. Pío                 |      | Atlántico Expreso                                                                |
| Expreso          | 05:22    | 05:25  | Málaga-Santander                     |      | Martes y jueves                                                                  |
| Expreso          | 05:27    | 05:30  | Barcelona-Gijón                      |      |                                                                                  |
| Regional         | -        | 06:20  | Palencia-Madrid Chamartín            |      | Diario (Exc. domingo). No circula 25-12-91 y 1-1-92                              |
| Regional         | 06:51    | 06:53  | Valladolid-León                      |      | Laborables                                                                       |
| Intercity        | -        | 07:00  | Palencia-Madrid Chamartín            |      | Laborables. No circula 12-10, 1-11, 6 y 25-12-91                                 |
| Regional         | 07:40    | -      | Medina-Palencia                      |      | Domingos sólo Valladolid-Palencia                                                |
| Regional         | -        | 07:50  | Palencia-Valladolid                  |      |                                                                                  |
| Regional         | 07:59    | 08:00  | León-Valladolid                      |      | Laborables. No circula 12-10, 1-11, 6-12 y 25-12-91                              |
| Regional Expres  | 08:13    | 08:15  | León-Toledo                          |      | Laborables. No circula 9-12-91                                                   |
| Intercity        | -        | 08:15  | Palencia-Madrid Chamartín            |      | Domingo. Circula 12-10, 1-11, 6-12 y 25-12-91                                    |
| Regional         | 08:54    | 08:56  | Reinosa-Medina                       |      |                                                                                  |
| Regional         | 09:16    | 09:18  | Salamanca-León                       |      |                                                                                  |
| Regional         | 09:33    | 09:34  | Valladolid-Santander                 |      |                                                                                  |
| Regional         | 09:38    | 09:43  | Valladolid-Irún                      |      | Vía Palencia-Magaz                                                               |
| Regional         | 10:13    | 10:15  | León-Madrid Chamartín                |      | Domingos, festivos y 9-11-91                                                     |
| Regional         | 10:27    | 10:29  | León-Valladolid                      |      | Laborables (Exc. 9-12-91)                                                        |
| Regional         | 10:31    | 10:35  | Santander-Valladolid                 |      |                                                                                  |
| Regional Expres  | 10:35    | 10:37  | Madrid Chamartín-Ponferrada          |      | Diario. Festivos procede de Madrid At.                                           |
| Regional         | 10:42    | 10:44  | León-Valladolid                      |      | Festivos y 9-12-91                                                               |
| Intercity        | 11:03    | 11:05  | Madrid Chamartín-Santander           | A    |                                                                                  |
| Talgo            | 11:09    | 11:10  | Santander-Murcia                     | A    | Sábados circula hasta Alicante                                                   |
| Regional         | 11:30    | -      | Madrid Atocha-Palencia               |      | Laborables Vía Segovia. Circula 9-11 y 9-12-91                                   |
| Rápido Electrot. | 11:38    | 11:40  | Gijón-Barcelona                      |      | L, X, V y D. Diario de 18-12-91 a 8-1-92                                         |
| Talgo            | 11:58    | 12:00  | Gijón-Alicante                       | A    |                                                                                  |
| Regional         | 11:58    | 12:00  | Medina-Santander                     |      |                                                                                  |
| Regional         | 12:27    | -      | Valladolid-Palencia                  |      |                                                                                  |
| Regional Expres  | 12:32    | 12:34  | Madrid Chamartín-León                |      |                                                                                  |
| Regional         | 12:33    | 12:35  | León-Salamanca                       |      | Laborables Vía Segovia                                                           |
| Regional         | -        | 12:40  | Palencia-Madrid Chamartín            |      |                                                                                  |
| Rápido           | 12:56    | 12:58  | Irún/Bilbao-Coruña/Vigo              |      |                                                                                  |
| Regional         | -        | 13:15  | Palencia-Medina                      |      |                                                                                  |
| Regional         | 13:26    | 13:40  | Madrid Chamartín-Palencia            |      | Diario (Exc. sábado)                                                             |
| Talgo            | 13:38    | 13:40  | Madrid Chamartín-Gijón               | A    |                                                                                  |
| Regional         | 13:56    | 13:58  | Valladolid-León                      |      |                                                                                  |
| Regional         | -        | 14:00  | Palencia-Madrid Chamartín            |      | Diario (Exc. sábado)                                                             |
| Rápido Electrot. | 14:22    | 14:23  | Vigo-Barcelona                       |      | M, J y S. Diario de 18-12-91 a 8-1-92                                            |
| Regional         | 15:16    | -      | Medina-Palencia                      |      |                                                                                  |
| Regional         | 15:20    | 15:25  | León-Medina                          |      |                                                                                  |
| Rápido Electrot. | 15:56    | 15:58  | Barcelona-Vigo                       |      | L, X y V. Diario de 17-12-91 a 7-1-92                                            |
| Regional         | -        | 18:05  | Palencia-Valladolid                  |      |                                                                                  |
| Regional         | 18:20    | -      | Madrid Chamartín-Palencia            |      | Diario (Exc. Domingo)                                                            |
| Rápido           | 18:28    | 18:30  | Vigo/Coruña-Hendaya/Bilbao           |      |                                                                                  |
| Rápido Electrot. | 18:28    | 18:30  | Barcelona-Gijón                      |      | M, J, S y D. Diario de 17-12-91 a 7-1-91                                         |
| Regional Expres  | 18:52    | 18:53  | León-Madrid Chamartín                |      |                                                                                  |
| Regional         | -        | 17:00  | Palencia-Madrid Chamartín            |      | Diario (Exc. sábado y domingo). Sábados Palencia-Valladolid                      |
| Talgo            | 17:28    | 17:30  | Gijón-Madrid Chamartín               | A-G  |                                                                                  |
| Regional         | 17:28    | 17:35  | Medina-Santander                     |      |                                                                                  |
| Regional         | 17:32    | 17:34  | Santander-Valladolid                 |      |                                                                                  |
| Regional         | 17:44    | 17:46  | Valladolid-León                      |      |                                                                                  |
| Talgo            | 18:08    | 18:10  | Alicante-Gijón                       | A    |                                                                                  |
| Intercity        | 18:24    | 18:25  | Santander-Madrid Chamartín           | A    |                                                                                  |
| Regional Expres  | 18:27    | 18:30  | Ponferrada/León-Madrid Chamartín     |      | Festivos a Madrid At.                                                            |
| Regional         | 18:40    | -      | Madrid Chamartín-Palencia            |      |                                                                                  |
| Talgo            | 18:47    | 18:48  | Alicante-Santander                   | A-G  |                                                                                  |
| Regional         | -        | 19:05  | Palencia-Medina                      |      |                                                                                  |
| Regional         | 19:54    | 19:59  | Burgos-Madrid Chamartín              |      | 24 y 31-12-91 no circula entre Valladolid y Madrid-Chamartín. Vía Magaz-Palencia |
| Regional Linca   | 20:03    | 20:05  | Madrid Atocha-Ponferrada             |      | Viernes. No circula 1-11 y 8-12-91. Circula 31-10 y 5-12-91                      |
| Regional         | 20:06    | 20:08  | Santander-Valladolid                 |      |                                                                                  |
| Regional         | 20:15    | 20:17  | Medina-León                          |      | Domingo. No circula 8-12-91 y 5-1-92. Circula 9-12-91 y 8-1-92                   |
| Regional Linca   | 20:15    | 20:17  | Ponferrada-Madrid Atocha             |      |                                                                                  |
| Regional         | 20:29    | 20:30  | Valladolid-Reinosa                   |      |                                                                                  |
| Regional         | 21:20    | 21:22  | León-Valladolid                      |      |                                                                                  |
| Regional         | 21:49    | -      | Medina-Palencia                      |      |                                                                                  |
| Regional Expres  | 21:53    | 21:55  | Toledo-León                          |      |                                                                                  |
| Regional         | -        | 22:05  | Palencia-Medina                      |      | 24 y 31-12-91 no circula entre Valladolid y Medina                               |
| Expreso          | 22:45    | 22:47  | Santander-Málaga                     |      | Martes y jueves                                                                  |
| Regional         | 23:30    | -      | Madrid Chamartín-Palencia            |      | Diario (Exc. sábado). No circula 24 y 31-12-91                                   |
| Intercity        | 23:35    | -      | Madrid Chamartín-Palencia            | A    | Río Pisuerga. No circula 24 y 31-12-91                                           |

### BENIDORM

Salidas todos los sábados, de noviembre a mayo.

Hotel 2.

15 días en pensión completa.

Vino o agua incluido.

Bus desde Palencia.

PRECIO POR PERSONA  
20.900 ptas.

### INSERSO

Agencia concesionaria. Confirmamos hoteles.

Destinos:

Palma, 22.800 ptas.

Ibiza, 22.800 ptas.

Peñíscola, 19.650 ptas.

La Manga, 19.650 ptas.

Salou, 19.650 ptas.

Torremolinos, 19.650 ptas.

15 días. Pensión completa.

Vino y agua incluidos.

Transporte desde Palencia

### CANARIAS

Complejo TEN BEL.

Pensión completa.

Salidas todos los miércoles. A partir del 6 de noviembre hasta 1 mayo.

Precio por persona:

6 días, 27.900 ptas.

13 días, 37.900 ptas.

20 días, 49.900 ptas.

Bus desde Palencia

3.000 ptas.

FABRICANTE DE  
ACCESORIOS DE MUEBLES  
DE COCINA EN GIJÓN  
precisa

### REPRESENTANTE

introducido en el ramo.

Tfno: (38) 5332266

(preguntar por Sr. Blanco)

### MODAS

Exposición y venta

La moda de otoño-invierno con los diseños más actuales y tejidos de gran calidad a precios muy interesantes.

Estaremos el miércoles 9 de octubre en el Hotel Rey Sancho, de 11'30 a 21 horas.

Se admite Visa

### AQUAGEST

Avda. José Antonio, nº 31  
Tfnos. 730664 - 730665

- LIMPIEZA DE COLECTORES  
- FOSAS SEPTICAS  
- INSTALACIONES DE  
AGUA RESIDUAL

### ESTUTEC, S.A.

La Junta General Universal de esta Sociedad, celebrada el día 19 de septiembre de 1991, acordó, por unanimidad, la disolución y liquidación de la sociedad, aprobándose el siguiente balance final de liquidación: Activo circulante 13.391 pts. TOTAL ACTIVO: 13.391 pts; Capital y Reservas 400.000 pts. Pérdidas acumuladas 386.609 pts. TOTAL PASIVO 13.391 pts.

**Viajes**  
**Malcón, s.a.**

C./ Mayor, 3  
Tfno: 74 17 22 Palencia



# SU PENSION TIENE PREMIO

Relación de agraciados en el sorteo de 250 televisores en color, celebrado el pasado 23 de septiembre, ante el Notario D. Manuel Benito Pérez, del Ilustre Colegio de Valladolid

| NOMBRE Y APELLIDOS           | LOCALIDAD               | NOMBRE Y APELLIDOS            | LOCALIDAD             | NOMBRE Y APELLIDOS           | LOCALIDAD              |
|------------------------------|-------------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------------|------------------------|
| Pablo Fernández García       | Hoyocasero              | Alejandro Velaz Vélez         | Valladolid            | Amador Sánchez Rodríguez     | Tamames                |
| José Durán Fernández         | Arévalo                 | Francisco Álvarez Díaz        | Valladolid            | Iluminada Díez Nieto         | La Fuente de San E.    |
| Mariana Legido Rodríguez     | Arévalo                 | José García de la Riva        | Valladolid            | Trinidad Tamames Hernández   | Tamames                |
| Auxilio Pérez Blas           | Arévalo                 | Carmen Mendoza González       | Valladolid            | Casimiro Rodríguez Rodríguez | Peñaranda de Bte.      |
| Gerarda García Enríquez      | Fontiveros              | Benito Muñoz Trujillo         | Valladolid            | Cipriano Oliva Tapia         | Salamanca              |
| Marcelino Montero Sánchez    | Barco de Avila          | Sofía Ortega Quevedo          | Valladolid            | Araceli Alonso Sánchez       | Salamanca              |
| Domingo Candil Sánchez       | El Barraco              | Nicolás Pola Cleophas         | Valladolid            | Enrique Andiz Merchán        | Salamanca              |
| Félix González Camacho       | El Barraco              | Mª Victoria Azcona Saez de A. | Valladolid            | Miguel Gadea Rico            | Salamanca              |
| Martín Gómez Martín          | Barco de Avila          | Angel Pérez García            | Valladolid            | Leonor Vicente Martín        | Salamanca              |
| Saturio Maqueda Somoza       | El Barraco              | Carmen San José Díez          | Valladolid            | Carmen Barbero Hernández     | Salamanca              |
| Eutimio Pozuelo González     | Palencia                | Nicolás Lumberras Pino        | Valladolid            | Pilar Manjón Domínguez       | Salamanca              |
| Carmen Tuñón Hemando         | Venta de Baños          | Teresa Calderón Orrasco       | Valladolid            | Isabel Amor Martín           | Salamanca              |
| Victor Cifuentes González    | Quintana                | Cirino Pardo Llorente         | Valladolid            | Sócrates Blázquez Gordillo   | Béjar                  |
| Julián Fernández Herrero     | Palencia                | Milagros Caballero Polo       | Valladolid            | Juan Tomás Hernández Sánchez | La Fuente de San E.    |
| Tomás Reglero Daza           | Venta de Baños          | Enrique Martín García         | Valladolid            | Juan Seisdedos Martín        | Salamanca              |
| Eugenio Vielba Merino        | Cervera de Pisuerga     | Justa Gutiérrez Quintana      | Valladolid            | Jesús Montejo Escribano      | Salamanca              |
| Celestino Moratino Zurro     | Palencia                | Aurelia Pintado Bercianos     | Valladolid            | Jacinto Martín González      | Salamanca              |
| Angel López Pérez            | Palencia                | Ramón González González       | Valladolid            | Luz Prado García             | Salamanca              |
| Teresa Sastre Martínez       | Saldaña                 | Esperanza Mendiola Martínez   | Valladolid            | Fernán Peña Casillas         | Béjar                  |
| Samuel Bravo Cosgaya         | Guardo                  | Bienvenida Mediavilla Gtrrez  | Valladolid            | Teresa García Yuste          | Béjar                  |
| Máximo Carricajo Franco      | Palencia                | Maria Luz Vaquero Mateos      | Valladolid            | Gabriel Carabias García      | Salamanca              |
| José Toribio Millán          | Aguilar de Campoo       | Santos Alonso Rico            | Valladolid            | Andrés Peramato González     | Salamanca              |
| Vicente García Medrano       | Palencia                | Vicenta Gómez Alonso          | Medina de Rioseco     | Benedicto Moral Vallejo      | San Esteban de la S.   |
| Desiderio Pisano Portillo    | Venta de Baños          | Marcelino Curiel Reguero      | Laguna de Duero       | Tomás Garduño Sengalo        | Ciudad Rodrigo         |
| Mariano Poza Martínez        | Saldaña                 | Victoriano Martín San Miguel  | Valladolid            | Socorro Rodríguez Matilla    | Salamanca              |
| Prudencia Franco Martín      | Villarramiel            | Valentin Rodríguez Asensio    | Valladolid            | Fernán Rodríguez Pérez       | Salamanca              |
| Maria Ucoer Guevara          | Osorno                  | Emilia Bueno de Miguel        | Medinaceli            | Francisca Gil Cabrera        | Salamanca              |
| Dorothea Marcos López        | Amputia                 | Amelia Lafuente Carrasco      | Madrid                | Andrés Blanco Iñigo          | Salamanca              |
| Mª de Gracia Serrano Pizarro | Palencia                | Heliodora Ranz Ranz           | Barahona              | Avelino Pérez García         | Salamanca              |
| Olivia Pérez Álvarez         | Saldaña                 | Rafaela Paredes Paredes       | Barahona              | Luis Martínez Alfayate       | Salamanca              |
| Narciso Gutiérrez Bragado    | Corrales del Vino       | Benigna San Juan Puerta       | Navaleno              | Sabes Nieto Rodríguez        | Ledesma                |
| Paulino Gil Bécarrés         | Benavente               | Benedicta Castillo Gutiérrez  | Almarza               | Eduardo Herrero Pablos       | Salamanca              |
| Florencio Lobo Malalana      | Benavente               | Manuel Martínez Jiménez       | San Pedro Manrique    | Gregorio Hernández Blanco    | Lagunilla              |
| Mª Angeles del Fraile Otero  | Benavente               | Francisco Duque García        | Arco de Jalón         | Vicente Madrigal Prieto      | Salamanca              |
| Luis Lozano Julián           | Zamora                  | Policarpo de Pablo de Miguel  | El Burgo de Osma      | Ceterino Hernández Herrero   | Tamames                |
| Cecilio Ares Fernández       | Villalpando             | Dorothea Tarancón Huerta      | Almazán               | José González Vicente        | Salamanca              |
| Asunción Nicolás Gómez       | Zamora                  | Mª Cruz Nuñez Escalona        | Agreda                | Mª Milagros García Lebrato   | Matilla de los Caños   |
| Gervasio Moreta Nieto        | Corrales del Vino       | Marcos Fernández de Marcos    | Soria                 | Fernando Rguez. Escudero     | Salamanca              |
| Manuel Costa Junciel         | Zamora                  | Agapito Hernández Aldea       | Tardelcuende          | Odorilla Rodríguez Bueno     | Salamanca              |
| Manuel San Miguel Gómez      | Bermillo de Sayago      | Valeriana Hernando Molinero   | Tardelcuende          | Milagros Martín Pérez        | Cantalpino             |
| Catalina Toribio Vassallo    | Zamora                  | Nicanora Marcos Hernampérez   | Castillejo de Robledo | José Fernández de Gatta      | Villavieja de Yeltes   |
| Agustina Díez Carrasco       | Toro                    | Mª Carmen Cacho Mayor         | Agreda                | Antonio García García        | La Alberca             |
| Jocundiano Cañibano Bausela  | Zamora                  | Jesús Mata Miron              | El Burgo de Osma      | Luis Pareja Núñez            | Salamanca              |
| Luisa Rodríguez Rodríguez    | Corrales del Vino       | Trinidad Rubio Rubio          | El Burgo de Osma      | Julio Castillo Martín        | Peñaranda de Bte.      |
| Leonor Martínez Robles       | Benavente               | Ambrosio Sanz Millán          | Soria                 | Julián Sánchez Jorge         | Navasfrías             |
| Maura Tocino Mozo            | Benavente               | Ciriaco Romo García           | Soria                 | Rosa I. Sánchez Martínez     | Salamanca              |
| Antonia Blanco Calvo         | Zamora                  | Mariano Febrel Lafuente       | Almazán               | Antonio Hernández Díaz       | Salamanca              |
| Vicenta Refoyo Hernández     | Zamora                  | Cayetana Moreno Ortega        | Quintana Redonda      | Mercedes Iglesias Hernández  | Salamanca              |
| Rufino Carrasco Morales      | Zamora                  | Asunción Cacho Antón          | Almazán               | Pedro Luis Iglesias Sánchez  | Salamanca              |
| Gonzalo Martín Saludes       | Zamora                  | Paula Lafuente Gómez          | Langa de Duero        | José Benito Santos           | Ciudad Rodrigo         |
| Gerardo Dávila Dávila        | Carrascalejo            | Florencio Gamarra Molina      | San Pedro Manrique    | Sofía Alarcón Martínez       | Salamanca              |
| Francisco Caballero Señas    | Montánchez              | Marcelino Hernando de Orte    | Berlanga de Duero     | Alejandra Salvador Fuentes   | Béjar                  |
| Juliana Mateos Mateos        | Moraleja                | Fortunato Lafuente Recacha    | Vinuesa               | Mª Teresa Puerto Hoyos       | Salamanca              |
| Juana I. Macías Durán        | Navas del Madroño       | Portirra Mediavilla Molinero  | El Burgo de Osma      | José Benito Díaz             | Barruecopardo          |
| Pedro Barquilla Gozalo       | Madroñera               | Raimundo Lope Esteban         | Soria                 | Maria Serrano Many           | Salamanca              |
| Victoriana Escobero Ramos    | Arroyo de la Luz        | Manuel Sanz Gómez             | Soria                 | Julia Pérez Méndez           | Salamanca              |
| Lucía Moreno Aparicio        | Arroyo de la Luz        | Julián García García          | Gomara                | Adrián Aldeano Martín        | Lagunilla              |
| Mª Julia Martín Cáceres      | Santibáñez el Bajo      | Félix Martínez Romero         | Soria                 | Manuela Gómez Sánchez        | Salamanca              |
| Agustina Pascual Elizo       | El Tomo                 | Dolores Domínguez Domínguez   | Soria                 | Cipriano Calvo González      | Barruecopardo          |
| Teófilo Trevejo Lancha       | Navas del Madroño       | Ursicina López López          | Soria                 | Casimira Marcos Hernández    | Sequeros               |
| Victoria Corrales Pérez      | Mirabel                 | Concepción Menéndez González  | Langa de Duero        | Elias Rodríguez García       | Salamanca              |
| Daniel Serrano Pascual       | El Tomo                 | Juan Arrabal Leal             | Soria                 | Nicolás Santos Flores        | Vitigudino             |
| Angel Díaz Pérez             | Jerandilla de la Vera   | Faustino Martínez Díez        | Soria                 | Josefa Medina Montes         | Salamanca              |
| Maria Correas Ponce          | Moraleja                | Lorenza Rodrigo Bartolomé     | Almarza               | Florencia Mofita Cid         | Salamanca              |
| Teodora Sánchez Castro       | Zarza de Granadilla     | Cristino García Ramírez       | Castilruiz            | Ventura González Bernal      | Salamanca              |
| Nicanora Gómez Huertas       | Montánchez              | Gregorio Córdoba Tutor        | Salamanca             | Dionisio Carro Santiago      | Salamanca              |
| Bartolomé Correyero Cornejo  | Arroyomolinos de M.     | Andrés Sánchez García         | Candelano             | Mª Tránsito Rguez. Barrado   | Salamanca              |
| Marcelino Vivas Blázquez     | Aldeanueva de la Vera   | Angela Matas Martín           | Villar de Ciervo      | Ramona Obregón Prado         | Ciudad Rodrigo         |
| Ana Josefa Martín Jiménez    | Zorita                  | Felicísimo Pérez Maldonado    | Salamanca             | Vidal Vicente Seisdedos      | Béjar                  |
| Sergio Moriano Gómez         | Descargamaria           | Daniel Martín Monsalve        | Salamanca             | Nemesio Sánchez Guinaldo     | Salamanca              |
| Jesús Sánchez Méndez         | Casillas de Coria       | Bernabela Domínguez Carrasco  | Béjar                 | Julia Moreiro Alfonso        | Navasfrías             |
| Martina Portillo Conde       | Navas del Madroño       | Mª Josefa Faure Pérez         | Matilla de los Caños  | Emilio Lozano Iñigo          | Salamanca              |
| Pedro Caravaca Caballero     | Montánchez              | Carolina Fernández Alonso     | Gomecello             | Maria Hernández Hernández    | Peñaranda              |
| Pedro Pérez Breñas           | Aldeanueva de la Vera   | Agustín González Fernández    | Lumbrales             | Guadalupe Lorenzo Rivas      | Salamanca              |
| Angel Ojido Barroso          | Navalmoral de la Mata   | Manuel Sánchez García         | Ciudad Rodrigo        | Faustina Martín Martín       | Salamanca              |
| Teodora García Álvarez       | Valladolid              | Julián Martín Barbero         | Béjar                 | Tomás Martín González        | Salamanca              |
| José Rodríguez Álvarez       | Valladolid              | Patrocinio Calzado Durán      | San Felices de los G. | Patrocinio Puche Jiménez     | Salamanca              |
| Jacinto López Trigos         | Olmedo                  | Cecilia Rueda Román           | Salamanca             | Román Valle Alonso           | Salamanca              |
| Cruz Camión Sanz             | Valladolid              | Feliciano Rodríguez Hdez.     | Salamanca             | Marganta Martín Cuadrado     | Salamanca              |
| Apolinar Blanco Marciel      | Arroyo de la Encomienda | Miguel Gómez de Liaño         | Robledo               | Antonia Calvo Sánchez        | Ciudad Rodrigo         |
| José del Olmo Gómez          | Valladolid              | Mª Rosa Jiménez Rivera        | Salamanca             | Asunción Amor Sánchez        | Béjar                  |
| Constantino Fuente Granado   | Valladolid              | Joaquín Sánchez Pedraza       | Salamanca             | José Conde-Martín            | Villarino de los Aires |
| José López Mazón             | Valladolid              | Carmen Pascual Vicente        | Salamanca             |                              |                        |
| Maria Alvarez Sánchez        | Valladolid              | Teresa Sánchez Mas            | Salamanca             |                              |                        |

porque se lo merece



Caja Salamanca y Soria

## ANDAR Y VER

## -XXVII-

## El Cerro del Otero, Montón Verde, San Juanillo y La Miranda

D. Valverde

Hacia esta parte del campo palentino se ha extendido bastante la población en los últimos cincuenta años, pues en la década de los treinta solamente había un núcleo constituido por muy pocas calles que, los de entonces, tuvieron la gentileza de dedicar a un médico y a una comadrona que, abnegadamente, atendían los casos que por allí se daban, relacionados con su profesión, y alguna otra a personas distinguidas, o las daban nombres populares, como la de Tuberías; pero ya superadas las vicisitudes de la guerra civil, surgieron calles por todas partes, por encima de la acequia y llegaron a las faldas del Otero.

En el Cerro del Otero, a la mitad del trayecto de subida, hay una ermita que data de tiempo inmemorial, dedicada a Santo Toribio y el día de su conmemoración, desde el gran balcón de su fachada frontal se hace la "pedrea del pan y queso" y, en lo alto, está la dedicada a Santa María del Otero, encima de ella se levantó la enorme estatua de Cristo Rey, en los últimos años veinte, que al principio del lustro republicano dio motivo a coplas, a tono con aquella época, de tipo anticlerical. En una ocasión, algún "terrorista" de los de entonces, intentó volar el monumento, colocando una "bomba" de fabricación casera, hechas con bujes de carro, pero no llegaron a explotar.

Hace poco se hicieron allí grandes reformas y la carretera que sube casi hasta la cima, y la estatua tiene iluminación nocturna que permite verla a gran distancia.

Al anochecer del domingo 24 de noviembre de 1907, cuatro forajidos, Moraita, Chivero, Quinquillero y El Chato, se presentaron en la puerta de la vivienda del ermitaño Mariano Rey (R.I.P.), que les fue abierta e, inmediatamente, se abalanzaron sobre él y le maniataron, exigiéndole la entrega de todo el dinero que tuviera y al resistirse Mariano, cometieron con él los escarnios más vejatorios que se pueden imaginar y, al final, le echaron encima un colchón que debió producirle la muerte por asfixia.

Pero de lo que apenas se ha hablado es del cuádruple asesinato que se relata en la Silva Palentina. El hecho ocurrió siendo obispo de esta diócesis D. Gutierre IV y durante su episcopado, además ocurrieron otros trágicos y calamitosos, los cuales vamos a transcribir:

"Derribaron el alcázar del obispo de Palencia, MCDLXV. Entredicho de un año. Hubo grandes contiendas y diferencias entre él y los ciudadanos de Pa-

lencia, los cuales con licencia del infante D. Alonso que se llamaba rey, derribaron por el suelo el alcázar y casa fuerte que los obispos tenían en nuestra ciudad sobre el muro en la plaza que se decía Mercado Viejo, y derribáronle año de MCDLXV, por jueces delegados del Papa, a causa de lo susodicho, y por otros agravios hechos al obispo, se puso entredicho apostólico en la ciudad que se guardó por un año entero.

"Pestilencia gravísima. Tras esto, en el mismo año se siguió en esta ciudad una muy cruel pestilencia, tanto que afirman morir en algún día 100 personas y que en una misma sepultura enterraban 10 ó 12 cuerpos juntos; y la mayor lástima era ser que en tiempo de entredicho, que ni se tenían campanas por los difuntos, ni se decían misas ni exequias, y muy pocos se enterraban en sagrado.

"Iglesia de San Sebastián. Misa de salud en los lunes. De este mal resultaron en Palencia dos cosas buenas; la una que se edificó entonces aquella devota iglesia de San Sebastián, que es fuera de la ciudad, a las eras del mercado (y se hizo una cofradía a la honra del mismo santo) y la otra que en la iglesia mayor se ordenó perpetuamente decir todos los lunes de mañana, antes de la prima, una misa solemnemente cantada por todo el cabildo por la salud y devoción del señor San Sebastián, con su procesión y letanía y así se hace continuamente.

"Caso desastroso en Palencia. En el último año de este obispo D. Gutierre, que fue primer día de enero del año MCDLXIX, un capellán, yendo a decir misa a aquella devota ermita que se llama Santa María del Otero, halló degollados a un hombre y una mujer, que eran los ermitaños de aquella ermita y a dos niñas hijas suyas, a los cuales dos malos hombres, vecinos de Palencia, mataron por robar a ellos y a la ermita, que siempre suele estar muy proveída de cálices, ornamentos y otras joyas y limosnas de toda la tierra que allí se ofrecen. Súpose por confesión de uno de los malhechores, que después ajusticiaron que, habiendo muerto a los padres, dijo una niña de aquellas: "García Saquero, no me matéis a mí" y que entonces aquél, viendo que era conocido, mató a ella y a la otra. Súpose este caso en la ciudad y salió de ella todo el pueblo y el Cabildo en procesión y con las cruces cubiertas y con las capas de choro vestidas y las capillas puestas y enterraron en la misma ermita a los padres y trajeron en unas andas honradamente a las niñas y las sepultaron en la iglesia mayor, en la ca-

pilla de San Sebastián, y la gente vulgar, como la sepultura de mártires, cavaban la tierra y lo traían como reliquias consigo para salud".

Como consecuencia del asesinato de Mariano Rey, surgieron muchos romances, pero los auténticos romances de cordel fueron los de "el coronel coplero" que era de Piña de Campos y se llamó Juan de la Pinta Molledo, datos obtenidos por las investigaciones hechas al efecto por el grupo folk Tierra de Campos y el gran interés puesto por José María Pérez. En la calle Obispo Manuel González, de nuestra capital, hay una pared en la que se pintó, con intervención de Chema Pérez, en veintidós cuadros el relato-romance del crimen del ermitaño.

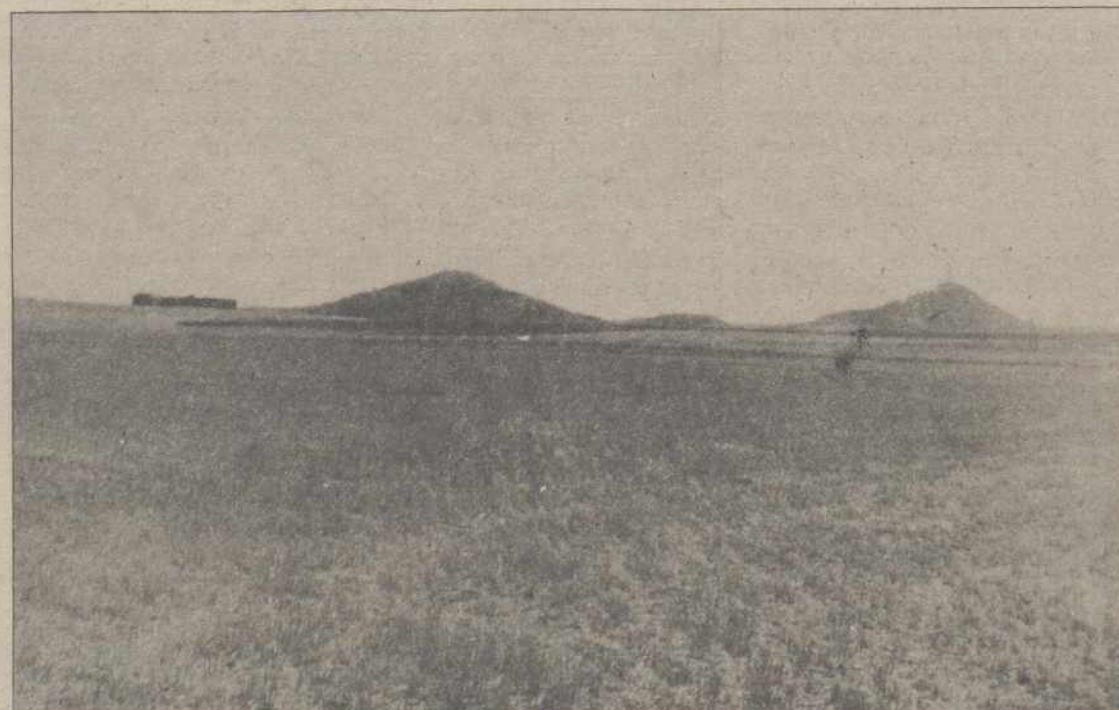
(Fotos del autor)



Vista del Cerro del Otero, estatua de Cristo Rey y ermita de Santo Toribio



Vista general de La Miranda



Panorámica del Otero, Montón Verde, San Juanillo y Corral de la Villolda, tomada desde el Camino Viejo de Husillos

En la tarde del jueves se reunieron la Ejecutiva Federal de UPA encabezada por su secretario general, Fernando Moraleda, con el ministro de Agricultura, Pedro Solbes, en lo que ha constituido el primer encuentro de este nivel.

En esta reunión se intercambiaron puntos de vista sobre los principales temas que en estos momentos preocupan al campo, entre los que cabe destacar: Reforma de la PAC, Reglamento 808, reordenación láctea y azucarera-remolachera, arrendamientos históricos, Ley de Cámaras Agrarias, etc.

En relación a la Reforma de la PAC, la Unión de Pequeños Agricultores hizo llegar a Pedro Solbes sus posiciones sobre la necesidad de que se alcance una postura única española sobre este tema, para ello se planteó el ministro de Agricultura la iniciativa de celebrar en Madrid un encuentro entre los europarlamentarios españoles, el CES, el Ministerio y los representantes del sector para alcanzar ese consenso.



Pedro Solbes

La Unión de Pequeños Agricultores considera que la Reforma de la PAC en cuyo contenido hay que profundizar, es en todo caso mejor para España que la situación anterior. No obstante es necesario avanzar en el sentido de que sea una política más favorecedora para las agriculturas de los países mediterráneos.

La UPA se mostró de acuerdo en que el nuevo contenido del R. D. 808, cuyo borrador, el ministro de Agricultura se comprometió a aportar en un plazo de diez días vaya en la línea de subvencionar los intereses de créditos que el ministro indicó deberían situarse entre el 4 y el 6%. No obstante la Unión de Pequeños Agricultores expresó a Solbes la necesidad de mantener las ayudas a fondo perdido para los pequeños agricultores y los agricultores jóvenes, colectivos ambos precitados de una capitalización suficiente para acometer la modernización y hacer frente a las necesidades crediticias.

En cualquier caso la UPA considera que no se puede acometer un proceso de modernización de las estructuras agrarias basado exclusivamente en créditos.

En relación al sector lácteo la Unión de Pequeños Agricultores

## La UPA se entrevistó con el ministro de Agricultura, Pedro Solbes

hizo llegar a Pedro Solbes la necesidad de que la misma sea prioritario el establecimiento de una reserva nacional a disposición del Estado para que con ella se reasignen cantidades que permitan a los pequeños ganaderos alcanzar una cuota de producción que les posibilite lograr un umbral suficiente de rentabilidad en sus explotaciones. La UPA en todo caso se opone a la regionalización de la cuota láctea,

considerando que esta debe ser única para todo el Estado y propiedad del ganadero y nunca de la industria.

En relación con este mismo sector la UPA hizo llegar al ministro su preocupación por la cerrada posición de la industria sobre el Acuerdo Interprofesional Lácteo. Esta organización considera necesario y conveniente al-

canzar este acuerdo de manera previa a las negociaciones de reordenación del sector.

Sobre Cámaras Agrarias, la UPA hizo llegar al ministro su posición de que se ha desperdiciado una ocasión de oro para adecuar las estructuras representativas del campo español a los niveles europeos. Sobre una hipotética convocatoria electoral esta organización está en la dis-

posición a afrontar cualquier proceso de este tipo pero le hizo saber a Pedro Solbes su preocupación sobre la casi segura politización de un proceso de estas características y su temor a que no sirviera para establecer una verdadera representación profesional.

Por último la UPA considera positivo un primer encuentro de este tipo, así como la receptividad del ministro de Agricultura a las preocupaciones y propuestas de nuestra organización. No obstante estamos a la espera de la concretización de contenidos y dotaciones presupuestarias para acometer todo lo anterior.

U. C. P.

# LA LENTE ES LA QUE TRABAJA.



AMA DE CASA



TAXISTA



MÉDICO



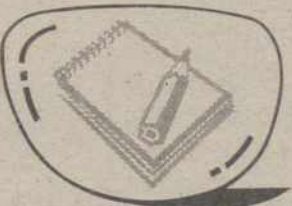
ADMINISTRATIVO



PELUQUERA



ARQUITECTO



ESCOLARES



MAESTRA



AGRICULTOR

No hay dos personas iguales, por eso, según el tipo de trabajo que usted haga, necesita un determinado tipo de lente.

Una lente especialmente tratada para que se adapte mejor a sus ojos y a la actividad que usted realiza.

En Ramos Ópticos tenemos la lente exacta que sus ojos necesitan, si no ve bien y quiere ver mejor venga a vernos.



**ramos ópticos**

**Calidad a la vista.**

C/ Mayor, 21 y Plaza Mayor. C/ Alonso Fernández de Madrid, 6  
frente ambulatorio. PALENCIA

# RECUERDOS VIEJOS

- Sesión de magnetismo aplicado
- Un peatón frena la caída de un niño desde un balcón a la calle
- El SNT compra mulos para el campo
- Accidente laboral dentro de un horno

## HACE 100 AÑOS (5 de octubre de 1891)

La falta de noticias de mayor fuste, el diario se hacía lenguas del buen gusto con que había sido decorada la... salchichera, que en el núm. 84 de la calle Mayor regentaba Matías Bejarano; por lo visto, las paredes habían sido recubiertas con baldosines brillantes, que además de adornar hacían más higiénico y limpio el establecimiento. Además, había sido pintado el techo.

Se daba cuenta de la llegada a Palencia, procedente de Logroño, del doctor-profesor Conde de Das, experto en magnetismo. Venía para dar unas sesiones sobre el magnetismo aplicado a la ciencia y como elemento auxiliar el tratamiento de ciertas enfermedades y dolencias.

Se anunciaba la subasta de las obras del primer tramo de la carretera de Palencia a Astudillo y se glosaba su importancia en base a dos cuestiones: que las obras permitirían allegar jornales a las familias humildes en la difícil época invernal y que, cuando la carretera estuviera concluida, pasaría a prestar un gran servicio.

Y hablando de obras, se daba cuenta de que el Boletín Oficial insertaba la relación de personas afectadas por la expropiación de terrenos en Quintanaluengos y Barcenilla, para el tendido del ferrocarril minero de la Robla a Valmaseda.

## HACE 75 AÑOS (5 de octubre de 1916)

En el paraje del Carrión llamado "Cantarranas", al final de la calle del Marqués de Albaida, se intentó suicidar un mozo del depósito de máquinas de los ferrocarriles. Parece que había bebido más de la cuenta y, sin saber bien lo que hacía, se tiró al río. Para su fortuna, un municipal presenció la operación y, decidido, se lanzó a por él, logrando extraerle del agua vivo... y más despabilado.

Y un suceso más. Por entre los barros de balcón de su casa, un primer piso en el núm. 81 de la calle Mayor, se cayó el niño de dos años Gregorio Sánchez, con

tan buena fortuna que en la caída "encontró" a un transeúnte, que paró el golpe. El propio peatón recogió al chiquillo y lo llevó en brazos a la cercana farmacia de Fuentes, donde precisamente se hallaban dos médicos, los que diagnosticaron que, aparte el susto, Goyito no sufría daño alguno. La caída había sido de casi seis metros.

En el Novedades anunciaban una esperada película por entregas, "Los vampiros", de las llamadas "de miedo", que se proyectaría durante siete días consecutivos. Se anunciaban precios especiales de abonos para la serie completa, que no sufrían variación alguna aunque algunos días se ofrecieran también variedades.

## HACE 50 AÑOS (5 de octubre de 1941)

Con gran éxito de crítica y público debutó en el Principal la compañía de Rafael Bardem; puso en escena la obra cómica de los Quinteros "Las de Caín", en cuya representación tanto él en calidad de primer actor, como la protagonista, Esperanza Ortiz, rayaron a gran altura.

En el Boletín Oficial de la Provincia se insertaba una orden del Ministerio de Agricultura, por la que se autorizaba al delegado nacional del Servicio del Trigo la adquisición de ganado mular para meterlo en las faenas agrícolas, como ayuda al campo, mientras se hacía posible la ansiada mecanización.

El Juzgado de Instrucción continuaba con sus diligencias y pesquisas para esclarecer un crimen cometido a primeros de mes en Dueñas e identificar al autor. Por indicaciones de un niño, que había sido ocasional testigo, fue detenido un sujeto mal encarado y sospechoso. En su presencia el niño dudó y se desdijo y como no era posible inculparle con pruebas, decidieron que ingresara en la cárcel para nuevas diligencias.

## HACE 25 AÑOS (5 de octubre de 1966)

Un lamentable accidente la-

boral en el complejo de la azucarera de Venta de Baños. Dentro de un horno, a unos 20 metros de altura se encontraban sobre un andamio trabajando dos albañiles, ocupados en la construcción de una bóveda, cuando de pronto falló uno de los tablores, cayendo el oficial, Pedro García Muñoz, de 33 años. Se golpeó contra el pavimento; atendido de primera urgencia en la factoría, le trasladaron a Palencia, siendo ingresado en la clínica de la Cruz Roja, donde falleció.

El peón que le acompañaba, José Gala Rodríguez, de 39 años, en un alarde de reflejos logró asirse a un hueco de la pared, donde quedó colgado hasta ser rescatado ileso por otros compañeros.

Y un accidente más, acaecido en el término municipal de Camporredondo, lugar conocido por el "Alto de cuevadorada", donde el Patrimonio Forestal del Estado construía una caseta para la instalación de una emisora de vigilancia y aviso contra los incendios de aquellas sierras y montes. Al terminar la jornada, bajaban del alto por la pista forestal seis trabajadores en un vehículo "Unimog"; se le bloqueó la dirección en la pendiente y acabó saliéndose y precipitándose por una terraplén, dando cinco vueltas de costado. Afortunadamente, a las primeras vueltas los obreros salieron despedidos y no cayeron al fondo del barranco, sufriendo únicamente lesiones leves.

# HORARIO DE MISAS

## SABADOS TARDE

- 6,00 Catedral.
- 7,00 Jesús Nazareno y Jesuitas.
- 7,30 María Estela, María Reina, Ntra. Sra. de la Calle, Ntra. Sra. del Carmen, San José, San Marco, San Telmo y Dominicos.
- 8,00 San Ignacio, San José, San Lázaro, Santa Marina, San Miguel, Claretianos y Jesuitas.
- 9,00 Jesuitas.

## DOMINGOS MAÑANA

- 8,00 Dominicos y Jesuitas.
- 8,30 Santa Clara.
- 9,00 Catedral, Allende el Río, María Estela, Ntra. Sra. del Carmen, San José, San Miguel, Claretianos, Dominicos y Jesuitas.
- 9,30 María Reina, Ntra. Sra. de la Calle, San Ignacio, San Lázaro y Santa Marina.
- 10,00 María Estela, Ntra. Sra. del Carmen, San José, San Marco, San Miguel y Dominicos.
- 10,30 Catedral, San Lázaro y Santa Marina.
- 11,00 María Estela, Ntra. Sra. de la Calle, Ntra. Sra. del Carmen, San Ignacio, San José, Jesús Nazareno, San Miguel, Claretianos, Dominicos y Jesuitas.
- 11,30 María Reina, San Lázaro, Santa Marina y San Telmo.
- 12,00 Catedral, Allende el Río, María Estela, Ntra. Sra. del Carmen, San Antonio, San Miguel, Claretianos, Dominicos y Jesuitas.
- 12,30 María Reina, Ntra. Sra. de la Calle, San Ignacio, San José, San Lázaro y Santa Marina.
- 13,00 Catedral, Ntra. Sra. del Carmen, San Antonio, San Marco, San Miguel, San Telmo, Claretianos, Dominicos y Jesuitas.
- 13,30 Ntra. Sra. de la Calle, San José, San Lázaro y Santa Marina.

## TARDE

- 5,00 Dominicos.
- 5,30 San Ignacio.
- 6,00 María Estela, San José, San Lázaro, San Marco y Santa Marina.
- 6,30 San Miguel.
- 7,00 San Lázaro y Claretianos.
- 7,30 María Reina, Ntra. Sra. de la Calle, Ntra. Sra. del Carmen, San Miguel y Dominicos.
- 8,00 Claretianos y Jesuitas.
- 9,00 Jesuitas.

**llámenos...**



**IBERDROLA RESPONDE**

- Para cualquier consulta, trámite, aclaración o servicio (contratación de nuevos suministros, modificación de existentes, domiciliación de recibos, reclamaciones, etc.), sólo tiene que llamarnos por teléfono.
- No hace falta que se tome la molestia de desplazarse hasta nuestras oficinas. Se lo resolvemos TODO a través del TELEFONO DEL ABONADO.

**TELEFONO DEL ABONADO**

**356400 VALLADOLID**  
**751500 PALENCIA**

Para ahorrarse el viaje.  
**IBERDROLA**

# Pruebe un Peugeot y Gane un Viaje Fascinante.



## Los Concesionarios Peugeot Talbot le invitan a la Gran Prueba.

Ahora la Red de Concesionarios Peugeot Talbot regala miles de obsequios y sortea 300 viajes\* (Walt Disney World, Kenia y Paris) entre todas aquellas personas que prueben un PEUGEOT.

Además, si usted compra ahora su vehículo nuevo se beneficiará de las excepcionales ventajas que la Red de Concesionarios le ofrece:

**Sobretasación de su vehículo usado y durante este mes  
una financiación aún más ventajosa para usted.**

Venga a su concesionario y descubra el placer de viajar con Peugeot.



\* 10 viajes a Walt Disney World para 2 adultos y 2 niños menores de 12 años, 10 viajes a Kenia para 2 personas y 120 viajes a París para 2 personas.

EUROCOM  
ADVERTISING



Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**



## VILLARRAMIEL

## Polémica sesión extraordinaria del Pleno

- El representante del CDS amenaza con llevar a los tribunales a la Corporación
- El PP pidió explicaciones por un presunto aumento de las enfermedades gastrointestinales

El Pleno de la Corporación municipal de Villarramiel celebró días pasados una sesión extraordinaria, presidida por el alcalde Julián Sánchez y a la que asistieron todos sus miembros excepto Felipe Jubete.

Una vez aprobada por unanimidad el Acta de la sesión anterior, se concedieron diversas licencias de obras solicitadas por Agustín Caballero García, para la construcción de una vivienda unifamiliar en la calle Comandante Ramírez y a José Ramón Atienza Ibáñez para la construcción de otra vivienda y garaje en la calle Santa María.

## CONVENIO CON EL INSERSO

Se dio cuenta a la Corporación del convenio suscrito con el Instituto de Servicios Sociales (INSERSO), para poder seguir prestando el servicio de ayuda a domicilio a minusválidos y personas que lo necesiten durante el próximo año. En el acuerdo se incluye la relación nominal de beneficiarios.

## OBRAS DE MEJORA DEL MATADERO

Se aprobó el pliego de condiciones y el expediente de contratación por concierto directo de la obra "mejora del matadero, primera fase", con un presupuesto de 4.000.000 de pesetas.

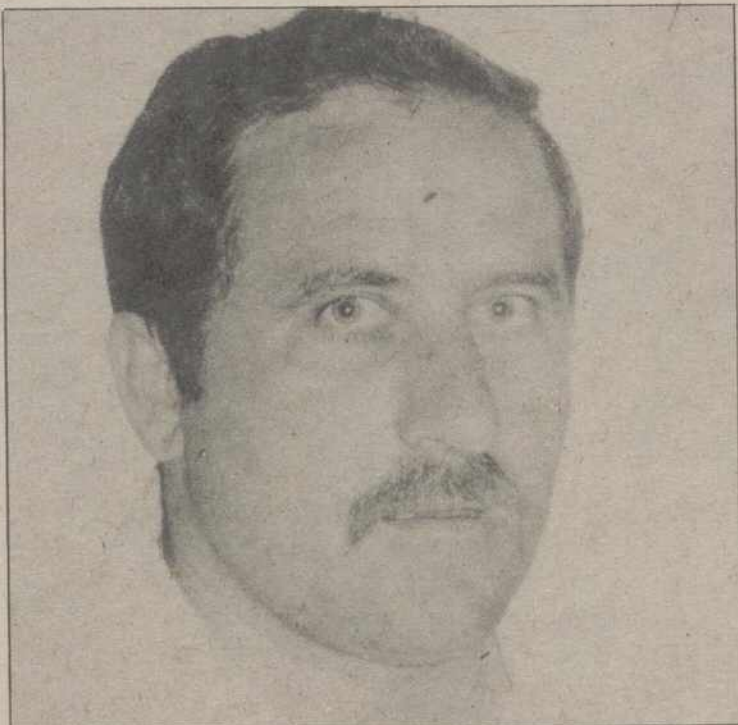
## POLIDEPORTIVO

Asimismo se dio el visto bueno al pliego de condiciones económico-administrativas de la subasta de la obra del nuevo pabellón de deportes cubierto, en su primera fase, y la contratación directa de la misma.

## OBRAS DE PLANES PROVINCIALES

Se adjudicaron distintas obras incluidas por la Diputación en los Planes Provinciales. Así las de la red de distribución de agua se concedió, por unanimidad, a la empresa "Cobra, S.A.", en el precio de 3.740.681 pesetas. También por acuerdo de todos los componentes de la Corporación se adjudicó la obra de pavimentación de calles a José Luis Fernández García, en el precio de 3.973.000 pesetas.

Hubo sin embargo cierta polémica en la adjudicación de la obra de mejora del alumbrado público, que finalmente se concedió, con los votos favorables del PSOE y la oposición del PP y CDS, al villarramielense Regino Manso Martín, en el precio de 2.999.999 pesetas. El centrista Zacarías Clérigo manifestó que se adjudicara la obra por contratación directa y no en subasta, añadiendo que "en un tema tan importante en donde existen intereses económicos y de vecinos



Zacarías Clérigo, concejal del CDS

y en el que hay diferencias económicas apreciables en las distintas ofertas, creo conveniente volver a estudiarlas, puntuándolas sin conocer los nombres". Anunció además que se reservaba, en nombre del CDS, ejercer la acción popular en este tema "o tomar las medidas jurídicas oportunas".

El alcalde señaló que la elección tenía que ver con la mejora que Regino Manso había ofrecido ampliando el alumbrado a una calle más de las en principio previstas o bien cambiando los soportes de farol por otros de mejor calidad. Manuel Gómez (PP) dijo por su parte que no parecía razonable salirse de las exigencias plasmadas en el proyecto técnico, aceptando que en el pliego de condiciones se pudieran admitir mejoras. Otro concejal del PP, Victorino Sánchez, manifestó que no lograba entender ni explicarse qué criterios seguía el grupo de gobierno para adjudicar algunas obras.

## RESIDENCIA DE ANCIANOS

Con los votos favorables de PSOE y PP y la oposición del concejal Zacarías Clérigo (CDS), se aprobó la certificación número uno de las obras que se llevan a cabo en el antiguo Hospital San Blas, que se encuentra en rehabilitación para adaptarlo a residencia de ancianos. El importe de dicha certificación es de 18.994.415 pesetas. Clérigo dijo que no estaba de acuerdo con esta certificación, que no era verdad y anunció que si se aprobaba levantaría un acta notarial "y será responsabilidad de todos los concejales", añadiendo "recuerdo a todos los concejales presentes el Código Penal y Civil y que como concejal he querido

informar a mis compañeros de que son reos bajo mi óptica de un delito penal o administrativo". El secretario municipal informó que la certificación se encontraba correctamente cumplimentada y desglosada desde el punto de vista administrativo. El concejal del PP Manuel Gómez criticó que se pusieran trabas a la construcción de la residencia.

## SERVICIO DE AGUA

Se dio lectura a un escrito presentado por los concejales del PP en el que se informaba sobre el aumento "anormal" de las enfermedades gastrointestinales en la población de Villarramiel y se pedían explicaciones sobre el estado sanitario del agua que se consume. El alcalde solicitó más documentación al PP para demostrar su denuncia y el concejal del CDS les criticó por la "pobreza" de los argumentos expuestos en su pregunta.

El alcalde invitó al representante de la empresa concesionaria del servicio de aguas (Aqua-gest, S.A.), presente en la Sala de Plenos, a que diera su opinión al respecto, quien dio lectura a un informe técnico. Manuel Gómez le preguntó qué puntuación daría, de 1 a 10, al agua que se consume en la localidad y si él la bebería "cuando viene de color marrón". El representante de Aqua-gest contestó que el agua no se puede puntuar, añadiendo que es potable o no lo es y en cuanto a la segunda cuestión dijo que no la bebería.

Tercio en la polémica Sabino López, teniente de alcalde, señalando que del informe emitido por el Centro de Salud se desprende que los casos habidos de enfermedades gastrointestinales "no llegan con mucho a las cifras normales para dichas fechas".

## VENTA DE BAÑOS

## A vueltas con la RENFE

Corresponsal

Con ocasión del tiberio que se ha formado con los trenes que no paran hemos solicitado del señor Sieteiglesias, responsable de las publicaciones municipales, que nos diga cómo ve este asunto que en Venta de Baños está levantando auténticas ampollas.

Y el señor Sieteiglesias, muy atentamente, nos dice:

-A grandes rasgos, te puedo contar que desde el día 2 de junio, creo recordar, que es cuando se produce el cambio de horarios y a consecuencia del mismo la supresión indiscriminada de veintinueve trenes que efectúan aquí su parada, estamos embarcados por la Renfe en un callejón sin salida; tanto es así, que las medidas que se han adoptado han dado pie para que aquí se creara una coordinadora reivindicativa, con un espíritu totalmente abierto y dialogante, cuyo único objetivo era conseguir que directivos de la Renfe se permitieran el lujo de concederles una entrevista, o formalizar una reunión de trabajo para aclarar, discutir, negociar y ver, realmente, qué se podía hacer, para evitar que esos veintinueve trenes pasen por aquí de largo.

Y es el día de hoy cuando, todavía, ni siquiera hay una mínima respuesta por parte de Renfe. No hay nada que hacer al respecto.

-¿Qué cabe que el Ayuntamiento pueda hacer ahora?

-Pues la verdad es que el alcalde está empeñado en que hay que tomar medidas, mucho más efectivas, a la vista del comportamiento mantenido por los directivos de Renfe, es decir, aquí se ha llegado a la conclusión de que se nos está toreando olímpicamente.

Tanto es así, que parece que Venta de Baños no existe en el mapa, o que, cuando menos, se lo quieren saltar.

Se han promovido reuniones con el director general de UME, con el director general de largo recorrido, con el señor Perdices, que es el señor que planifica los horarios de Renfe, se ve que viaja en avión, y lo cierto es, que hasta la fecha, como te repito, no hay nada que hacer, no ha habido ningún tipo de negociación. De nuevo, vamos a ver cómo resolvemos este problema, que plantean ustedes, qué podemos aportar nosotros; en fin, absolutamente nada. Creo que Renfe, en esta ocasión está actuando injusta y arbitrariamente con Venta de Baños.

Como ven ustedes, la cosa no tiene desperdicio.

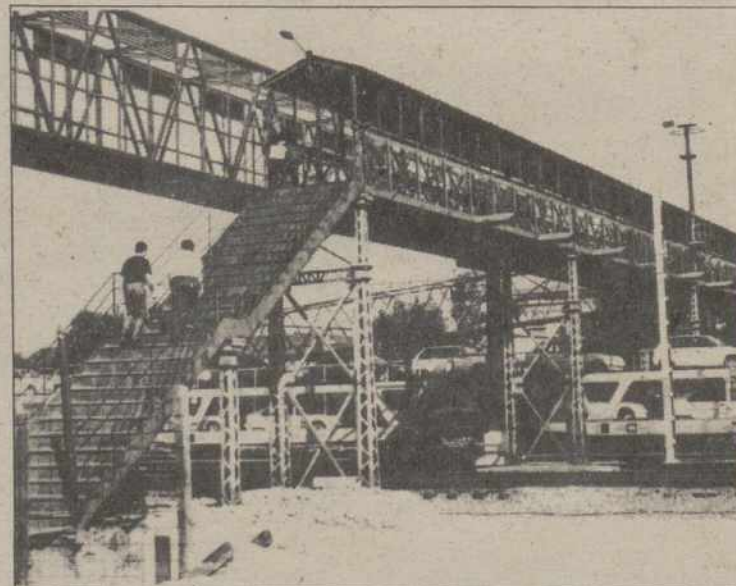
¿Puede Renfe tomarnos el pelo descaradamente? Por lo visto sí.

¿Puede Renfe saltarse a la torera las mínimas condiciones de convivencia? Por lo visto sí.

¿Puede Renfe despreciar olímpicamente a toda una región? Por lo visto sí.

¿Puede Renfe dar la callada por respuesta a un problema que es grave para los venteños? Por lo visto sí.

Y así seguiríamos con esta letanía de despropósitos en un país que se considera democrático y no dictatorial.



El malestar y el enfado continúan en Venta de Baños por la supresión de la parada de 29 trenes, desde junio, sin que RENFE se haya dignado atender las protestas y razones de los venteños para anular este despropósito

El 12 de octubre en León

## Fiesta de la Casa de Castilla y León

La Delegación de Palencia, galardonada por el incremento de deportistas en la provincia

La monumental y bella capital leonesa será el próximo día 12 de octubre punto de encuentro y reunión de cazadores castellano-leoneses que, como viene siendo ya tradicional en este mes de octubre, paréntesis obligado en la actividad cinegética, celebran su fiesta anual de la caza.

Esta fiesta, organizada por la Federación de Caza de Castilla y León y que se celebra rotatoriamente en cada una de las provincias de nuestra Comunidad, sirve principalmente tres objetivos:

- Estrechar lazos de amistad y poner en contacto a cazadores de distintas sociedades.

- Homenajear a los cazadores que se han distinguido deportivamente o en las competiciones de la Federación. También a personalidades de la región especialmente significadas en el mundo de la caza y en la defensa y proyección de este deporte.

- Rendir un reconocimiento muy especial a la mujer del cazador.

Este año serán galardonados en este acto:

### Deportistas:

- Florencio Lozano Vergara. Campeón de España de Recorridos de Caza 1991.

- José I. Pérez González. Campeón Semifinal San Huberto 1991.

- José A. Sánchez Esteban. Campeón Castilla y León San Huberto 1991.

- Marcos Gil Vargas. Campeón Castilla y León de Recorridos de Caza 1991.

- Fernando Torres Abad. Campeón Castilla y León de Caza Menor con Perro 1990.

### Sociedades:

- Club Español de Amigos del Perro Perdiguero de Burgos.

- Sociedad de cazadores de Alaejos (Valladolid).

Por su brillante actividad federativa, deportiva y cinegética.

### Delegaciones provinciales:

- Delegación Provincial de Palencia, por el incremento del colectivo de deportistas en su provincia.

- Delegación Provincial de Burgos, por su significación singular en actividades y competiciones federativas.

- Delegación Provincial de Valladolid, por su significación singular en la realización de competiciones federativas y organización de campeonatos nacionales e internacionales.

### Medios de comunicación:

- El Mundo de Valladolid, por su especial interés en la divulgación cinegética.

- José L. López Trascasas, por sus brillantes escritos cinegéticos en el Diario de Burgos y revistas especializadas.

### Colaboraciones federativas:

- Alfonso Velasco, director de la Granja "La Ventosilla", por su desinteresado apoyo para la celebración de campeonatos de la Federación.

### Instituciones y personalidades:

- Excm. Diputación Provincial de Burgos, por su apoyo a esta Federación para la celebración de Campeonatos Provinciales y de Castilla y León.

- Patrullas rurales de la Guardia Civil, por su especial celo en la vigilancia de la actividad cinegética.

- Jesús Gámez Montes, por su labor en pro de la caza y la Federación como secretario general de la Consejería de Medio Ambiente.

- José L. Blanco González, por su labor en pro de la caza y la Federación como director general del Medio Natural.

Se ha cursado invitación para su asistencia a este acto, al presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas y a los consejeros que nos afectan, de Medio Ambiente, Francisco Jambrina; de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero y de Agricultura, Isaias García y a sus directores generales y esperamos la presencia de Manuel Andrade, presidente de la F.E.C.

El programa será aproximadamente el siguiente:

Lugar: Restaurante Chalet de Pozo, León.

Día: Sábado 12 de octubre, a las 21 horas.

### PROGRAMA

21,00 horas: Recepción de asistentes y entrega de regalo-detalle a las señoras.

21,30 horas: Cena.

23,30 horas: Entrega de galardones y diplomas.

Sorteo de un regalo especial entre todas las señoras asistentes a la cena.

00,30 horas: Baile con orquesta.

Colaborarán en esta fiesta, la Federación Española de Caza, Mutuasport, "Mutua de Seguros Deportivos" y El Corte Inglés.

La cena será costeada por los asistentes y la Federación correrá con los gastos de los galardonados, de un regalo que se hará a todas las señoras asistentes y de otros gastos derivados.

## SANTA MARIA DE MAVE

## Se celebra un Seminario Nacional sobre Agroturismo



En el complejo monástico-hostelero de Santa María de Mave se está celebrando un Seminario sobre Agroturismo.

Durante los días 4, 5 y 6 de octubre, se está celebrando en la Hostería "El Convento" de Santa María de Mave (Palencia) un Seminario Nacional sobre Agroturismo, organizado por la Asociación de Agricultores y Ganaderos Palentinos, ASAJA, y la Dirección General de Turismo de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.

El motivo de celebrar este seminario no es otro que el de buscar alternativas a la grave situación que se le avecina al sector agrario, de todos es conocida la reforma sobre la Política Agrícola Común (PAC), en la que se verán rebajados los precios agrícolas en años venideros.

Una de las alternativas que se proponen es el Agroturismo, para que aquellas personas de nuestro país o de otros que quieran abandonar por unos días sus ciudades y pasar en el campo sus vacaciones encuentren en nuestras casas de labranza la posibilidad de hacerlo, a la vez que pueden proporcionar unos ingresos a sus propietarios.

Esta actividad ya tiene una fuerte implantación en otros países de la CEE, como es el caso de Italia, donde se editan guías para que el viajero sepa dónde ir a la vez que le venden productos típicos de la zona.

A los organizadores nos ha movido la ilusión de poder informar en este seminario de nuestras posibilidades de cara al futuro.

Las conferencias son las siguientes: Pedro Barato, presidente nacional de ASAJA, sobre el presente y futuro de esta actividad; José Pablo Redondo, director general de Turismo de la Junta de Castilla y León, sobre cómo están las cosas en nuestra Comunidad Autónoma; Ventura Rubi, presidente del Agroturismo Balear, de la Asociación para el Intercambio y el Agroturismo (APIA) y de Euroagritur, organismo de turismo rural adscrito al COPA, sobre el Agroturismo en general y el balear en particular; y para finalizar, José Calvino, habló sobre el turismo

cinegético. Después llegarán las conclusiones.

La participación es de responsables de Agroturismo de las organizaciones provinciales de ASAJA, alcaldes de la zona norte de Palencia, miembros de la Asociación de Agricultores y Ganaderos Palentinos, de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.

La recepción a los participantes la realizaron Lorenzo Díez, presidente de ASAJA de Palencia, y Jesús María de Castro, alcalde de Aguilar de Campoo.

## Ninguna tregua para las arrugas

Progresos de los investigadores americanos

NEW YORK - ¿Es EE.UU. el país de la juventud? Parece que sí, a juzgar por el presupuesto invertido para combatir los signos de la edad.

Un índice de los progresos de los investigadores proviene de un test encargado por una multinacional de cosméticos para farmacias al IRSI de New York y realizado por D. Gormley sobre una nueva pomada contra las arrugas.

Esta pomada se ha probado sobre veinte voluntarios y ha demostrado una elevada eficacia en la reducción de las arrugas "tanto en profundidad como en número", ha afirmado el investigador. Al describir el test ha declarado: "La pomada ha sido aplicada sobre la mitad del rostro de hombres y mujeres de 45 a 60 años. Al final del tratamiento comprobamos una mejoría de la zona tratada al menos 4 veces superior respecto a la zona no tratada".

Distribuida por Korff (cuya sede en New York ha financiado el test) la pomada formulada con Tonaxil, nueva asociación de dos moléculas biológicamente activas, está llegando también a las farmacias españolas.

Comercializada con el nombre de Anti-Age Special estará disponible en fórmulas específicas para usar siguiendo el consejo del farmacéutico: para pieles de 35, 45 y 55 años. R



Los cazadores de Castilla y León celebran su fiesta el 12 de octubre. Campeones y organismos varios serán galardonados por su actividad y promoción deportiva

## ANTIGÜEDAD

La lluvia y el frío  
deslucieron las FiestasJosé Aumente  
Corresponsal

"Todo el gozo en un pozo" es el refrán que podemos decir acertadamente con referencia a las fiestas de Antigüedad. Todas las ilusiones del mundo se habían reunido para preparar la Fiesta Mayor del pueblo en honor de la Virgen de Garón pero en gran medida se ha visto deslucida. Con un tiempo desapacible, el viernes día 27, se dio vía a la fiesta con la apertura de fiestas y el desfile de las peñas por las calles del pueblo. A mal tiempo buena cara, suele decirse, pero el mal tiempo del sábado, con frío y lluvia, no animaba el más mínimo para lanzarse a la calle y seguir realizando el programa de fiestas.

En el programa de fiestas del presente año figuraban dos días de vaquillas, el sábado y el domingo, pero ya dijimos que las autoridades provinciales no habían dado los correspondientes permisos. La gente estaba un tanto desmoralizada ya que parecía que todo estaba contra la fiesta. La orquesta de la noche hubo que meterla en una panera y esto se repitió todos los días de fiesta. Por la tarde se procedió a la proclamación de las damas de fiestas y el baile nocturno resultó animado.

El domingo amaneció lluvioso y frío así que la imagen de la patrona no pudo ser trasladada a su ermita procesionalmente, como figura en el programa, y decir allí la Santa Misa. La Misa hubo que celebrarla en la parroquia, que resultó incapaz de acoger tanto personal como había; bastante gente hubo que contentarse con estar en el atrio. Se pensó hacer una

procesión en torno a la iglesia para danzar a la Virgen, pero tampoco esto nos permitió la lluvia. Por unanimidad se decidió subir la imagen a su ermita este domingo, siempre y cuando el tiempo no lo impida.

Personal hubo bastante en los lugares públicos, a pesar de lo poco agradecido del tiempo.

El lunes, como siempre, la estrella mayor de la fiesta fueron los disfraces, que por vez primera, se han tenido que hacer en una panera anulando de esta manera parte de su espectacularidad. Aparte los niños, hubo buenas representaciones de las marionetas, tarde de toros, la Matanza, procesión de Semana Santa, el Cardenal y Sor Dolores, Huevos fritos al plato... Su gracia y buen hacer deleitaron a los numerosos espectadores. El jurado tuvo a bien otorgar el premio a todos los niños y dar el primer premio a La Procesión, segundo a Tarde de Toros y tercero La Matanza.

El martes continuó la fiesta sobre todo con la comida de fraternidad en la plaza de la iglesia y los juegos infantiles. Por la tarde hubo concurso de repostería y plantas y la entrega de trofeos a todos los campeonatos de cartas y de petacos.

Si bien es cierto que estas fiestas han pasado sin pena ni gloria, también es cierto que ha habido personas que se han esforzado y trabajado para animarlas lo mejor que han podido y sabido, y esto es de valorar.

Confiamos que el año próximo nos pague con creces las deslucidas fiestas de este año.

(Reportaje gráfico de OLEA)



## FIAT TIPO AGT S 1.600

### PRESTACIONES

- 86 CV • 177 Km/h.
- 5,5 litros a 90 Km/h.

### EQUIPAMIENTO

- Luneta térmica. • Limpialuneta.
- Espejos exteriores con mando eléctrico.
- Cierre centralizado. • Elevalunas eléctrico.
- Cinturones regulables en altura.
- Check panel.

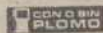


**PRECIO  
POTENTE**  
**1.599.000 PTAS.\***

ESTE MES LA GAMA TIPO ES MAS VALIOSA: FIAT TIPO AGT S 1.600. TECNOLOGIA, ESPACIO Y DISEÑO HECHOS A LA PERFECCION. ACERQUESE A SU CONCESIONARIO FIAT. PREGUNTE POR LAS CONDICIONES ESPECIALES DE FIAT FINANCIERA. AHORA, LA POTENCIA DEL TIPO AGT S 1.600 LLEGA HASTA SU PRECIO.

\* I.V.A., TRANSPORTE Y DESCUENTO PROMOCIONAL INCLUIDOS.  
NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS.

DM&B



FIAT PLUS SERVICE

**FIAT**

Concesionario Oficial en Palencia:

AUTOMOVILES SANSE  
c/ María de Molina, 2

## Copas de Europa

## Difíciles rivales para los equipos españoles

Barcelona-Kaiserslautern y Atlético Madrid-Manchester United en Copa y Recopa  
UEFA: Utrecht-Real Madrid; Osasuna-Stuttgart y Spórting de Gijón-Steaua de Bucarest

Ginebra (Suiza) (EFE).- El resultado del sorteo de las competiciones europeas de clubes, en las que los equipos españoles se enfrentarán a difíciles rivales, es el siguiente:

(Ida: 23 octubre. Vuelta: 6 noviembre)

## Copa de Europa:

Panathinaikos de Atenas (GRE) - ICK Gotemburgo (SUE)  
Marsella (FRA) - Spartak de Praga (CHE)  
PSV Eindhoven (HOL) - Anderlecht (BEL)  
Honved de Budapest (HUN) - Sampdoria (ITA)  
Dinamo de Kiev (URS) - Brondby (DIN)  
Barcelona (ESP) - Kaiserslautern (ALE)  
Benfica (POR) - Arsenal (ING)  
Estrella Roja (YUG) - Apollon Limasol (CHP)

## Recopa:

Oporto (POR) - Tottenham Hotspurs (ING)  
Atlético de Madrid (ESP) - Manchester United (ING)  
Katowice (POL) - Brujas (BEL)  
Roma (ITA) - Ilves (FIN)  
Sion (SUI) - Feyenoord (HOL)  
Ferencváros (HUN) - Werder Bremen (ALE)  
Norrköping (SUE) - Mónaco (FRA)  
Galatasaray (TUR) - Banik Ostrava (CHE)

## Copa de la UEFA:

B1903 Copenhagen (DIN) - Bayern Munich (ALE)  
Dinamo de Moscú (URS) - Cannes (FRA)  
Utrecht (HOL) - Real Madrid (ESP)  
Cante (BEL) - Eintracht Frankfurt (ALE)  
Neuchâtel Xamax (SUI) - Celtic de Glasgow (ESC)  
Osasuna (ESP) - Stuttgart (ALE)  
Torino (ITA) - Boavista (POR)  
Lion (FRA) - Trabzonspor (TUR)  
PAOK de Salónica (GRE) - Swarovski Tirol (AUT)  
Auxerre (FRA) - Liverpool (ING)  
Sigma Olomouc (CHE) - Torpedo de Moscú (URS)  
Spórting de Gijón (ESP) - Steaua de Bucarest (RUM)  
Génova (ITA) - Dinamo de Bucarest (RUM)  
AEK Atenas (GRE) - Spartak de Moscú (URS)  
Hamburgo (ALE) - CSKA Sofia (BUL)  
Rot-Weiss Erfurt (RDA) - Ajax Amsterdam (HOL).

ESCASA FORTUNA PARA  
LOS CLUBES ESPAÑOLES

Ginebra (EFE).- El sorteo de la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) celebrado ayer, viernes, en Ginebra, depa-  
ró a los conjuntos españoles complicados rivales de la talla del Kaiserslautern, Manchester United, Stuttgart o Steaua de Bucarest.

En la Copa de Europa de Campeones, el Barcelona jugará el partido de ida en el Nou Camp contra el campeón alemán Kaiserslautern, uno de los más temidos junto a PSV Eindhoven y Arsenal entre los no cabezas de serie.

Ni Antón Parera, uno de los directivos del club azulgrana presentes en el sorteo de la UEFA en Ginebra, que calificó al rival de "durísimo", ni el gerente del Kaiserslautern, Klaus Fuchs, se mostraron muy optimistas. También coincidieron en apuntar que éste es un enfrentamiento para "finales de la competición y no para el principio".

En la Recopa de Europa, el Atlético de Madrid se enfrentará el próximo día 23 al equipo inglés del Manchester United, actual campeón de la segunda

competición continental, en el estadio Vicente Calderón.

Al gerente del Atlético de Madrid, Fernando Abad, le preocupa "más que el equipo, el aspecto extradeportivo ya que eso supone para que la gerencia tendrá que trabajar tanto como los jugadores o más para controlar a los famosos 'hooligans'".

El vicepresidente del Manchester United, Martin Edwards, declaró a EFE que el Atlético de Madrid "es el equipo, junto al Tottenham Hotspur" que más temían y que querían evitar.

En la Copa de la UEFA, el Atlético Osasuna se enfrentará al VfB Stuttgart alemán, el Spórting de Gijón al Steaua de Bucarest rumano y el Real Madrid, que jugará el encuentro de vuelta en casa, al Utrecht holandés.

El presidente de Osasuna, Fermín Ezcurra, para el que han tenido "mala suerte" al tener que jugar el encuentro de vuelta en campo alemán, indicó a EFE que el Stuttgart "es el equipo más difícil del grupo" que les podía tocar. Lo definió "como el clásico equipo alemán de juego fuerte, duro y no exento de técnica".

El equipo alemán, que eliminó de los cuartos de final de la Copa de la UEFA a la Real Sociedad en la temporada 1988/89, ocupa en la actualidad el segundo lugar de la clasificación de la "Bundesliga".

El Spórting de Gijón se enfrentará al Steaua de Bucarest el 24 de octubre en El Molinón y no el 23, por haber convocada para ese día una huelga general en Asturias. El 7 de noviembre se jugará la vuelta en Bucarest. "El Spórting está capacitado en este momento para pasar la eliminatoria", según dijo su vicepresidente Manuel García.

El relaciones públicas del Steaua de Bucarest, C. Constantin, señaló que "si bien el fútbol español es de una excelente calidad, ambos equipos tienen las mismas posibilidades para clasificarse".

También en la Copa de la UEFA, el Real Madrid, único equipo español que jugará el encuentro de vuelta en casa, se enfrentará al Utrecht holandés.

El gerente del Real Madrid, Manuel Fernández Trigo, indicó que "sobre el papel el Utrecht es uno de los equipos más fáciles, aunque tiene fama de que en su campo es un enemigo bastante complicado y difícil".

El presidente del conjunto holandés, Theo Aalbers, se mostró satisfecho por el emparejamiento, a pesar de que confesó que tienen "muy pocas posibilidades de ganar". "Lo importante para nosotros es que jugar contra el equipo blanco representa un acontecimiento único para nuestra afición y nuestra ciudad", agregó.

CRUYFF: "NOS HA  
TOCADO UN RIVAL  
BASTANTE COMPLICADO"

Barcelona (EFE).- Johan Cruyff, entrenador del Fútbol Club Barcelona, dijo ayer, al conocer el rival del equipo azulgrana, el alemán Kaiserslautern, en la siguiente eliminatoria de Copa de Europa dijo que era un rival bastante complicado.

Cruyff significó que "no se puede decir que al Barcelona le hayan tocado este año dos equipos fáciles, porque el Kaiserslautern es un conjunto bastante complicado, al que hay que tener mucho respeto".

"Se pueden repetir las palabras de hace un mes, cuando se sorteo la primera eliminatoria", añadió, "y es que si estamos todos unidos, o sea, prensa y público, es difícil que se pueda perder".

El Kaiserslautern, que se encuentra sólo a dos puntos del líder de la clasificación de la Liga alemana, ha ganado cuatro ligas y una Copa de su país y en la competición europea su mejor clasificación fue en la temporada 1981-82 en que llegó a las semifinales de la UEFA.

## Plan de Saneamiento

## Baró: «La ayuda aprobada por el Consejo de Ministros es suficiente»

Madrid (EFE).- Antonio Baró, presidente de la Liga de Fútbol Profesional (LFP), declaró a EFE que la partidas financieras aprobadas por el Consejo de Ministros para el Plan de Saneamiento del fútbol español son suficientes, "aunque siempre se quiere más de lo que se consigue", precisó.

El Consejo de Ministros aprobó "los gastos derivados del convenio suscrito entre el Consejo Superior de Deportes y la Liga Nacional de Fútbol Profesional, de fecha 18 de enero de 1991", relativo al Plan de Saneamiento de los clubes.

Baró considera que la aportación económica del Consejo Superior de Deportes (CSD) "es suficiente para comenzar a superar los problemas de la mayoría de los clubes, que hasta ahora han tenido muy difícil conseguir financiarse adecuadamente".

La cantidad aprobada por el Consejo de Ministros asciende a un mínimo de 1.800 millones de pesetas anuales, por un espacio de 12 años, lo que da un total de 21.600 millones de pesetas para el fútbol profesional.

Esta cantidad procederá del siete y medio por ciento de los beneficios obtenidos por las quinielas de fútbol.

Para el presidente de la LFP la aprobación de las partidas financieras del Plan de Saneamiento es "la culminación de un trabajo realizado por todos para sanear de una vez por todas el fútbol de este país".

"Es el final a un esfuerzo de todos los estamentos del fútbol profesional español para hacer que este deporte se encuentre en una buena situación económica", aseguró Baró.

"El Consejo Superior de Deportes y la Liga de Fútbol Profesional han trabajado juntos para sanear la economía de este deporte y por eso

hay que estar satisfecho", dijo, "ya que ha sido el resultado de una negociación en la que todos hemos buscado el bien del fútbol".

Para Baró, la ayuda aprobada es fundamental para que el fútbol profesional español pueda soportar la reconversión de los clubes en sociedades anónimas deportivas, ya que en su opinión "es imposible comenzar a gestionar una sociedad anónima con un fuerte pasivo".

OSASUNA NO  
SE VERA AFECTADO

Pamplona (EFE).- El Club Atlético Osasuna no se verá afectado por la aprobación, por parte del Consejo de Ministros, de una subvención de 21.600 millones de pesetas para el saneamiento de los clubes de fútbol españoles.

El equipo navarro, que decidió recientemente por unanimidad no convertirse en Sociedad Anónima y continuar de este modo como club deportivo, no ha arrojado en los últimos años ningún déficit y por lo tanto no tiene contraída ninguna deuda.

En el Plan de Saneamiento, por tanto, Osasuna únicamente recibirá el porcentaje de las quinielas, y percibirá el dinero que le corresponda por la transmisión de sus encuentros, mientras que los clubes con deudas sin satisfacer deberán restar una cantidad de este concepto, según confirmó a EFE un directivo del club navarro, en ausencia del presidente, Fermín Ezcurra.

Sobre la concesión, por parte de la Administración, de las ayudas por valor de 21.600 millones para sanear los clubes con problemas económicos, las mismas fuentes señalaron que "es absolutamente necesario sanear de una vez por todas el fútbol para que todos los equipos tengan las mismas condiciones, porque ya es hora de que cada uno pague lo suyo y no se dediquen a despilfarrar".



El Osasuna

Madrid (EFE).- El centrocampista José Miguel González 'Michel', del Real Madrid, es la única ausencia destacable, respecto a anteriores listas, de la relación de jugadores convocados por Vicente Miera para el partido España-Francia, de la fase de clasificación para la Eurocopa'92.

Los jugadores elegidos son los siguientes:

Barcelona: Eusebio, Ferrer, Goicoechea y Zubizarreta.  
Atlético de Madrid: Manolo, Solozábal y Vizcaíno.  
Real Madrid: Butragueño, Hierro, Sanchis y Buyo.  
Mallorca: Alvaro  
Spórting de Gijón: Abelardo  
Oviedo: Bango  
Sevilla: Cortijo  
Torino: Martín Vázquez.

#### SELECCION SUB-21

Athletic Club de Bilbao y Spórting de Gijón son los clubes que aportan más jugadores a la selección nacional sub'21 que se enfrentará el próximo día 11 a Francia, en partido correspondiente a la fase previa de la Eurocopa.

La lista facilitada por Jesús Pereda, seleccionador de la categoría, es la siguiente:

Mérida: Cañizares.  
Real Madrid: Juanmi.  
Barcelona: Alex, Guardiola.  
Athletic Club: Galdámez, Larrazábal, Villabona.  
Valladolid: Santi Cuesta.  
Osasuna: Larraínzar II, Aguilá.  
Sporting: Avelino, Emilio, Iván Iglesias.  
Tenerife: Berges, Pier.  
Albacete: Urzaiz.

#### MICHEL:

"SUPONGO QUE  
NO VOY  
A LA SELECCION  
POR BAJA FORMA"

Miguel González "Michel", centrocampista del Real Madrid que no ha sido convocado por el seleccionador Vicente Miera para el encuentro frente a Francia de la Eurocopa'92, comentó ayer que suponía que no acudía a la selección por baja forma.

"Desconozco los motivos por los que Miera no me ha convocado. Supongo que será por baja forma, pero llevaba 58 partidos seguidos con la selección y creo que estaba jugando bien en mi club", declaró Michel después del entrenamiento de ayer en la ciudad deportiva del Real Madrid.

"Pero no sólo", agregó, "voy a respetar al seleccionador, sino que le voy a apoyar en sus decisiones. Los mejores jugadores son los que están en la selección y los que llama el seleccionador. Es su decisión".

Para Michel su no convocatoria para el encuentro ante Francia, en el que España no se juega más que el honor de mantener la imbatibilidad en Sevilla tras la derrota 2-0 en Islandia, "si se le puede llamar sorpresa lo es". "No obstante, estoy seguro de que Miera no ha hecho caso de ninguna recomendación para que yo no vaya", subrayó.

Emilio Butragueño, delantero del Real Madrid y capitán de la selección española, señaló sobre la ausencia de Michel que "a na-

## Michel, única ausencia en la lista habitual de seleccionados

El jugador madridista comenta: «Supongo que si no voy a la selección es por baja forma»

die le agrada quedarse fuera de la selección".

"Para esta convocatoria, con todo lo que se ha hablado tras el partido de Islandia, se podía esperar alguna novedad. Miera no ha contado con Michel por cuestiones tácticas o por mejor estado de forma de otro jugador", dijo.

Butragueño indicó que los in-

ternacionales son "muy respetuosos con la decisión del técnico" y que aunque no esté Michel "el fútbol sigue".

El defensa Manuel Sanchis opinó que "hoy por hoy Michel es el mejor en su puesto y además está en buen momento de juego", aunque agregó que "quien tiene que decidir es el técnico". "Parto de la base de

que toda selección es injusta y la labor de un seleccionador muy difícil", manifestó.

#### CORTIJO:

"MICHEL  
ES UN GRAN JUGADOR  
QUE SIEMPRE PODIA  
ESTAR EN LA SELECCION"

Sevilla (EFE).- Alfonso Corti-

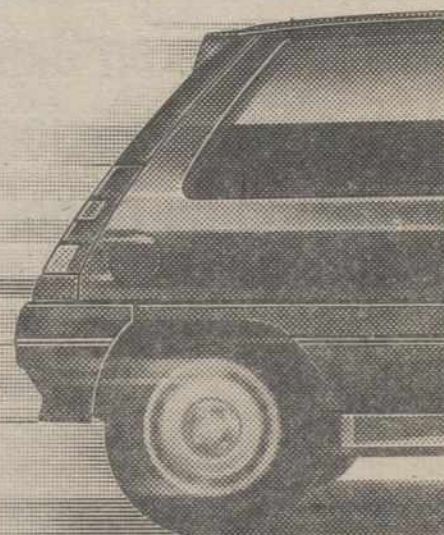
jo, jugador del Sevilla F.C. convocado por Vicente Miera, seleccionador nacional de fútbol, para el encuentro España-Francia, dijo a EFE que "Michel es un gran jugador que siempre puede estar en la selección".

Cortijo, quien se enteró por su madre de que estaba convocado por Miera, señaló: "Michel tiene mucha calidad, pero si el entrenador ha decidido no convocarle para este partido tendrá sus motivos, los cuales no conozco".

El jugador sevillista mostró su alegría por la convocatoria, e indicó: "estoy contento de volver a estar en la selección, porque tenía ilusión de ser incluido en la lista de nuevo".

## Coches de Ocasión.

# SERIE LIMITADA



RENAULT 5 FIVE DEL '91  
POR 755.000 Ptas.

- ☐ Entrada 80.000 Ptas.
- ☐ 48 mensualidades de 19.900 Ptas.
- ☐ T.A.E. 20,64%.
- ☐ Financiado a través de Renault Financiación.
- ☐ Garantizado hasta 30 meses.\*
- ☐ Con opción a Garantía de Recompra.

Además tenemos una selección de Renault Clio, Renault 19, Renault 19 Chamade y Renault 21, en la misma línea de características, garantía y precio. Para más información marca el teléfono 900/100 500.

Renault Ocasión.  
Serie limitada. Ventajas sin límite.



\*Según condiciones del contrato de la Tarjeta Renault.



RED RENAULT DE CASTILLA  
LEON

## Veintiocho ciclistas, en la escalada a la montaña olímpica de Montjuic

Se desmiente la suspensión de la prueba

Barcelona (EFE).- Veintiocho ciclistas tomarán parte en la Escalada a la Montaña Olímpica de Montjuic, según confirmó ayer a EFE Joaquín Sabate, presidente del Esport Ciclista Barcelona, entidad organizadora de la prueba.

Sabate afirmó que la semana próxima hará efectivo los pagos de los premios de la última Semana Catalana, dado que algunos rumores apuntaban a que podría ser suspendida la Escalada por no haber cumplido la entidad con la anterior prueba organizada.

El presidente del Esport Ciclista Barcelona, que celebrará el próximo día 20 la XXVIII edición de la Escalada a Montjuic, matizó a EFE que "el atraso de los pagos se debe a que se han

recibido tarde las subvenciones, pero todo quedará subsanado en la próxima semana", sentenció.

El presidente de la prueba ciclista catalana insistió que "no hay ningún problema, la Escalada a Montjuic se disputará en la fecha prevista y con la participación de 28 corredores, 21 españoles y siete extranjeros, pero ocurre que cada año, por estas fechas, siempre surgen rumores parecidos".

Sabate confirmó la presencia en la Escalada de los corredores Pedro Delgado, Melchor Mauri, Marino Lejarreta y Laudelino Cubino, y se lamentó de que "Indurain no estará, pero esto ya se sabía pues el mismo corredor dijo hace tiempo que a esta prueba o se viene en plena forma o es mejor no participar".

## Cien heridos en Bangladesh, al invadir los aficionados un campo de fútbol

Dhaka (EFE).- Cien personas resultaron heridas el pasado jueves en un estadio de fútbol de la ciudad de Chittagong (sur de Bangladesh), durante los enfrentamientos entre la policía local y los 300 aficionados del Mohammedan Blues que invadieron el campo para protestar por el juego duro del equipo rival, el Satal.

El conjunto local vencía por

1-0 cuando se produjeron los incidentes. La policía empleó botes de humo y palos para disolver a los aficionados. Doce miembros de las fuerzas de seguridad recibieron pedradas que les causaron heridas de diversa consideración.

También dos jugadores del Mohammedan Blues fueron agredidos por miembros del equipo contrario.

## Baloncesto

### Los clubes de la Liga ACB se alejan cada vez más de la barrera de los 100 puntos

La pobreza anotadora, por la obsesión defensiva de los técnicos

César Toldrá

Valencia (EFE).- Los clubes de la liga ACB se alejan cada vez más de la barrera de los cien puntos por equipo en cada partido, según un estudio realizado por EFE sobre los marcadores en las últimas temporadas.

Hace dos años, en la temporada 89-90, tan sólo un 11,7 por ciento de los encuentros disputados tanto en la primera fase de la liga como en final, alcanzaron los cada vez más difíciles tres dígitos.

En la campaña pasada descendió el porcentaje de equipos que lograron llegar a este límite, y ni siquiera se llegó al diez por ciento. Fue el 9,4, en la primera fase y sólo en cinco encuentros de los 408 contabilizados, ambos equipos pasaron del centenar de puntos.

Cuando se llevan disputadas cuatro jornadas del actual campeonato de liga, únicamente en tres encuentros se ha alcanzado la centena, honor que corresponde a Real Madrid, Juventud y Taugrés.

Esta escasez anotadora se hace más palpable todavía, al observar que en diecinueve de los 48 partidos disputados

hasta la fecha, los equipos no pudieron llegar a los setenta puntos.

Sobre las causas de esta penuria anotadora existen, por parte de los técnicos, distintas versiones.

La obsesión defensiva, importada por los técnicos nacionales de los esquemas del baloncesto profesional americano, es el argumento de alguno de ellos y si observamos el porcentaje de lanzamientos de los veinticuatro equipos que configuran la liga ACB, veremos el mejor de la campaña, el CAI Zaragoza, lo hizo con un 55% de efectividad.

Algunos centran el problema en el exceso de clubes en la liga, que resta calidad a la competición, ya que consideran que veinticuatro es un número excesivamente elevado.

El apretado calendario, no permite, según los entrenadores, preparar de forma completa los esquemas ofensivos de los equipos, y la obsesión por huir de la derrota lleva a a los conjuntos a tratar de no recibir puntos ayuda a mermar el espectáculo.

En la temporada anterior, el CAI de Zaragoza fue el con-

junto que alcanzó un mayor número de puntos en un encuentro, ya que llegó hasta los 131, mientras que en ese partido su rival, el Caixa Orense, fue el equipo que perdió con una mayor cifra, 109 tantos, lo que supuso un global de 240 puntos.

Como antítesis del conjunto aragonés estuvo el propio Caixa Orense que tan sólo pudo anotarse 55 puntos frente al Fórum de Valladolid, lo que representa tan sólo tres puntos más que la aportación del estadounidense Walter Berry en la cuarta jornada de liga en la que sumó 52.

Como muestra de la pobreza anotadora de los equipos cabe destacar el encuentro disputado la temporada pasada entre el Pamesa Valencia y el IFA Granollers en el pabellón de la Fuente de San Luis, que registró un marcador de 58-59, lo que dio una suma conjunta de tan sólo 117 puntos, menos que el máximo obtenido por un equipo (131).

En la presente edición de liga aparece el Taugrés de Vitoria como máximo realizador en un encuentro con 104 puntos, mientras que los 59 puntos del TDK Manresa es el guarismo más bajo registrado este año.

EMPRESA LIDER  
EN EL MERCADO DE SEGUROS  
selecciona para su equipo comercial  
en Palencia

**5 PERSONAS  
AMBOS SEXOS**

Edades comprendidas entre 22 y 30 años.

Para contacto llamar de 10 a 12 horas a los  
teléfonos 711048 - 721941.

Preguntar por: Sr. Núñez

**SONY LANG**

MATRICULA ABIERTA  
**INGLES • FRANCES • ALEMAN**  
Profesorado Nativo

Miembro de ACLID y FECEI  
Patio Castaño, 4  
Teléfono: 74.43.40 - PALENCIA

## Rostro feliz, rostro Intégrée

Todo mejora cuanto tú estás mejor.  
Tú también puedes sentirte feliz confiando el equilibrio de tu salud y belleza a una Dermoesteticista Intégrée. La Metodología Estética Intégrée te garantiza los resultados más eficaces, de forma científica y personalizada.

Ponte en buenas manos

**INTÉGRÉE**

Ven a conocer un Centro Especialista Acreditado Intégrée, tendrás una **SESIÓN GRATIS** y el **REGALO** del libro «La importancia de tu imagen» con la solución a tu ilusión. Confía en nosotros. Somos «gente amiga, gente Intégrée».

INSTITUTO DE BELLEZA LOURDES  
Cardenal Cisneros, 5, 1º A  
**PALENCIA** - Tel. 72 43 80



INTERMUN

UNA SESIÓN GRATIS



**VUELTA A LA BALASTERA.**—Este domingo, el C. F. Palencia reestrena La Balastera, después de haber jugado los primeros partidos de la temporada en campo ajeno. Si nuestro viejo campo no está en las condiciones óptimas que todos desean, al menos podrá jugarse en él, para alivio de técnicos, futbolistas y aficionados, que vuelven a su escenario de siempre. El encuentro del domingo, a las cinco de la tarde, contra el Salamanca, un histórico del fútbol, que, tras el descenso en la pasada temporada, intentará recuperar la categoría superior, como encaja en historial. El C. F. Palencia ha declarado esta importante confrontación como Medio Día de Ayuda al Club.

FOTO LUIS

## PELOTA

## Partidos de herramienta en La Ensenada

Este domingo, en el Frontón de la Ensenada y dentro del Campeonato Nacional de Clubs de primera categoría de herra-

mienta, se disputa un encuentro más de dicho Campeonato en el que se enfrentarán el Club Palentino al Club San Atilano, de Zamora.

Por parte del Club Palentino los jugadores seleccionados son los siguientes en paleta: Laiz y Aramendia; y en pala corta, Tamame y Tejedor. Estos jugadores son los que vienen jugando habitualmente. Por parte del Club San Atilano se desplazarán las primeras figuras de herramienta por tanto se pueden ver buenos partidos en la mañana del domingo.

Después de estos encuentros se disputarán los encuentros de frontenis, del Campeonato Regional de Frontenis, en los que jugarán el Club Frontenis Palencia y el Club El Lagar de Valladolid.

**Valdeseria, S.A.**

venta de viviendas

con la garantía de: **CYGNUS, s.a.**  
telf. 723531 - 720601 - 752132



**CLUB BALONCESTO PALENCIA**  
PABELLON MUNICIPAL DE DEPORTES  
BALONCESTO 2ª DIVISION NACIONAL  
Encuentro

**C.B. PALENCIA**  
MAS Y MAS de Ponferrada

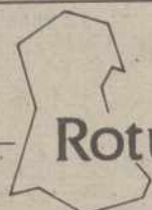
Día 6 Octubre (Domingo)  
Hora 7 de la tarde

**ALSONYC**

EMPRESA DE SEGURIDAD

TELEFONIA MOVIL  
PARA VEHICULOS

Alonso Fernández del Pulgar nº 3.  
752973. PALENCIA



**Rotu Pal**

ROTULOS  
PALENCIA C.B.  
FABRICA DE ROTULOS  
MUEBLES DE ACERO INOXIDABLE  
Y CAMPANAS EXTRACTORAS  
C/ El Alhelí. VILLALOBON. C.P. 34191  
Políg. San Blas. PALENCIA. Tfno. 711874

## Ciclismo palentino

## Miguel Angel Pardo, VIVAPA, ganó el Trofeo Cajasoria

El corredor palentino Miguel Angel Pardo, del equipo VIVAPA, se proclamó vencedor en el XIV Trofeo Cajasoria, que se celebró el pasado domingo en la capital soriana. Prueba puntuable para la "Challenge" de Castilla y León.

El ciclista palentino anduvo escapado desde el kilómetro 7 hasta el final, sobre un recorrido de 48 kilómetros.

La clasificación final fue la siguiente:

1º.— Miguel Angel Pardo. VIVAPA

2º.— Juan Muñoz. CADALSA

3º.— Isidoro Soto. MANCHON

4º.— Jesús Tavera. DANISA

6º.— Jorge Merino. VIVAPA

9º.— Enrique Sordo. VIVAPA

13º.— Luis Miguel de los Mozos. VIVAPA

15º.— Luis Antonio Santamaría. VIVAPA



Miguel Angel Pardo

El premio de metas volantes se lo adjudicó Miguel Angel Pardo, y el vencedor por equipos fue el VIVAPA, en una prueba donde tomaron la salida 68 corredores y la finalizaron 60.

Este sábado, en Ciudad Rodrigo (Salamanca) se celebra la última de las pruebas puntuables para la "Challenge" de Castilla y León.

## En el Pabellón del Campo de la Juventud

## El Club Baloncesto Juventud debuta en Segunda División

El Club Baloncesto Juventud debuta mañana domingo, día 6, en el Campeonato de Segunda División de Baloncesto, en partido que comenzará a las 12,00 horas, en el Pabellón del Campo de la Juventud, que tiene su acceso por la Avda. Cardenal Cisne-

ros, misma entrada que las piscinas.

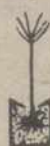
El C. B. Juventud Sobresam se enfrenta al Norcasa Vetusta, de Oviedo. En este partido debutarán también las Cheers Leaders del Juventud y su Peña, que animarán al equipo en todos sus partidos.



Mañana domingo todos  
a **"La Balastera"**  
para apoyar al

**C.F. PALENCIA**

TE LO PIDE



VIVEROS  
**GIMENO**

Gracias en su nombre

## La CE aumentará en un 50 por ciento las importaciones de vacuno y ovino de países del Este

La CE aumentará en un 50 por ciento las importaciones de ganado vacuno y ovino procedentes de países de Este como Polonia, Checoslovaquia y Hungría, al ceder a la presión que están ejerciendo tras haber consolidado sus reformas democráticas. Francia, el país comunitario que más se ha opuesto a la concesión de estas ventajas, ha aceptado finalmente los acuerdos de asociación, aunque estableciendo una fórmula "triangular" que disminuirá sus efectos en el mercado comunitario.

Mientras que Gran Bretaña, país que siempre ha mos-

trado sus reticencias a la concesión de soberanía a la CE, acoge favorablemente las peticiones de estos países del Este y de una mayor liberalización del comercio agrícola, Francia había expresado hasta ahora su total rechazo a ésta, ya que temía una invasión de productos agrícolas que supondrían una dura competencia en el ya difícil mercado europeo, como consecuencia de que los costes de producción por un menor nivel de vida son más bajos en esos países que en la Europa comunitaria.

Francia ha sido por tanto el país comunitario que más

se ha opuesto a convertir a la CE en una zona de libre comercio para los países del Este, sobre todo mientras no se consolide la unidad política y económica. Sin embargo, recientemente ha levantado su veto a estas concesio-

nes comerciales y ha aceptado incrementar un 10 por ciento al año, durante cinco años, la entrada de vacuno y ovino. Así, la CE aumentará un cincuenta por ciento sus compras, que se sitúan ahora en 11.000 toneladas de canales de bovino y 18.000 de ovino, procedentes de Hungría, Polonia y Checoslovaquia. En cuanto a animales vivos, la cifra actual se sitúa en 198.000 cabezas.

### MEDIDAS ATENUANTES

Sin embargo, y para atenuar el impacto de estas medidas sobre el mercado comunitario, se ha aceptado la fórmula de que parte de los créditos que se concedan a las repúblicas de la URSS se dirijan a la adquisición de excedentes alimentarios en aquellos países que antes estuvieron bajo la órbita de influencia comunista, constituyéndose una operación triangular.

Por otra parte, Alemania debe afrontar las consecuencias de la Unión con la antigua RDA, aunque es el país que por historia y tradición se ve más "obligado" a cumplir con los intereses de los países del Este recientemente incorporados a la democracia. Esto supone, según han

venido indicando diversas fuentes, que se tenga la impresión de que este país haya vuelto su mirada más en esa dirección que en la de acelerar el proceso inacabado de la unión política y económica en la CE y en las propuestas reformadoras de la actual PAC.

Las dificultades y la necesidad de adaptación económica por las que están pasando Polonia, Checoslovaquia y Hungría han llevado a estos países a pedir a la Comisión Europea una mayor apertura de los mercados agrícolas, mediante la ofensiva diplomática y la petición de créditos para la exportación de sus productos cárnicos en los sectores de vacuno y ovino, principalmente.

Otros países, como España, también han expresado recientemente su temor ante las producciones agrícolas de los países del Este, ya que podrían competir en el mercado comunitario, más por el bajo precio que por su calidad, creando dificultades añadidas a los excedentes de producción de la CE. El ministro de Agricultura, Pedro Solbes, ha afirmado que esto va a necesitar una reflexión sobre cuál va a ser la estructura de producción y consumo en el conjunto de Europa.



## CNJA pide el apoyo de productores e industriales en la reestructuración del sector lácteo propuesta por el MAPA



MADRID. (ICAL).

La reestructuración del sector lácteo español, que el Ministerio de Agricultura pondrá en marcha a partir de enero de 1992 según las condiciones establecidas en un Real Decreto Marco que se hará público en breve, "debe contar con el apoyo del sector productor e industrial para impedir mayores tensiones en el mercado, que pueden facilitar aún más las entradas de leche producidas en el resto de la CEE", según han manifestado fuentes del Centro Nacional de Jóvenes Agricultores (CNJA).

Entre las medidas propuestas por el CNJA al Ministerio de Agricultura (MAPA) para llevar a cabo la reestructuración se encuentran la no admisión de nuevas reducciones de cuota láctea, garantizar una renta razonable a los productores, asegurar la demanda industrial y del consumo interior con producto nacional, y evitar repercusiones negativas en el vacuno de carne debido al abandono de tierras.

El Real Decreto Marco establece una reestructuración basada, en una primera fase, en la compra de cuotas con

destino a la reserva nacional de leche que permita, posteriormente, "ir a un reparto que solucione el desequilibrio productivo de estos años y las injusticias cometidas en la aplicación de cuotas de 1987 que tuvo carácter provisional", según manifiestan fuentes del CNJA.

Este Real Decreto Marco contará con un presupuesto de 5.000 millones de pesetas si es aprobado por el Congreso dentro de los Presupuestos Generales del Estado, donde se contempla una partida destinada a este fin.

**inlingua®**

*las relaciones  
sin fronteras*

**INGLES  
FRANCES  
ALEMAN  
PORTUGUES  
RUSO  
ESPAÑOL**

200 escuelas en 23 países - 60 escuelas en España

**EL MUNDO DE LOS IDIOMAS**

c/ Mayor 140, 1º dcha. Tfno: 75.19.16 PALENCIA

**EN TODA ESPAÑA**

# CITROËN AX NUEVA GENERACION

Modelo presentado: AX GTI.

Hazte con él desde  
**15.900 pesetas/mes.**  
(56 cuotas. Entrada 331.906 ptas).



LEIT MOTIV / RSCD

# 9'900%

Llévese ahora su Citroën AX Nueva Generación financiándolo a través de Financiaciones Citroën, sin letras ni gastos de formalización, y le ofrecemos la fórmula que mejor se adapte a sus necesidades. Condiciones especiales para pago al contado. Sólo hasta fin de mes. **Citroën AX Nueva Generación. ¡Más genial que nunca!**

**T . A . E .**

## EJEMPLO PARA AX II TE 3 p. 4v.

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| PVP (Incluye FF + IVA y transporte) | 1.070.597 |
| Entrada                             | 331.906   |
| Capital aplazado                    | 738.691   |
| 56 cuotas (48 meses)                | 15.900    |
| TAE                                 | 9,90%     |
| Precio total financiado             | 1.222.306 |

R.B.E. Nº 563/91





La cosecha mundial de cereales descenderá un 5 por ciento en la campaña 91-92, según el Consejo Internacional de Trigo

## La CE prorroga el plazo de adjudicación para exportación de cebada española a la URSS

MADRID. (ICAL/C. A.).

El Comité de Gestión de Cereales de la Comunidad Europea ha prorrogado de nuevo el plazo de las adjudicaciones para la exportación de cebada del SENPA a la Unión Soviética hasta el 27 de noviembre. Por el momento no ha salido ningún cargamento con destino a la URSS, debido a la conflictiva situación vivida recientemente en la mayoría de las repúblicas de este estado, según fuentes del SENPA.

Por otra parte, la Comisión Europea ha aprobado, con la oposición de la delegación española, una propuesta en la que se fija el Mecanismo Complementario de los Intercambios (MIC) del trigo panificable para España en 650.000 toneladas, sobre las 150.000 toneladas anteriores, con una cantidad máxima por operador de 3.000 toneladas, frente a las 10.000 toneladas anteriores.

El MIC constituye un sistema de vigilancia de los inter-

cambios entre España y el resto de los países de la CE sobre determinados productos considerados sensibles.

Mediante el MIC, los intercambios se adecuan a la situación del mercado, por lo que la medida tomada por la Comisión supondrá una mayor entrada de trigo panificable francés o inglés en el mercado español, a pesar de que este producto está considerado como sensible para España. Posiblemente, esta medida provocará el descenso del precio del trigo panificable en los mercados nacionales, en perjuicio de los agricultores españoles.

El precio de mercado del trigo blando panificable en España, a mediados del mes pasado, oscilaba entre un 11 y un 24 por ciento por encima de los precios de compra por la intervención, lo que supone la cotización más alta de todos los países comunitarios.

### DESCENSO MUNDIAL

La cosecha cerealista mun-

dial para la campaña 1991-92 descenderá en 1.334 millones de toneladas, lo que supone un 5 por ciento menos que en la campaña anterior, mientras que el consumo será de unos 1.383 millones de toneladas, según las estimaciones efectuadas por el Consejo Internacional del Trigo (CIT).

Las previsiones de este organismo señalan una cantidad de unos 552 millones de toneladas para el trigo, con un descenso del 8 por ciento con respecto a la campaña 1990-91. Según el CIT, la oferta de trigo será abundante y subirán los intercambios por la demanda de China y la URSS, si bien la disponibilidad de grano seguirá siendo limitada.

Por su parte, Estados Unidos ha conseguido vender a Arabia Saudí unas 800.000 toneladas de trigo y tiene previsto exportar otras 200.000 toneladas de trigo blando a Egipto, mediante el programa de subvenciones a las exportaciones.

La encuesta realizada por el SENPA arroja nuevos datos

## LECHE: POR ENCIMA DE LA CUOTA

La necesidad de disponer de una información actualizada, ha obligado al Ministerio de Agricultura a solicitar de las industrias transformadoras de leche, una nueva encuesta para conocer la cantidad de leche que se está transformando actualmente. El periodo transcurrido desde el envío de las cuotas provisionales a los ganaderos en 1987, ha provocado cambios de importancia que, ahora, se intentan evaluar, dado que el Ministerio está a punto de publicar el Decreto Marco que marcará el inicio de la aplicación de la normativa comunitaria en este sector.

Hasta el momento, los datos recibidos por el SENPA indican un fuerte incremento de la producción en comparación con los datos aportados por las empresas en 1985, última encuesta realizada; a pesar de que quedan bastantes industrias —especialmente queseras— por aportar su encuesta.

Con los resultados parciales en la mano, se comprueba un exceso de producción por encima de la cuota adjudicada globalmente a España con destino a industrias de nada menos que 600.000 toneladas. Parece razo-

nable pensar que, una vez unificados los datos, la transformación de leche superará en casi 800.000 toneladas la cuota adjudicada que, es de 4,6 millones de toneladas.

Superar la cuota trae consigo una larga serie de problemas al Ministerio de Agricultura que constata como cierta la repetida queja de las organizaciones agrarias cuando en el momento de adhesión a las Comunidades aseguraron que los datos aportados a Bruselas no se ajustaban a la realidad y que el acuerdo suscrito para la adjudicación de cuotas traería muchos problemas al sector. Y, a medida que comienza a aflorar la realidad de nuestra producción se acrecientan las dificultades para una futura adjudicación definitiva de cuotas.

El MAPA, —según informa el Centro Nacional de Jóvenes Agricultores— inicia el 1 de enero el nuevo plan con la compra de casi 500.000 toneladas de leche con destino a la Reserva Nacional; para ello, el Ministerio cuenta —según indica esta organización agraria— con cinco mil millones de pesetas.



### AGENCIA INMOBILIARIA URBE

- Iniciamos la venta de la Tercera-Fase de viviendas y apartamentos en c/ Trigales.
- Desde 4.700.000 ptas., con plaza de garaje y trastero.
- Ahora es el momento de elegir la altura y orientación que desee.
- Visitenos en c/ Panaderas, 1.

Con la garantía de constructora EBOSA.

URBE c/ Panaderas, 1 Tfno: (988) 74.66.99 -34001-PALENCIA

## VIAJE EN PRIMERA.



NISSAN  
Sólo hay un camino: ser los mejores.

NISSAN  
PRIMERA

CONCESIONARIO PARA PALENCIA Y PROVINCIA

D.A.S.A.

EXPOSICION Y VENTAS: Av. Modesto Lafuente, 10 - Teléfono 72 03 91  
SERVICIO Y RECAMBIOS: Av. de Cuba, 59 - Teléfonos 72 49 35 - 72 49 36

Dudas sobre la posibilidad de un rápido proceso de elecciones en el campo

## La Ley de Cámaras Agrarias requiere un profundo proceso de diálogo con las Comunidades Autónomas

Fernando Aldea

Comunidades Autónomas que tengan competencias en materia de agricultura y las organizaciones agrarias serán los principales protagonistas en el desarrollo de la Ley de Cámaras Agrarias aprobada recientemente por el Parlamento tras varios años de indecisiones y enfrentamientos tanto de carácter político como autonómico. De acuerdo con el contenido de la nueva normativa a raíz de las modificaciones introducidas a instancias de la oposición, la aplicación de la Ley requerirá de un profundo proceso de concertación y diálogo que en algunos medios se considera difícil y que podría dar lugar a una paralización o bloqueo de la misma. Esta última posibilidad no sería nada extraño si se tiene en cuenta que no existen posiciones totalmente claras sobre la voluntad de ir a un proceso electoral que tiene en este momento el partido en el Gobierno así como otros sectores de la oposición. Las Comunidades Autónomas que tengan transferidas competencias en materia de Cámaras Agrarias (transferencias en agricultura) se han convertido en protagonistas del proceso.

Con la Ley en el Boletín Oficial del Estado, el desarrollo de la misma en materia de fecha de elecciones a las Cámaras provinciales corresponde a la Administración Central previa consulta con el conjunto de organizaciones agrarias. Sin embargo, al margen de la fijación de esa fecha electoral única para todo el

territorio nacional, la mayor parte del desarrollo de las condiciones sobre el resto del proceso es algo que tienen en sus manos las Comunidades Autónomas.

Corresponde a estas instancias de la Administración Autonómica, determinar todo el desarrollo del proceso en sus res-

pectivas demarcaciones tales como organización y vigilancia de los censos electorales, aspecto clave a la hora de aplicar la Ley. Hace unos años, cuando se produjeron los primeros escarceos para celebrar las segundas elecciones a Cámaras Agrarias, sindicatos y Administración Central llevaron a cabo largas conversaciones en la sede del entonces Instituto de Relaciones Agrarias (IRA) hoy transformado en el IFA. En aquellas negociaciones se discutía fundamentalmente el mecanismo y la filosofía para la elaboración de los censos y se puso de manifiesto la existencia de fuertes discrepancias regionales entre organizaciones agrarias.

De acuerdo con la nueva Ley de Cámaras Agrarias, cada Comunidad Autónoma deberá regular por Ley todo ese proceso electoral, lo cual a nadie se le

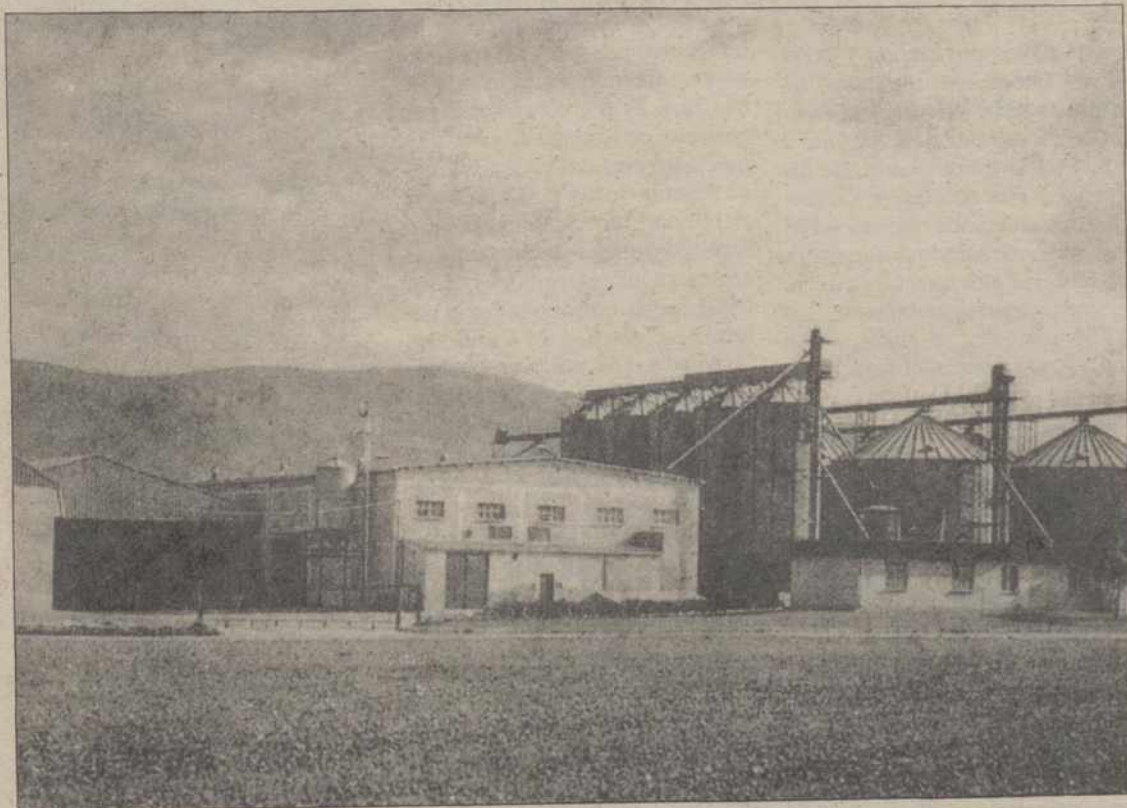
oculta conlleva un complejo sistema donde debería primar un alto grado de coordinación entre todas las autonomías y la propia Administración Central. En estas circunstancias, aunque sea el Gobierno el responsable de fijar una fecha para las elecciones a Cámaras Agrarias provinciales, carecería de sentido señalar un día determinado si antes no se ha llevado a un compromiso para sacar adelante una actuación coordinada en todo el país.

Las Cámaras Agrarias, en función de la nueva Ley, han ganado peso autonómico; han pasado a tener más relación y dependencia de los gobiernos regionales. Se trata de un paso positivo. Pero, esta mayor dependencia de las Comunidades Autónomas podría volverse en contra de la aplicación de la propia Ley si no hay una mayor coordinación que la demostrada hasta la fecha para otras actividades en materia de agricultura.

El medios del Ministerio de Agricultura no se cree que el proceso electoral en el campo se pueda desarrollar a muy corto plazo a la vista de las condiciones que contempla la nueva Ley. Con la disposición en la mano, una de las primeras actuaciones previstas es la de iniciar conversaciones tanto con los responsables de las Comunidades Autónomas como con el conjunto de

las organizaciones agrarias para tratar de marcarse un calendario y unos compromisos coordinados que hagan efectiva la Ley. Estos trabajos se consideran por otra parte muy lentos, razón por la cual existen serias dudas de que se puedan celebrar esas elecciones a Cámaras Provinciales durante el próximo año cuando el interés nacional va a estar puesto en diferentes acontecimientos de otro tipo. Por otra parte, las elecciones en el campo desde algunos sectores se ven como un examen anticipado de unas elecciones generales que también se podrían adelantar y hay serias reticencias desde el Gobierno a que se ponga en marcha el proceso. En estas circunstancias, aprobada la Ley, las elecciones en el campo siguen tan al aire libre como el primer día y de eso hace ya casi una década.

A pesar de estas dificultades, la necesidad de elecciones se hace totalmente indispensable. Todas las organizaciones agrarias se han manifestado partidarias de un proceso electoral aunque algunas no se han apresurado sin embargo a urgir su celebración. Para el responsable del CNJA, Antonio Castellanos se trata sin embargo de un proceso urgente que debería clarificar definitivamente quiénes son los interlocutores del campo en un momento cuando son necesarias importantes negociaciones y decisiones donde se juega el futuro de la agricultura.



lotería primitiva

ON LA E  
AVISO

TODOS  
LOS JUEVES  
SORTEO  
DE LOTERIA  
PRIMITIVA

### "PALAIS - 1, S.A."

La Junta General Universal y Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Anónima "PALAIS - 1, S.A.", celebrada el día 1 de abril de 1991, adoptó por unanimidad, entre otros los siguientes ACUERDOS:

PRIMERO: Transformar la Sociedad, hasta ahora Anónima en Sociedad de Responsabilidad Limitada, que girará bajo la denominación de "PALAIS - 1, S.L." y aprobar el balance general cerrado el día anterior.

SEGUNDO: Ampliar el objeto social en los siguientes términos: "La Sociedad tendrá también por objeto el negocio de Hostelería y similares, explotando toda clase de establecimientos del ramo, tales como bares, tabernas, cafeterías, pubs, restaurantes".

TERCERO: El domicilio social se establece en PALENCIA, calle Burgos nº 10-3º C.

CUARTO: Y, consecuentemente, con los acuerdos adoptados, modificar los Artºs 1º DENOMINACIÓN, 2º OBJETO y 4º DOMICILIO, de los Estatutos Sociales.

Fdo. EL ADMINISTRADOR UNICO  
LEANDRO PALACIOS FERNANDEZ

## EL LUJO DEL GRAN TURISMO Y LA ALTA TECNICA DE LA TRACCION INTEGRAL



P.V.P. 3.680.000  
(IVA y transporte incluidos)

NISSAN  
TERRANO

NISSAN  
Sólo hay un camino: ser los mejores.

CONCESIONARIO PARA PALENCIA Y PROVINCIA

D.A.S.A.

EXPOSICION Y VENTAS: Av. Modesto Lafuente, 10 - Teléfono 72 03 91  
SERVICIO Y RECAMBIOS: Av. de Cuba, 59 - Teléfonos 72 49 35 - 72 49 36

La reducción podría alcanzar el 3,6 por ciento con respecto a 1991, según las OPAS

## Las organizaciones agrarias consideran que el recorte presupuestario impedirá la reconversión del sector

Madrid (ICAL/C.A.).—Las Organizaciones Profesionales Agrarias (OPAS) han criticado la reducción en el presupuesto del Ministerio de Agricultura para 1992, después de conocer las cifras globales previstas por el Gobierno, que suponen una rebaja del 3,6 por ciento con respecto a 1991 sin incluir las partidas destinadas a los organismos autónomos, según han señalado.

El portavoz de la Asociación Agraria-Jóvenes Agricultores (ASAJA), Juan Almansa, ha afirmado que Soichaga se ha olvidado del campo y que no existe correlación entre la realidad social que demanda el sector y el presupuesto del Ministerio de Agricultura. "El presupuesto es insuficiente, sobre todo teniendo en cuenta la grave crisis y la demanda de más ayudas que pide el campo", ha añadido Almansa.

La Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) se ha mostrado también contraria al recorte presupuestario que afecta al Ministerio de Agricultura, que supone una incongruencia —según COAG— con las intenciones manifestadas por el propio Gobierno de llevar a cabo la adecuación de la agricultura española a las exigencias del Mercado Unico Europeo.

Para la COAG, con la restricción presupuestaria que

pretende el Gobierno no es posible abordar la profunda reestructuración que precisa el sector agrario español para paliar los efectos negativos de la reforma de la Política Agraria Común (PAC).

Parecida opinión ha manifestado el secretario general de la Unión de Pequeños Agricultores (UPA), Fernando Moraleda, para quien "el Gobierno se ha mostrado insolidario de nuevo con el sector, ya que lejos de otorgar una prioridad financiera a la reconversión del campo, aporta unos presupuestos testimoniales que no van a permitir una salida razonable a la actual crisis".

El presupuesto "restrictivo" presentado por el Gobierno —ha señalado Moraleda— no se corresponde con la necesidad social de los pequeños agricultores, "primeras víctimas del proceso que se persigue de liberalización de los mercados agrarios".

El Centro Nacional de Jóvenes Agricultores (CNJA) ha calificado, asimismo, de insuficientes los recursos que tiene previsto destinar el Gobierno para el sector agrario. Según representantes del CNJA el presupuesto del Ministerio de Agricultura "se va a quedar corto para afrontar el proceso de reconversión en los sectores lácteo y remolachero, y para modernizar las estructuras agrarias.



El 85% de las de Castilla-León estarán pagadas en un mes

## Los cerealistas ya están cobrando las indemnizaciones por siniestro

El pago de las indemnizaciones correspondientes a los siniestros registrados en las producciones de cereales cubiertas por el Seguro Integral se está realizando a buen ritmo alcanzando el 53 por ciento.

Los daños por sequía y otras causas que se han registrado en la producción de cereales, en la presente campaña, se elevan a 7.924 millones de pesetas de los que ya se han abonado a los asegurados afectados más de 4.173 millones, previéndose que en un plazo de un mes esta cifra podría alcanzar aproximadamente los 6.800 millones, es decir, cerca del 85 por ciento del total.

El pago de las indemnizaciones en los últimos años se está realizando con un gran adelanto a otras campañas, consiguiendo cumplir el objetivo de liquidar las mismas dentro de los plazos previstos, es decir, a partir de los 60 días siguientes a la finalización de las garantías o de la recolección establecida para el Seguro Integral en el 15 de agosto para las zonas más tempranas como Andalucía o Murcia y en el

30 de septiembre para el resto de zonas productoras.

Cabe señalar que las provincias tardías como Valladolid, Salamanca, Segovia o Avila han recibido ya, un importante volumen de las indemnizaciones que les corresponden alcanzando porcentajes que se sitúan entre el 85, 75 y 74 por ciento. Así por ejemplo, en Valladolid se han liquidado cerca de 2.000 millones de pesetas de los 2.342 millones estimados, en Segovia las indemnizaciones abonadas se acercan a los 500 millones de los 662 tasados, en Salamanca el volumen se eleva a 137 millones respecto a 186 millones evaluados y en Avila de los 608 millones que recibirán los cerealistas en concepto de indemnizaciones se han abonado más de 450 millones de pesetas. Otras provincias como Burgos o Zamora cuyo plazo de garantía finaliza también el 30 de septiembre también han comenzado a recibir las indemnizaciones correspondientes.

Por su parte, las indemnizaciones en el Seguro de Pedrisco e Incendio en Cereales se estiman

en 1.130 millones de pesetas de los que se han liquidado más de 520 millones de pesetas de los que más del 40 por ciento corresponden a las provincias de Andalucía y Extremadura donde el período de cobertura finalizó el 15 de agosto.

Las especiales características de la siniestralidad registrada en este ejercicio, con predominio de sequía primaveral y heladas tardías, enmascararon la incidencia de los daños, cuya magnitud no pudo ser percibida en su totalidad por los agricultores hasta fechas muy próximas o incluso coincidentes con el inicio de la siega, momento en el que, desechadas ya las iniciales esperanzas de una posible recuperación de los cultivos afectados, hubieron de declarar masivamente siniestro. Esta circunstancia unida al adelanto en 15 días de la cosecha ha provocado especiales dificultades en el proceso de tasación en Burgos, Soria y Valladolid donde se han peritado más de 383.700 hectáreas en un mes.

V. M. C.

EMPRESA NACIONAL DE TRANSPORTE URGENTE  
requiere

### PARA SU DEPARTAMENTO COMERCIAL

persona capacitada y con disponibilidad para viajar provincias de Valladolid y Palencia, preferentemente residente en una de ellas.

Sueldo a convenir. SS.SS., dietas, etc.

Enviar curriculum vitae a: Apartado de Correos 8067, 36200 VIGO (Pontevedra), indicando en sobre "Ref. Comercial".

EMPRESA NACIONAL DE TRANSPORTE URGENTE  
requiere

### AUTONOMOS CON FURGONETA TIPO C-15 O SIMILAR

para labores de reparto y recogidas

### MUCHACHOS DE 17 A 20 AÑOS

con motos para envío mensajes

Enviar nombre, dirección, teléfono contacto y tipo de vehículo disponible a: Apartado de Correos 8067, 36200 VIGO (Pontevedra), indicando en sobre "Ref. Autónomos".

## Todo sobre cuatro ruedas.

NISSAN VANETTE

NISSAN

Sólo hay un camino: ser los mejores.



CONCESIONARIO PARA PALENCIA Y PROVINCIA

**D.A.S.A.**

EXPOSICION Y VENTAS: Av. Modesto Lafuente, 10 - Teléfono 72 03 91  
SERVICIO Y RECAMBIOS: Av. de Cuba, 59 - Teléfonos 72 49 35 - 72 49 36

## JUICIO DE LA CONSTRUCCION

Laborda invita a serenar los ánimos y dejar actuar a la justicia  
Lucas coincide con la defensa en calificar  
de montaje político el juicio de la construcción

Burgos. María R. Mayor. Enviada especial. (Ical).

El líder nacional del Partido Popular, José María Aznar, anunció ayer que acudirá en persona a declarar en el juicio de la construcción, renunciando a la prerrogativa de testificar por escrito. Esta decisión ha sido calificada de coherente por Juan José Lucas, presidente de la Junta, para quien la obligada comparecencia de Aznar en el proceso responde a "una actitud deliberada de politizar las cosas hasta donde se pueda".

El presidente del PP afirmó ayer que solicitará comparecer personalmente en el juicio, aunque también pedirá explicaciones al tribunal por las razones de que haya sido citado, cuando, según manifestó, no tiene ninguna relación con los hechos que se juzgan.

Aznar ha señalado al respecto que la investigación judicial se sitúa entre los años 1981 a 1986, mientras que él no accedió a la Presidencia de la Junta hasta un año después. La decisión de no declarar por escrito, adaptada por el líder del PP, ha sido calificada de "acto de coherencia interna" por Juan José Lucas. El presidente de la Junta, que ayer asistió en Burgos a la apertura del curso académico de la Universidad de Valladolid, subrayó que el juicio de la construcción responde a un "montaje político".

Para Lucas, la petición de



Aznar y Lucas

que Aznar comparezca en este proceso trata, en una actitud deliberada y consciente, de politizar las cosas hasta donde se pueda".

El presidente de la Junta mostró su "satisfacción personal" por la decisión de Aznar a renunciar "a un privilegio que algunos políticos defendieron con ahínco para huir de las comparecencias ante los tribunales". En su opinión, la actitud del líder del PP demuestra que "tiene voluntad y agallas para hacer frente a todas las situaciones y que ni este ni ningún otro le intimidan lo más

mínimo". El máximo dirigente regional del PP aseguró que él tampoco recurriría al privilegio de declarar por escrito "si en alguna ocasión la justicia requiere mi ayuda".

## LABORDA

El presidente del Senado, Juan José Laborda, también presente en la apertura del curso académico, no quiso pronunciarse sobre el fondo del "juicio de la construcción" porque "siempre es bastante penoso tener que hablar de temas judiciales en relación con los políticos".

Laborda se felicitó por la de-

cisión de Aznar de colaborar con el tribunal e hizo una invitación a "serenar los ánimos y dejar que la justicia concluya su camino".

En relación con la velada alusión que hizo Méndez Pozo en un momento de su declaración, cuando presumió que el concejal Tejero podría haberle transmitido el interés de Laborda porque se resolviera un problema urbanístico, el presidente del Senado aseguró que nunca había enviado a ningún concejal a conversar con el constructor. "Me parece sumamente perjudicial -manifestó-, especialmente para los acusados, a los que en todo momento hay que presumirles la inocencia, que alguien interprete que, simplemente por hablar con una persona acusada se está hablando de algo delictivo".

La decisión de Aznar de comparecer ante la Audiencia Provincial de Burgos también fue valorada por el secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, para quien esta decisión "es tan legítima como si hubiera decidido declarar por escrito, porque esta cuestión no es lo relevante, sino el contenido del testimonio".

El secretario regional del PSOE confió en que la declaración de Aznar contribuyera a facilitar el desarrollo complicaciones, y que yo deseo que se solucione tal y como el tribunal crea que deba solucionarlo, sin ningún tipo de interferencia".

## ZAMORA

A Oubiña se le  
dispensó un trato  
especial en la prisión

Zamora. (Ical).

El jefe de servicios médicos de la prisión provincial de Zamora, José Miguel R.G., ha sido suspendido en sus funciones a raíz de la investigación realizada por la Dirección General de Instituciones Penitenciarias en relación con el trato de favor recibido en esta prisión por el presunto jefe del narcotráfico gallego, Laureano Oubiña.

Como resultado de la misma investigación ha sido expedientado el auxiliar de enfermería Sebastián D.R., sobre el que existen sospechas de que pudiera haber contribuido al trato especial que Laureano Oubiña recibió durante su estancia en la prisión de Zamora.

Desde que ingresara en el centro penitenciario de Zamora el 20 de junio de 1990 hasta que abandonó el centro, nueve meses después, Oubiña permaneció en la enfermería por prescripción médica. Según fuentes penitenciarias, Oubiña pasó a la enfermería apenas dos horas después de pasar al centro penitenciario.

Según el diario "El País", las razones alegadas por el jefe médico para que Oubiña ingresara en la enfermería fueron la obesidad y la hipertensión del recluso. El presunto narcotraficante permaneció en una celda en solitario con una serie de "comodidades" que hicieron pensar que existía un trato de privilegio hacia Oubiña, quien disponía de una estufa y utilizaba el frigorífico de la enfermería para guardar su comida.

aunque aparezca por televisión con "las trillizas" sobándole el lomo. El PSOE ha perdido ya irremisiblemente la mayoría absoluta; el CDS de la mano de esa gran persona y ese gran trabajador honrado que es Rafael Calvo Ortega ha roto sus grilletes de la prisión de Felipe y de Fernando Abril, pese a que Suárez acepte el pesebrito que le ha preparado González. Pero no se puede contar ya con esa fuerza para hacer una pinza al PP.

El tiempo todo lo puede y cuando se está a punto de entrar en la década de aquel prodigioso cambio, que nos ofrecían como la panacea universal, no contemplamos a nuestro alrededor sino ceniza en algunos de los más serios que exigían y siguen exigiendo cambio. En otras cosas se acertó, eso sí cuando se rectifica. González ha cumplido su papel. A la vista de todas estas cosas es urgente organizar la alternativa desde las posiciones ideológicas que se quieran; lo urgente es también que España funcione. Por eso.

## MADE IN SPAIN

## Van a por él

en los últimos días les han roto la coartada para seguir en el machito durante muchos años: la pulverización del Centro Democrático y Social.

Paralelamente, tras las elecciones generales de 1989, "esos chicos de la derecha" irrumpieron con fuerza en el Parlamento, destrozando el acomodo del señor Fraga y poniendo el grito en las llagas como en lo especialmente referido a la corrupción y el "engaño felipista". Lógicamente, esas actuaciones que desde hace dos lustros han colocado el cartel de "privado" desde el Cabo de Machichaco a Finisterre.

El acoso y derribo había que

plantarlo desde dentro, pero ahí no existe alternativa a la actual dirección y la gente no colabora a excepción hecha de unos pocos que han ido quedando por el camino y del propio padre de la criatura que, como quedó demostrado la semana pasada por una foto entre "estadistas", vende hasta a su tía Amadora.

Bien, el último episodio tiene lugar en Burgos, la bella y recia capital de Castilla. Si yo fuera Aznar iría muy derecho a "aclarar" cuál fue su papel en los hechos que se juzgan. No me daría ningún reparo, teniendo en cuenta, insisto, que el que acusa tiene que probar y hasta la fecha y por lo que leo en las reseñas de los

periódicos, el asunto es de traca.

Lógicamente, si soy partidario de que acuda Aznar también lo soy de que se presente en la Sala Juan José Laborda, presidente del Senado, a quien el señor Méndez Pozo ha señalado con el dedo como el impulsor de un "recadero" con no sé qué mensaje destinado al empresario. Si ello arroja luz y justicia, ¿por qué ha de impedirse?; y si la intención de la acusación es limpia, ¿por qué cercenar la iniciativa?

Las últimas encuestas del CIS han puesto muy nervioso al Gobierno porque con esos dígitos Felipe González no puede llevar a cabo su plan largamente acariciado que le permita "vivir la vida",

Graciano Palomo/Ical

¿Qué les inquieta a los poderosos señores del Gobierno y del Partido Socialista de la actuación política y personal de José María Aznar para que hayan decretado su sumarisima ejecución como quedó palmariamente demostrado durante la campaña electoral del 26 de mayo último? Varias cosas.

La primera de ellas es que por vez primera en quince años Génova 13 está reorganizando una fuerza política lentamente, con dificultades, pero inexorablemente. Fruto de ello es que en estos momentos el centro derecha español gobierna en nueve comunidades autónomas, curiosamente y salvo excepciones, en las más informadas y cultivadas, y sobre todo, el Partido Popular ha ganado con mayoría absoluta en Madrid y en Castilla y León.

Lo que más encorajina a Ferraz, La Moncloa y otros cuarteles generales es que les han arrebatado Sevilla, el santo y seña, y

El consejero de Agricultura anuncia una política de colaboración con el Ministerio en ayudas y programas operativos

## La Junta invertirá 1.000 millones anuales en la ampliación del regadío en la Comunidad

Valladolid. (Ical).

La Junta de Castilla y León invertirá 1.000 millones de pesetas por año en la puesta en marcha de un plan operativo de ampliación del regadío a más de 100.000 hectáreas de la Comunidad, según anunció ayer el consejero de Agricultura del Gobierno autónomo, Isaías García Monge, ante la Comisión de Agricultura de las Cortes regionales. García Monge señaló que se dará prioridad a las pequeñas instalaciones de regadío -menos de 250 hectáreas- y se tendrá en cuenta el efecto compensatorio a la renta de las explotaciones de secano.

El titular de Agricultura de la Junta, afirmó que intentará llevar a cabo una política de colaboración con el Ministerio de Agricultura, que se concretará en la participación de la Comunidad en las ayudas a la modernización de explotaciones, y en la armonización de programas de actuación para evitar que se dupliquen los esfuerzos.

El consejero de Agricultura no precisó de qué manera participará la Junta en la nueva normativa de ayudas a las estructuras agrarias que pondrá en marcha el Ministerio, aunque ha puesto como condiciones el que se realice desde la comunidad la gestión, tramitación y pago de las subvenciones y que estas se territorialicen, así como que se destinen mayores partidas presupuestarias a este fin.

A pesar del anuncio de colaboración con la Administración central, García Monge se refirió



Isaías García

a la reivindicación para lograr el "desbloqueo" en el traspaso de competencias como uno de sus objetivos, y criticó las partidas presupuestarias del Ministerio, que calificó de insuficientes.

Otro aspecto destacado por el consejero fue la agilización en la concesión y pago de las ayudas, "que no deberá demorarse más allá de los dos meses".

García Monge anunció nuevas inversiones para llevar a cabo la concentración parcelaria en las zonas en las que no se ha efectuado -casi un 16 por ciento de la superficie de la Comunidad-, con una dotación económica que será "como mínimo" similar a la llevada a cabo hasta ahora. Asimismo, fijó 1993 como fecha límite para la finalización de la campaña de saneamiento ganadero, al tiempo que anunció un plan de erradicación de peste porcina africana con especial incidencia en Salamanca, que ha sido declarada zona de vigilancia.

### Falta de compromisos

El portavoz del PSOE en la Comisión de Agricultura, Jaime González, reprochó a García Monge su falta de compromisos legislativos "en una cámara legislativa como esta". González, sin embargo, mostró el beneplácito de su grupo por el aumento en los presupuestos de la Consejería, que a su juicio contribuye a paliar la falta de inversión durante la pasada legislatura.

"Pedimos un compromiso leal con el medio ambiente para que no se vuelvan a dar actuaciones dudosas", señaló Jaime González en alusión a la canalización del río CUEZA iniciada por la Junta, y paralizada por la Confederación Hidrográfica del Duero.

Por su parte, el portavoz del CDS, Pedro San Martín, propuso la agilización de la concentración parcelaria y la centralización y simplificación de las ayudas a los agricultores. San Martín pidió, asimismo, al consejero mayor concreción en la política de reforestación prevista por la Junta.

El representante del Grupo Mixto y procurador de Izquierda Unida, Antonio Herreros, propuso la elaboración de un plan integral de agricultura y ganadería de la región, "y no seguir con la técnica del parcheo como se ha hecho hasta ahora". Para Herreros el plan de regadío anunciado no será efectivo si no viene acompañado de un plan general de cultivos y la apertura de redes de comercialización.

Se proyectarán también en León, Zamora y PALENCIA

## La 36 SEMINCI exhibirá 265 películas del 18 al 26 de octubre

Valladolid. (Ical).

Un total de 118 largometrajes y 72 cortometrajes distribuidos en 10 ciclos serán exhibidos en la 36 Semana Internacional de Cine de Valladolid, que se celebrará del 18 al 26 de octubre. El convenio firmado por la SEMINCI con Caja España permitirá proyectar paralelamente cinco películas del ciclo "Antología del Cine Latinoamericano" en salas del León, Zamora y PALENCIA, según dio a conocer ayer el director del Festival, Fernando Lara.

La 36 Semana Internacional de Cine de Valladolid (SEMINCI) se inaugurará el próximo 18 de octubre con la proyección íntegra de la película "Spartacus", dirigida en 1960 por Stanley Kubrick, con 15 minutos más que los conocidos hasta ahora y 36 más que la versión que se repuso en 1967. El Festival se clausurará con una auténtica joya, "Urga", del soviético Nikita Mikhalkov, que ha ganado el León de Oro de la Mostra de Venecia.

La edición de 1991 cuenta con un presupuesto cercano a los cien millones de pesetas, aportadas por el Ayuntamiento de Valladolid (33 millones), la Junta de Castilla y León (28 millones),

el Ministerio de Cultura (27,5 millones) y la Diputación de Valladolid (2 millones). Otros ingresos de la SEMINCI proceden de los conciertos de colaboración firmados con entidades como Caja España, la Sociedad Estatal V Centenario; Radio Nacional de España y la Sociedad General de Autores de España.

### CINE LATINOAMERICANO

La SEMINCI tiene como principal atractivo este año la exhibición de las veinticinco mejores películas de la historia del cine latinoamericano, una selección realizada por un comité de expertos de siete países seleccionados por la dirección del Festival, con lo que se pretende acercar el 92 a España en el campo del séptimo arte.

Además, la SEMINCI dedicará un amplio capítulo de su programación a analizar la colaboración del tándem director-actriz más creativo del cine español: los trabajos filmados por el realizador Vicente Aranda con Victoria Abril. Se proyectará completa la filmografía conjunta, que comprende 9 películas, más 7 obras de Aranda y otras 7 de Abril en las que han trabajado separadamente.

Las primeras impresiones de los técnicos parece que descartan un fallo mecánico

## El funeral por los cuatro muertos en el accidente aéreo de Tordesillas se celebró en Valladolid

Valladolid. (Ical).

El funeral por los cuatro jóvenes fallecidos el jueves en el accidente aéreo ocurrido en las proximidades de la localidad vallisoletana de Tordesillas, se celebró ayer por la tarde en el tanatorio El Salvador de la capital vallisoletana, con asistencia de los familiares y de autoridades de la base aérea de Matarán y de la Sociedad Estatal de Enseñanza Aeronáutica (SENASA), así como el director general de Aviación Civil, Juan Manuel Bujía, y el secretario general del Servicio de Transportes del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, Manuel Panadero.

Las honras fúnebres comenzaron una vez terminadas las au-

topsias de los cuatro cadáveres, realizadas ayer por la mañana en el Instituto Anatómico Forense de Valladolid. A continuación, los familiares procedieron al traslado de los féretros hasta sus ciudades de origen.

Los fallecidos son el teniente instructor de vuelo Víctor Joy Balaguer, de 23 años y natural de Palma de Mallorca; y los alumnos Javier González Álvarez, de 21 años y nacido en Oviedo; Pablo Serrano Varas, de 23 años y natural de Vitoria; y Alfonso Covacho de la Torre, de 23 años y natural de Madrid.

El trágico suceso tuvo lugar a primera hora de la tarde el jueves, al precipitarse al suelo, en las proximidades de la localidad

vallisoletana de Tordesillas, una avioneta Bonanza F-33 A procedente de la Escuela Nacional de Aviación de Matarán (Salamanca), que realizaba ejercicios de instrucción.

Todavía no se conocen oficialmente las causas que provocaron el accidente, aunque testigos presenciales han señalado que vieron cómo la avioneta de instrucción realizaba extrañas maniobras y cómo el sonido del motor cesaba de vez en cuando, hasta el momento en que el aparato cayó a tierra provocando la muerte instantánea de los cuatro ocupantes. Las primeras impresiones de los técnicos apuntan, a la espera del informe de la Comisión de Aviación Civil, a que no hubo fallo mecánico.

## El obispo de Segovia critica al PSOE por «no aceptar una voz crítica»

Segovia. (Ical).

El obispo de Segovia, Antonio Palenzuela Velázquez, considera que "el PSOE tiene el afán de ser el único que determina lo que es moralmente bueno o malo". El prelado ha hecho estas declaraciones a propósito de las manifestaciones realizadas por altos cargos socialistas tras la denuncia de Juan Pablo II sobre una "neopaganización" de la sociedad española.

Palenzuela Velázquez se ha mostrado especialmente crítico con el ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, quien manifestó que parafraseaba a Grocio al señalar que "el Gobierno debe actuar como si Dios no existiera". El obispo de Segovia considera que el ministro tiene un grave fallo de memoria, impropio de un profesor de Filosofía del Derecho, ya que "Grocio era creyente y por lo

que abogaba era por el establecimiento del derecho natural, algo que el Gobierno socialista parece desconocer, a tenor de sus actuales postulados".

El prelado segoviano opina que, en el fondo, el PSOE "tiene la voluntad de arrinconar en lo privado a la Iglesia Católica, ya que no acepta una voz crítica".

Antonio Palenzuela cree que las relaciones Iglesia-Estado atraviesan un momento "malo", aunque añade que desconoce "si los últimos acontecimientos son un montaje artificioso para hacer aún más difíciles las negociaciones o es el interés de algunos medios de comunicación, detrás de los cuales hay presiones políticas, para que la Iglesia y el Estado no se entiendan. Creo que podemos llegar a estar de acuerdo en lo fundamental, aunque el director general de Asuntos Religiosos haya dedicado el verano a atacar a los obispos".

Huéspedes del matrimonio Bush

## Los Reyes, en Camp David



Don Juan Carlos y Doña Sofía

Enrique Merino

Washington (EFE).- Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, son huéspedes este fin de semana del matrimonio George y Barbara Bush en la residencia de Camp David, creada por Franklin Roosevelt en 1942 para huir del calor washingtoniano.

La idea de construir una residencia oficial de descanso para los presidentes estadounidenses fue del almirante Ross McIntyre, médico de la Casa Blanca, para que Roosevelt pudiera reposar por su delicada salud y estar, al mismo tiempo, cerca de la capital.

La mansión se encuentra en un alto de un parque nacional de 3,2 millones de hectáreas, en las montañas Catoctin (Maryland), a unos 120 kilómetros al norte de Washington.

Roosevelt la bautizó al principio como "Sangri-La", nombre que el escritor James Hilton dio a su secreto paraíso en la novela "Horizontes perdidos", pero posteriormente el presidente Dwight Eisenhower le dio su nombre actual en 1952, por su nieto David.

Esta casa de campo, cuyo mantenimiento está a cargo de la Armada y es custodiada por un pequeño destacamento de "Marines", ha sido testigo de importantes acontecimientos políticos mundiales.

El más famoso de ellos fue la firma de los Acuerdos de Camp David en 1978 entre los entonces presidentes de EEUU, Jimmy Carter, y de Egipto, Anwar el Sadat, y el primer ministro israelí, Menajem Beguin, tras largas negociaciones de paz en Oriente Próximo.

Desde su inauguración oficial como residencia de descanso de los mandatarios de Estados Unidos ha recibido la visita de más de 23 presidentes y jefes de Estado de todo el mundo.

El primer visitante ilustre fue Sir Winston Churchill, quien discutió con Roosevelt los pla-

nes estadounidenses en la Segunda Guerra Mundial.

Por Camp David pasaron también tres líderes soviéticos; el primero fue Nikita Krushov, en 1953, invitado por Eisenhower, lo que dio origen al denominado "Espíritu de Camp David" para la solución de los problemas mundiales, como fruto de su diálogo.

A Krushov le siguió en junio de 1973 la visita de Leónidas Breznev, invitado por el presidente Richard Nixon, quien durante su mandato recibió a once líderes mundiales en Camp David, y el actual dirigente, George Bush, recibió en 1990 en esta misma residencia al líder soviético, Mijail Gorbachov.

El origen de Camp David se remonta a mediados de 1930, cuando el Departamento del Interior compró 4.000 hectáreas en las montañas de Catoctin para utilizarlas como parque nacional, y de 1937 a 1939 se construyeron tres cabañas: Misty Mount, Greentop y Hi-Catoctin.

En 1942, Roosevelt eligió la última de las cabañas como lugar de residencia y, a partir de entonces, todo el parque fue declarado zona de seguridad y se prohibió el acceso.

La selección de la residencia obedeció no sólo a la necesidad de que Roosevelt escapara a los fuertes calores de la capital, sino también a que estuviera cerca de la ciudad, bien custodiado y con comunicación directa con la sala de guerra de la Casa Blanca.

Con los años, el complejo ha sido reformado y acomodado a las necesidades de uso, con la creación de una zona para huéspedes, una piscina, campo de golf y caminos para pasear a caballo.

El presidente Bush, junto con su predecesor Ronald Reagan, es el que más uso ha hecho de Camp David, mientras que Truman, John F. Kennedy y Gerald Ford no eran muy asiduos visitantes, aun cuando la familia de Kennedy aprovechó con frecuencia sus instalaciones.

EL REY RECIBIRÁ  
EL PREMIO  
"FUNDACION  
ELIE WIESEL"

Nueva York (EFE).- El Rey D. Juan Carlos recibirá el próximo lunes en Nueva York el Premio de la Fundación Elie Wiesel por su contribución a la democracia en España.

Esta fundación lleva el nombre de Elie Wiesel, premio Nobel de la Paz en 1986 por sus denuncias del holocausto judío, de la injusticia y el sufrimiento humano.

Wiesel creó esta institución en 1986 con el dinero que recibió por el Premio Nobel. Desde entonces han recibido el "Premio Humanitario" la esposa del presidente francés Danielle Mitterrand, por su trabajo en defensa de los derechos de los niños en el Tercer Mundo, y el presidente de los Estados Unidos, George Bush, por su acción en defensa de las víctimas de las dictaduras y la opresión.

El galardón se concede al Rey por la "extraordinaria visión y liderazgo con el que, sin recurrir a la violencia ni al derramamiento de sangre, ha introducido una forma democrática de Gobierno en España".

A la cena de gala en la que se entregará el premio a Don Juan Carlos asistirán el alcalde de Nueva York, David Dinkins, el secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, Giovanni Agnelli y Emilio Botín, así como Ellie y Marión Wiesel, que presentarán el premio.

Tomó posesión  
el Gobierno vascoArdanza apeló a su sentido  
de la responsabilidad

Ardanza

Vitoria (EFE).- El lehendakari del Gobierno Vasco, José Antonio Ardanza, apeló ayer al "sentido de la responsabilidad" de los nuevos integrantes del Ejecutivo, que tomaron posesión de sus cargos.

En un acto celebrado en el palacio de Ajuria Enea y presidido por el lehendakari, los nuevos consejeros socialistas del cuarto gabinete Ardanza y los responsables de departamentos que han sido remodelados respecto al anterior tripartito prometieron sus cargos.

Una vez concluido el acto, y momentos antes de tomarse la tradicional foto en las escalinatas de Ajuria Enea, Ardanza dio la bienvenida a los nuevos consejeros y manifestó que, "en estos momentos, debe primar en nuestra actitud el sentido de la responsabilidad".

Ardanza recordó al sexto Gobierno Vasco que la sociedad

"nos va a demandar responsabilidad, servicio, entrega y trabajo", en definitiva, que "en estos tres años seamos capaces de dar respuestas eficaces a esas necesidades y a los problemas que tiene planteados esta sociedad".

El vicelehendakari primero del Ejecutivo, Jon Azúa, anunció expectativas "positivas" con el programa que sustenta el nuevo Ejecutivo, al considerar que "es suficientemente amplio para continuar en la línea básica programática que ya venía desarrollando y fijar los objetivos advertidos que den respuesta a los problemas de esta sociedad".

La nueva etapa gubernamental se abre, a juicio de Azúa, "con una actitud de negociación permanente, lo que quiere decir que las diferentes interpretaciones se irán tratando día a día en la acción de Gobierno".

El titular de la nueva vicepresidencia para Asuntos Sociales, el socialista Fernando Buesa, consideró que con este nuevo Gobierno PNV-PSE/PSOE-EE se "retoma el hilo de aquella experiencia de la pasada legislatura en la que el estilo de hacer política en el País Vasco partía del acuerdo entre nacionalistas y socialistas" y que "dio resultados muy positivos para el país".

El único representante de Euzkadiko Ezkerra en el Gobierno, su secretario general, Jon Larriaga, se mostró satisfecho por la composición de un nuevo gabinete, ya que "el país demanda un Gobierno".

Los nuevos miembros del Gobierno son el vicepresidente para Asuntos Sociales y consejero de Educación, Fernando Buesa (PSE-PSOE); el de Justicia, José Ramón Recalde (PSE-PSOE); el de Trabajo y Seguridad Social, Paulino Luesma (PSE-PSOE); Urbanismo y Vivienda, José Antonio Maturana (PSE-PSOE); Comercio y Turismo, Rosa Díez (PSE-PSOE) y el consejero de Economía, Planificación y Medio Ambiente, Jon Larriaga (EE), presente en el anterior gabinete pero en otro puesto.

El resto del Ejecutivo está compuesto, además de por su lehendakari, por Jon Azúa, vicepresidente y consejero de Industria y Energía; Joseba Zubia, de Presidencia, Régimen Jurídico y Desarrollo Autonómico; Juan María Atutxa, de Interior; José Luis Larrea, de Hacienda y Finanzas; Joseba Arregui, de Cultura y portavoz; Iñaki Azkuna, de Sanidad; Josu Bergara, de Transportes y Obras Públicas; José Manuel Goikoetxea, de Agricultura y Pesca; y Carmelo Sáinz de la Maza, como secretario de la Presidencia.

12 de octubre, fiesta nacional  
Sólo un millar de militares  
desfilarán en Madrid

Madrid (EFE).- Más de un millar de militares desfilará el próximo día 12 de octubre en Madrid con motivo de la celebración de la Fiesta Nacional, informaron fuentes del Ministerio de Defensa.

Este desfile militar fue suprimido el pasado año y el acto se limitó a una reducida presencia de la Guardia Real en el paseo del Prado.

En esta exhibición participarán unidades de marinería que intervinieron en la misión de las Naciones Unidas en el Golfo Pérsico, así como efectivos de la Brigada Paracai-

distas que estuvieron en Irak prestando ayuda humanitaria a los refugiados kurdos.

También desfilarán miembros de la División Acorazada Brunete, del Grupo de Operaciones Especiales, dos compañías de Infantería de Marina, un batallón del Ejército del Aire y una compañía de la Guardia Civil.

El Rey presidirá esta parada militar tras ofrecer una corona de laurel en el monumento erigido a quienes dieron su vida por España ubicado en la madrileña Plaza de la Lealtad.

## La polémica ley de Seguridad ciudadana

## El PP considera inconstitucional la figura jurídica de la «retención»

Madrid (EFE).- El Grupo Popular considera inconstitucional el artículo 20.2 del proyecto de Ley de Seguridad Ciudadana, por considerar que consagra la figura jurídica de la retención, explicaron ayer en rueda de prensa el secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, y el diputado Federico Trillo.

El secretario general del PP, partido que ha presentado una enmienda a la totalidad del proyecto de ley, subrayó que la nueva figura jurídica de la retención que consagra el artículo 20.2 del proyecto "es incompatible con el ordenamiento constitucional", y añadió que el propio Tribunal Constitucional ha dejado "meridianamente claro que no hay zonas intermedias entre la detención y la libertad".

Este artículo determina que los agentes "podrán instar" a los ciudadanos a que les acompañen a las dependencias policiales con el objeto de lograr su identificación "a estos solos efectos y por el tiempo imprescindible".

El proyecto de ley, según Cascos "aumenta la inseguridad jurídica de los ciudadanos y no contribuye a garantizar la mejora de los niveles de seguridad material de la población".

Además, señaló Cascos, el artículo 21, en el que se faculta a la policía para entrar en los domicilios sin orden judicial cuando tenga conocimiento de "un delito flagrante" en materia de narcotráfico, el Grupo Popular lo considera innecesario, ya que el ordenamiento jurídico actual da suficiente cobertura a estos supuestos.

Álvarez Cascos afirmó que este artículo ha sido introducido con "carácter político o propagandístico" para subrayar la importancia de la lucha contra el narcotráfico, pero agregó que no aporta ningún instrumento nuevo, porque la legislación española ya contempla el supuesto general de "delito flagrante" para entrar en los domicilios sin orden del juez.

El Partido Popular, según su secretario general, hecha de menos en el texto el compromiso de una mayor presencia policial en la calle, la mejora de los medios y las retribuciones de los funcionarios y, sobre todo, el incremento de la coordinación entre las diferentes policías.

Álvarez Cascos añadió también que el Gobierno no ha tomado otras decisiones importantes en la lucha contra el narcotráfico, como la tipificación penal del delito de consumo público de drogas, el cumplimiento íntegro de las penas de prisión para los narcotraficantes y la aplicación en España de las reco-



Federico Trillo

mendaciones de la Convención de Viena para erradicar el tráfico internacional de estupefacientes.

Federico Trillo, vicepresidente segundo del Congreso, manifestó que el PP intentará limar con las enmiendas parciales -cuyo plazo de presentación finaliza el próximo día 11- los aspectos inconstitucionales del proyecto de ley, del que dijo que "sigue una técnica ambigua y equivocada".

También han presentado enmiendas a la totalidad del proyecto de ley los grupos de Izquierda Unida, Centro Democrático y Social y Mixto.

El debate a la totalidad del proyecto de ley de Seguridad Ciudadana se celebrará el próximo jueves, y en el probable supuesto de que no prospere ninguno de los cuatro vetos, continuará el trámite parlamentario con la presentación de las enmiendas parciales.

## CDS ACUSA A INTERIOR DE QUERER ATRIBUIRSE FUNCIONES DE LOS TRIBUNALES

El diputado del CDS José Antonio Souto acusó al Ministerio del Interior de querer atribuirse las funciones de los tribunales de juzgar y sancionar si se aprueba sin cambios el proyecto de ley de Seguridad Ciudadana.

Souto, quien explicó en rueda de prensa los fundamentos de la enmienda a la totalidad presentada por su grupo al citado proyecto de ley, lamentó que con éste el Ministerio del Interior se convierta en "un perseguidor del delincuente que, en muchos casos, ante la incertidumbre de la ley, ni siquiera es sospechoso".

La potestad sancionadora que el texto reconoce a la Administración sólo puede conducir, según Souto, al solapamiento de competencias "y al intento de decir: si los jueces absuelven, yo no".

Además de estimar que el proyecto no garantiza la seguridad ciudadana, el diputado centrista criticó sus deficiencias técnicas y las dudas que plantea respecto a la lesión de derechos fundamentales de los ciudadanos.

Sin embargo no se pronunció sobre la posible inconstitucionalidad del proyecto por considerar que esta cuestión sólo debe ser respondida por el Tribunal Constitucional.

## Lo que nos cuesta «ser europeos»

## España aportará a la CE 2,3 billones de pesetas

Madrid (EFE).- El volumen de recursos aportados por España al presupuesto de la CE, desde el ingreso en la Comunidad, alcanzará los 2,3 billones de pesetas al concluir 1992, tanto por recursos propios, como por IVA, Producto Nacional Bruto y aportaciones al Fondo Europeo de Desarrollo.

Desde que España ingresó en la CE, su aportación al presupuesto comunitario ha ido creciendo paulatinamente, al pasar desde 110.886 millones, en 1986, a los 686.223 millones que pagará en 1992.

La mayor parte de esos fondos, el 65 por ciento (más de 1,5 billones), corresponde a lo que España pagará por recaudación del IVA, concepto que sólo el año próximo reportará a la CE unos ingresos procedentes de España de 460.760 millones, tras crecer un 25,7 por ciento en relación a 1991.

En concepto de recursos propios tradicionales, la aportación española en estos siete años suma 554.344 millones y representa el 23,3 por ciento del conjunto de la contribución total.

La aportación por Producto Nacional Bruto comenzó en 1989, año en el que España entregó a la CE 43.757 millones de pesetas. Esta cifra, sumada a los montantes correspondientes a 1990, 1991 y la prevista para 1992, se eleva a 220.869 millones.

Las transferencias realizadas al Fondo Europeo de Desarrollo, que también se iniciaron en 1989, supondrán al concluir el próximo año 47.423 millones, mientras que otros 187 millones corresponden a intereses de demora pagados por España en 1987 (63,6 millones) y 1989 (123,8 millones).

Sin embargo, desde 1986 y sumando la cifra correspondiente a 1992, los pagos realizados por la CE a España sobrepasan los 3,1 billones de pesetas, lo que supone que el saldo financiero es favorable para España en unos 800.000 millones.

Hasta ahora, España siempre ha obtenido de la Comunidad mayor volumen de dinero del que ha aportado al presupuesto común, si bien el propio ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, ha reconocido que existe el riesgo de que a partir de 1993 esto cambie y España se convierta en contribuyente neto.

El Gobierno español se opone a esta posibilidad y ha propuesto a la Conferencia Intergubernamental para la Unión Política Europea que, en el marco de la cohesión económica y social, se garantice a los países con renta per cápita por debajo de la media que obtendrán más recursos que los que aportan al presupuesto comunitario.

La administración y dirección de las empresas, requiere día a día, personal altamente cualificado.

ELIGE UNA CARRERA DE FUTURO

DIPLOMATURA

EN

ADMINISTRACION EMPRESARIAL

3 AÑOS

Bolsa de trabajo a partir del primer año.

Clases nocturnas a partir del segundo curso, que te permitirá trabajar y estudiar.

Programas desarrollados por profesionales de las empresas de las áreas financiera, comercial, recursos humanos, etc., con un sentido práctico y operativo.

COMIENZO: 21 de Octubre  
GRUPOS: Mañana y tarde



FORUM XXI

CENTRO SUPERIOR DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

Fray Luis de León, 3. - 47002 VALLADOLID  
Tf. (983) 39 43 22 - Fax. (983) 39 19 77

La comunicación comercial es considerada clave por todas las empresas para el logro de sus objetivos

ELIGE UNA CARRERA DE FUTURO

DIPLOMATURA

EN

PUBLICIDAD

3 AÑOS

Bolsa de trabajo a partir del primer año

Clases nocturnas a partir del 2º curso que te permitirá trabajar y estudiar.

Programas desarrollados por profesionales de la publicidad, la promoción, la imagen, las relaciones públicas, etc. adecuados a las necesidades reales de las empresas.

COMIENZO: 21 de Octubre  
GRUPOS: mañana y tarde



FORUM XXI

CENTRO SUPERIOR DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

Fray Luis de León, 3. - 47002 VALLADOLID  
Tf. (983) 39 43 22 - Fax. (983) 39 19 77

## Después de Fraga

# En Cuba esperan al presidente asturiano



Rodríguez Vigil

La Habana (EFE).- Tras la visita a Cuba de Manuel Fraga, presidente del Gobierno autónomo de Galicia ahora es esperado en la isla Juan Luis Rodríguez Vigil, presidente del Principado de Asturias.

Rodríguez Vigil llegará a Cuba el día 13 de noviembre y permanecerá en la isla hasta el 17, según confirmaron a EFE fuentes de la embajada española.

A diferencia de Fraga, político conservador y presidente del Partido Popular, que se halla en la oposición, Rodríguez Vigil pertenece al partido gobernante en España, el Socialista Obrero Español del presidente Felipe González.

El viaje de Rodríguez Vigil a Cuba se produce en el marco de una gira latinoamericana del presidente asturiano que incluye también visitas previas a Chile y Nicaragua.

El motivo declarado de la visita es tomar contacto con la comunidad de emigrantes de origen asturiano en Cuba, que fue numerosa a principios de siglo, aunque inferior a la gallega y la canaria, principales corrientes migratorias españolas a Cuba.

Rodríguez Vigil viajará acompañado por el responsable de las comunidades asturianas en el exterior, Rafael Fernández, el director del Instituto de Fomento Asturiano, José Luis San Miguel, y otros políticos de su gabinete, además de una nutrida representación de empresarios y periodistas.

Fraga, que permaneció en Cuba entre el 24 y el 30 de septiembre, recibió tratamiento de jefe de Estado durante su visita.

LA RECONVERSION  
ASTURIANA COSTARÁ  
14.000 EMPLEOS

Oviedo (EFE).- El presidente del Principado, el socialista Juan

Luis Rodríguez Vigil, afirmó ante el Pleno del Parlamento autonómico que la segunda reconversión a la que se enfrenta Asturias "se saldará, en el peor de los casos, con la pérdida de trece o catorce mil empleos".

Rodríguez Vigil, quien hizo estas manifestaciones en el transcurso de la segunda jornada del debate sobre la orientación política del Consejo de Gobierno del Principado, añadió que las cifras que barajan los sindicatos y algunos partidos políticos de 45.000 puestos de trabajo "no tienen ninguna base".

En la jornada de ayer del debate intervinieron los portavoces de los grupos parlamentarios de oposición -PP, IU y Mixto (CA-CDS)- y socialista que contestaron el discurso pronunciado por Rodríguez Vigil, y que continuamente hicieron referencia a los problemas que sufren las principales empresas de la región como Hunosa y Ensidesa.

El portavoz del PP, Isidro Fernández Rozada, criticó la petición de Rodríguez Vigil de "un clima social estable" que atraiga inversiones, porque dijo que "la inestabilidad a que se ve abocada Asturias es resultado de actuaciones concretas realizadas a lo largo de diez años de Gobierno del PSOE".

En opinión de Fernández Rozada en Asturias "no hay un gobierno autónomo sino un delegado del Gobierno que cumple las directrices que se le marcan desde Madrid".

Juan Luis Rodríguez Vigil afirmó, al responder a la intervención del portavoz del grupo mayoritario de la oposición, que "el mensaje que me ha transmitido Felipe González es de clara solidaridad para con los problemas que sufre Asturias".

Por su parte, el portavoz de IU, Gaspar Llamazares, rechazó la exposición hecha por el presidente del Principado en la que dejó en la iniciativa de los empresarios privados el mayor peso de la reindustrialización de la región.

En su opinión, si la empresa pública no mantiene, al menos, su actual presencia en Asturias, "será difícil motivar a empresarios privados para que vengan a invertir en un solar".

En otro momento de su intervención, Llamazares cuestionó los pactos de legislación que IU tiene suscritos con los socialistas y anunció la necesidad de revisarlos ante el nuevo giro adoptado por el gobierno socialista que encabeza Rodríguez Vigil.

## Acusación de Alvarez Cascos

# El poder socialista implica a Aznar en el proceso de Burgos



Alvarez Cascos y Aznar

Madrid (EFE).- El secretario general del PP, Francisco Alvarez Cascos, acusó ayer al "poder socialista" de intentar implicar al presidente nacional del PP, José María Aznar, en el proceso de la construcción de Burgos.

La Audiencia Provincial de Burgos aceptó la petición de la acusación particular para que Aznar declare como testigo en el juicio contra el alcalde de la ciudad, José María Peña, y otras

once personas, por los delitos de estafa, prevaricación y falsedad de documento público en la concesión de licencias municipales de obras, que presuntamente habrían favorecido al constructor Antonio Miguel Méndez Pozo.

En una rueda de prensa que ofreció en el Congreso de los Diputados, Alvarez Cascos dijo que en el proceso de Burgos no se está buscando esclarecer los hechos, sino "una manipulación

política para implicar a Aznar y al Partido Popular".

A juicio de Alvarez Cascos, cada vez que Aznar "da un paso decidido hacia delante" en su valoración ante la opinión pública, "el poder socialista pone a funcionar el ventilador de la basura para que parezca que todos los políticos son iguales y que a todos los políticos hay que juzgarlos por el mismo rasero".

El dirigente del PP rechazó tajantemente la responsabilidad de Aznar, ya que los hechos juzgados ocurrieron entre los años 1981 y 1987, cuando era diputado por Avila, y sólo llegó a la presidencia de la Junta de Castilla y León en agosto de 1987.

Destacó Alvarez Cascos el hecho de que se cite a Aznar para este caso y no se pidan explicaciones al presidente del Gobierno, Felipe González, sobre asuntos como Rumasa, las actividades de Juan Guerra, Filesa, Malesa, Time Export y Ceres.

El tribunal que ha citado a Aznar, puntualizó Alvarez Cascos, no ha actuado de oficio, "sino a instancia de una parte, la acusación popular, tras la cual está el poder socialista".

Frente "al poder socialista, que utiliza partidistamente a las instituciones", dijo Cascos, no hay un contrapoder del Partido Popular, "pero vamos a denunciarlo, aunque cada vez tengamos que levantar más la voz".

El Partido Popular no tiene ninguna preocupación por sus responsabilidades en este caso, pero sí por lo que esto representa para "el deterioro de la estabilidad política en España y de descrédito del sistema democrático español", afirmó el secretario general.

Para Alvarez Cascos, quien aseguró que en España hay dos justicias, el "esfuerzo por intentar presentar a la clase política española como si todos fueran iguales, es la estrategia más desestabilizadora que se puede plantear ante la confianza de los ciudadanos en la democracia".

Aunque José María Aznar no ha recibido todavía ninguna notificación para declarar en el proceso de Burgos, Alvarez Cascos reiteró que el líder del PP no se ha acogido a ningún privilegio y ha pedido comparecer personalmente "para colaborar con la justicia y pedir explicaciones" por su implicación en el caso, tal y como señaló esta formación política en la nota difundida ayer.

## Archivado el caso de las escuchas a Benegas



Benegas

Madrid (EFE).- El juez de instrucción número 25 de Madrid ha archivado las diligencias abiertas tras la denuncia presentada por José María Benegas por la emisión en la Cadena SER de unas conversaciones mantenidas desde su coche, al considerar que prevalece el derecho a la información sobre el de la intimidad.

Contra este auto los abogados del secretario de organización del PSOE han interpuesto recurso de reforma alegando la falta de competencia de este juzgado, por considerar que es al de instrucción de Jaén al que compe-

ten los hechos, según una información emitida ayer por la SER.

El titular del juzgado de instrucción número 25, Ignacio Bigeriego, considera en el auto que la emisión de estas conversaciones no es constitutiva de delito y señala que no cabe imputar a la Cadena SER responsabilidad alguna en orden penal por la emisión de las mismas.

El juez, que asume la competencia de los hechos, argumenta el archivo de las diligencias en base a la doctrina del Tribunal Constitucional, según la cual prevalece el derecho a la información sobre el derecho a la intimidad de las personas, "cuando la información se desenvuelve en el marco del interés general del asunto a que se refiere y, por tanto, cuando la información tiene relevancia pública".

En el recurso de reforma presentado por los abogados de José María Benegas contra este auto, se reconoce que "la mera divulgación de las grabaciones obtenidas no era constitutiva de delito", y explica que por ello se denunciaba a la persona o personas que hubieran hecho materialmente dichas grabaciones.

Con todas las figuras en los carteles

## Hoy comienza la feria del Pilar



César Rincón



«Espartaco»



Ortega Cano

Zaragoza (EFE).- La práctica totalidad de las figuras del toreo de la actualidad actuarán en la plaza de toros de Zaragoza a lo largo de la feria taurina del Pilar, que comienza esta tarde en la capital aragonesa.

La empresa que rige los destinos del coso taurino de La Misericordia, Servicios Taurinos de Aragón, cuyo presidente es Arturo Beltrán, ha organizado un ciclo que cuenta con dos novilladas con picadores, una corrida de rejones y seis corridas de toros que finalizará el domingo día 13.

En las dos novilladas que abren la feria, la empresa ha contado con los cuatro novilleros aragoneses que están en mejor momento, combinando sus nombres con dos cabeceras de cartel como Manolo Sánchez y Sánchez Mejías.

En cuanto a los matadores de toros, el gerente de la empresa, Victoriano Valencia, no tuvo problemas a la hora de contratar a nombres como César Rincón, Ortega Cano y Enrique Ponce, las tres máximas atracciones de la temporada, pero, en cambio, la presencia en la feria de Rafael de la Viña, triunfador de las dos anteriores ediciones, estuvo cuestionada hasta el último momento.

En un principio, cuando Valencia dio a conocer los carteles, el nombre de Rafael de la Viña no estaba incluido, y tuvo que ser la mediación del diputado de la plaza de toros, Eduardo Aguirre, la que sirviera para que el torero fuera anunciado finalmente la tarde del día 12.

Los carteles de la feria taurina del Pilar de 1991 son los siguientes:

Día 5 de octubre, novillos de Felipe Bartolomé, para Manuel Sánchez, Carlos Casanova y Bernabé Miedes.

Día 6, novillos de "El To-

reón", para Ricardo Aguín "El Molinero", Marcos Sánchez Mejías y Raúl Gracia "El Tato".

Día 7, toros de José Escobar, para Ginés Cartagena, Antonio Correas, Fermín Bohórquez Domecq y José Andrés Montero.

Día 8, toros de Joaquín Núñez del Cubillo, para Roberto Domínguez, Víctor Mendes y Juan Mora.

Día 9, toros de Manuel González-Sánchez Dalp, para César Rincón, José Ortega Cano y Pedro Moya "Niño de la Capea".

Día 10, toros de Baltasar Ibán, para Curro Vázquez, Rafael Camino y Enrique Ponce.

Día 11, toros de Los Bayones, para Raúl Aranda, Juan Antonio

Ruiz "Espartaco" y José Miguel Arroyo "Joselito".

Día 12, toros de Torrealta, para Miguel Báez "Litri", Jesús Janeiro "Jesulín de Ubrique" y Rafael de la Viña.

Día 13, toros de Guardiola Domínguez, para Luis Francisco Esplá, José Nelo "Morenito de Maracay" y Vicente Ruiz "El Soro".

La feria taurina del Pilar se complementa con todo un rosario de festejos denominados "populares", como vaquillas, que se correrán todas las madrugadas de los días de fiestas, concursos de recortadores de reses bravas y de roscaderos, además del toro de fuego, que tendrá lugar la noche del día del Pilar.

## El venezolano Valencia evoluciona favorablemente

Madrid (EFE).- El matador de toros venezolano José Antonio Valencia que resultó cogido de carácter "muy grave" el pasado lunes en la localidad madrileña de Morzarzal "evoluciona favorablemente", según manifestó a EFE su apoderado, Vicente Segura.

Segura dijo que "a pesar de la grave cogida, tenemos que darle gracias a Dios porque milagrosamente la cornada no tocó la vena femoral, aunque realizó numerosos destrozos".

Valencia, que tomó la alternativa el pasado año en el mes de septiembre, lleva toreando catorce festejos esta temporada con un balance de doce orejas. "Estábamos muy contentos con nuestra primera campaña como matador y ya estamos pensando en confirmar en Madrid el año que viene", afirmó Segura.

El torero venezolano piensa reaparecer en su país el próximo día 3 de noviembre en la Feria de la Naranja que se celebra en la ciudad venezolana de Valencia.

Según el apoderado, "es muy importante triunfar en España pero José Antonio en su país es un ídolo y estamos obligados a ir y 'dejarnos la piel', porque allí se lo merecen".

Valencia, internado en la clínica San Camilo, fue herido al entrar a matar al último de la tarde y operado por el doctor Crespo Neches en la enfermería de la plaza de una cornada en el muslo derecho con dos trayectorias, una hacia arriba de 40 centímetros y otra hacia arriba y adentro de 12 centímetros, con rotura de vasos accesorios de la arteria femoral, sin que desgarrara el paquete femoral.

La «Expo» no se vistió de luces...

## Espartaco y Rincón se negaron a torear la corrida de Sevilla

Sevilla (EFE).- La corrida de toros patrocinada por la Sociedad Estatal Expo 92, prevista para la tarde de ayer en Sevilla fue suspendida ante la negativa de Juan Antonio Ruiz "Espartaco" y César Rincón a torear "ganado para el que no han sido contratados", dijo José Luis León, que iba a presidir la corrida.

Este espectáculo, cuyo comienzo estaba previsto para las cinco de la tarde y con el que "la Expo se viste de luces", según la cartelera publicitaria, iba a ser transmitido en directo a España, Europa y Suramérica.

José Luis León, comisario de policía, manifestó que la corrida se suspendió únicamente por la negativa de estos dos toreros, ya que el otro espada, Curro Romero, estaba dispuesto incluso a torear la corrida en "mano a mano" con cualquiera de sus dos compañeros.

El reconocimiento de las reses de "Torrealta", anunciadas para la corrida, comenzó el jueves a la una de la tarde, y sólo tres de las siete fueron aprobadas por los veterinarios.

Ya por la tarde se reanudó el reconocimiento de nuevos toros de la misma divisa, que fueron traídos desde "El Toñanejo", finca propiedad del ganadero Borja Prado y Colón de Carvajal, pero ninguno de los tres traídos se aceptaron.

Cinco de los rechazados se recurrieron, sin pasar tampoco ahora el control veterinario y se trajeron a la plaza sevillana tres reses de la misma divisa, de las que una fue aprobada, y dos de la salmantina de Sepúlveda, que también fueron rechazadas.

Con cuatro toros "aptos", se recurrió a un sobrero de Paloma Eulate, ya aprobado para una corrida anterior, y se trajeron cuatro toros de Fermín Bohórquez, de los que tres se aprobaron, con lo que se disponía ya de un total de ocho reses, aunque las palabras y gestos de los apoderados de Rincón y "Espartaco" hacían prever la suspensión del espectáculo.

Alrededor de las dos de la tarde del viernes, se reunieron los apoderados de los tres diestros incluidos en el cartel, el empresario y representantes de la autoridad gubernativa, con una antecámara llena de gestos crispados, de preocupación e inquietud ante una posible suspensión.

A los reunidos se incorporaron también miembros del equipo de Televisión Española que iba a transmitir la corrida en directo para España y, por el Canal Internacional, para Europa y Suramérica, junto con un programa especial de una hora de duración.

Poco antes de las tres, estos contactos terminaron y el que iba a ser presidente de la corrida confirmó la suspensión porque Espartaco y Rincón no estaban dispuestos a lidiar los toros que se habían aprobados, distintos a aquellos para los que se les había contratado, según sus apoderados.

EL PÚBLICO PROCLAMA "TRIUNFADOR" A ROMERO

La suspensión de la corrida de la Expo, que se produjo ayer a las tres de la tarde, provocó que a la hora del festejo se personase en La Real Maestranza numeroso público que aún no conocía la noticia y que mientras formaba colas para la devolución de sus entradas proclamó "triunfador" a Curro Romero.

El ambiente que se respiraba en los alrededores de la plaza era de indignación, con críticas alusivas a Rincón y "Espartaco" -"se han rajado", decían- y alabanzas a Curro Romero, el único que estaba dispuesto a torear y que se ha convertido en el triunfador moral del festejo patrocinado por la Expo.

Las colas en las taquillas de la empresa para la devolución del importe de las localidades se unieron a los corros que se formaron en los bares de la zona, en la que se encuentra la plaza de toros, en la que ya la indignación había dado paso a la resignación y análisis de las causas de esta decisión.

Algunos, los irreductibles, ya hacían cábalas sobre el cartel del 12 de octubre, en el que de forma indefectible, indicaba un aficionado, "tiene que estar Romero en solitario", el único que, según los aficionados, ha tenido arrestos suficientes.



Curro Romero

En la Puerta del Príncipe, en la que habitualmente, y más en las corridas de "campanillas" se dan cita la "gente guapa" y las fuerzas vivas del toreo, no quedaban más que los rezagados, que aún no daban crédito a la noticia.

Algo parecido les ha podido ocurrir a los numerosos telespectadores que tenían previsto seguir la corrida por "la 2" de TVE que han tenido que conformarse con una película de Barbara Stanwick.

## YUGOSLAVIA

# El ejército federal se acerca a Croacia, a pesar del armisticio



Los presidentes de Croacia y Serbia, Tudjman, sentado, y Milosevic, a la derecha, durante la Conferencia de Paz. (FOTO EFE-AP)

Zagreb (Croacia) (EFE).- El ejército federal intenta cerrar el cerco en torno a varias ciudades de la secesionista Croacia, a pesar del acuerdo de armisticio al que llegaron ayer, viernes, en La Haya serbios, croatas y militares federales.

Un helicóptero de la misión europea fue atacado ese mismo día por fuerzas no identificadas cerca de la capital croata, Zagreb, pero no hubo víctimas ni daños.

El Mando de la Aviación Federal comunicó anoche que sus unidades efectuaron ayer alrededor de cien vuelos de combate contra "las fuerzas fascistas de la República de Croacia".

Dicho mando afirma que en respuesta al derribo de un helicóptero que transportaba soldados federales heridos a unos 170 kilómetros al este de Zagreb, sus aviones destruyeron las antenas del centro emisor de Televisión de la capital croata.

Es difícil transitar por Zagreb a causa de los numerosos obs-

táculos antitanque colocados en las calles para su defensa civil.

"Unidades de cazabombarderos atacaron las ciudades de Vukovar, Bjelovar, Dubrovnik e inutilizaron el puente de Pag", afirma el Mando de la Aviación Federal.

Después de que la guerrilla serbia y el ejército federal ocuparon el puente de Maslenica, unos 25 kilómetros al noroeste del puerto croata de Zadar, el puente de Pag, unos 30 kilómetros al norte de Zadar, era el único vínculo entre Dalmacia y el continente croata.

Los siete puertos más grandes del litoral adriático croata, incluido Zadar, siguen bajo el bloqueo naval de la Marina federal.

Zadar, importante centro universitario de Dalmacia y sede de antiguos monumentos históricos, está cercada y en sus alrededores se libran violentos combates.

Milan Martić, uno de los jefes del enclave rebelde serbio de la

Krajina croata, declaró recientemente que los serbios necesitaban tener un puerto y que Zadar tenía que ser conquistada.

El comandante del Cuerpo de ejército federal de Knin, capital de Krayina, anunció ayer que en adelante este Cuerpo y la guerrilla serbia lucharían bajo un mando común.

El ejército federal continúa estrechando el cerco en torno a Dubrovnik, el mayor centro turístico adriático croata, y sus unidades se apoderaron anoche del aeropuerto y de varias aldeas.

Fuentes militares federales informan de que el ejército no sufrió bajas en los combates en torno a Dubrovnik, pero capturaron muchos prisioneros croatas.

En la región croata de Eslavonia también prosiguen los enfrentamientos, especialmente en torno a las ciudades de Vukovar, Osijek y Vinkovci, cercanas a la República de Serbia.

## Acuerdos de la Conferencia de Paz

La Haya (EFE).- La Conferencia de Paz sobre Yugoslavia acordó ayer, viernes, en La Haya que cualquier solución política al conflicto en el país balcánico debe basarse "en la perspectiva de reconocimiento de la independencia" de las repúblicas que así lo deseen.

El ministro holandés de Asuntos Exteriores, Hans Van den Broek, dijo en rueda de prensa que la solución política al conflicto yugoslavo pasa por la posibilidad de reconocer la independencia "de las repúblicas que lo deseen", pero que dicha aceptación debe cumplir tres condiciones.

La presidencia de la CE considera como primera condición

que haya "una amplia asociación o alianza de repúblicas independientes o soberanas".

El acuerdo alcanzado por los integrantes de la Conferencia señala que "deben alcanzarse también compromisos para la protección de las minorías y la posibilidad de que haya estatus especiales para algunas en ciertas áreas" del país.

En tercer lugar, de acuerdo con el compromiso leído por Van den Broek, "no puede haber cambios unilaterales en las fronteras".

Según el compromiso de croatas, serbios y ejército federal, para alcanzar la solución política al conflicto es necesario que

"las partes reduzcan la tensión y creen un ambiente más favorable para las negociaciones".

Los croatas "levantarán inmediatamente el bloqueo de los cuarteles donde está acantonado el ejército federal", mientras las Fuerzas Armadas yugoslavas se comprometen a reagrupar a sus efectivos en Croacia "con la asistencia de los observadores comunitarios".

La Conferencia de Paz sobre Yugoslavia decidió también incluir en las negociaciones a representantes de las minorías serbias en Croacia y Eslavonia oriental, dentro del grupo que formó dicho foro para estudiar los problemas de las minorías y los derechos humanos en Yugoslavia.

## HAITI

# EE.UU. no descarta el empleo de la fuerza para desbaratar el golpe

Nicolás Dulanto

Washington (EFE).- Una intervención militar para desbaratar el golpe de estado en Haití sigue latente en EEUU, a la vez que se desea el éxito de la misión especial de la Organización de Estados Americanos (OEA) ante los militares golpistas haitianos.

Fuentes diplomáticas dijeron en las últimas horas que no es descartable el empleo de una fuerza militar para hacer fracasar el golpe de fuerza dado por el general Raoul Cedras y para restablecer en el poder al presidente depuesto de Haití, Jean Bertrand Aristide.

El mismo presidente estadounidense, George Bush, al reiterar el viernes que es "reacio a utilizar la fuerza", declaró que EEUU haría uso de ella en el caso de que se viera amenazada la vida de alguno de los 8.000 ciudadanos estadounidenses que viven en Haití.

El presidente expresó su confianza en que la situación en Haití se resuelva sin recurrir al uso de la fuerza y no quiso aventurar la posibilidad de que EEUU forme parte de una fuerza multinacional hasta tanto no se conozcan los resultados de la visita a Haití de la misión internacional de la OEA.

Preguntado Bush por una analogía con lo ocurrido en el golfo Pérsico, donde se utilizaron fuerzas internacionales coligadas para reinstaurar al Gobierno de Kuwait tras la invasión iraquí, el presidente respondió que "la situación no se parece en nada".

Explicó Bush que en Kuwait, a diferencia de Haití, un Gobierno soberano pidió ayuda contra un acto de guerra cometido por otro Gobierno, y agregó que hay que

ser "muy cautelosos" sobre Haití ya que EEUU tiene una larga historia de intervencionismo militar en el continente americano.

Sin embargo, Bush declaró que EEUU está comprometido con la democracia en la nación haitiana y con la reposición en el poder de Aristide, a quien recibió el viernes en la Casa Blanca.

A medida que pasan las horas y la situación haitiana sigue sin cambios, la idea de enviar una fuerza multinacional, en la que participaría EEUU, se repite en las declaraciones de los políticos aunque, por el momento, sólo sea para rechazarla.

El ministro argentino de Asuntos Exteriores, Guido di Tella, que forma parte de la delegación de la OEA, declaró antes de llegar a Haití que su país estaría dispuesto a integrar una fuerza militar de intervención.

Las medidas económicas, que el viernes mismo empezó a aplicar el Gobierno norteamericano, no serán suficientes para que los autores del golpe den marcha atrás, dijeron esos diplomáticos, quienes tienen firme esperanza en las gestiones de la delegación de la OEA.

Pero la reunión que los ministros de Exteriores de la OEA y el general golpista Cedras mantuvieron el viernes en el aeropuerto de Puerto Príncipe concluyó sin comentario alguno oficial.

Los seis ministros de Exteriores de la OEA y los dos subsecretarios que forman la delegación, que tuvieron que abandonar Haití rumbo a Jamaica, vuelven hoy decididos a continuar las conversaciones que tienen lugar en una sala del edificio principal del aeropuerto de la capital haitiana.

## URSS

## Manifestación contra Castro

Moscú, (EFE).- Dirigentes de varias organizaciones soviéticas se manifestaron ayer frente a la Embajada de Cuba en Moscú para denunciar "las graves violaciones de derechos humanos que comete el régimen de Fidel Castro" y pedir el respeto a las vidas de sus adversarios políticos.

Los manifestantes entregaron al personal de la sede diplomática cubana un llamamiento de la Unión de Lucha por los Derechos Humanos, en el que se afirma que el régimen totalitario de Castro constituye el principal obstáculo para la libertad en la isla.

"Derrotamos al Partido Comunista (de la Unión Soviética) y ahora nos solidarizamos con quienes luchan contra los restos del comunismo en otros países", declaró a EFE Victor Prozorov, copresidente de la Unión, quien pasó siete años en las cárceles estalinistas.

Igor Brumel, dirigente de la Unión Popular del Trabajo, dijo a EFE que "en Cuba se practican los mismos métodos de represión que los soviéticos sufrimos en carne propia durante décadas".

**Alquileres**

**ALQUILO** local 117 m.<sup>2</sup> Céntrico. Teléfono 744043.

**ALQUILO** naves de 145, 600 y 1.000 m.<sup>2</sup> Acondicionadas. Teléfono 744043.

**SE ALQUILA** cochera céntrica. Tfno.: 744043.

**NECESITO** piso en alquiler, céntrico sin amueblar, cuatro habitaciones. Tfno.: 844508.

**ALQUILO** piso céntrico, todos servicios. Tfno.: 746376, tardes.

**ALQUILO** local 35 m., detrás de Simago. 741673.

**SE ALQUILAN** locales en C/ Balmes. Teléfonos: 720892 - 720286.

**SE ALQUILA** local C/ Alonso X el Sabio (Frente Colegio Angelinas). Tfno.: 720286 - 720892.

**ALQUILO** piso céntrico, serv. centrales. 726688, noches.

**ALQUILO** bar económico. Tfno.: 721152.

**SE ALQUILA** nave para almacén, próxima a Palencia. Tfno.: 983 / 351301.

**ALQUILO** piso céntrico, estrenar, 3 habitaciones, baño, aseo, salón, cocina amueblada. Llamar de 21 a 22. 747140.

**SE ALQUILA** chalet en Palencia. Tfno.: 723444.

**ALQUILO** local 150 m., con agua, luz. Tfno.: 720223.

**PASAJE** alquila local Avda. Valladolid, 140 metros. 700915.

**PASAJE** alquila local General Mola, 180 metros. 25.000.

**PASAJE** alquila local, Valentín Calderón, 52 metros. 700916.

**URGENTE** necesitamos pisos para alquiler, seriedad. PASAJE INMOBILIARIA. 700915.

**ALQUILO** local entreplanta pequeña, acondicionada. Tfno.: 726007.

**ALQUILO** piso en Villada, 3 y salón, jardines. Tfno.: 746564.

**ALQUILO** nave 1.000 m.<sup>2</sup>, Polígono Industrial, C/ Granada. Dos plantas, oficinas y sótano. Servicios. Tfno.: 988 / 720780.

**SE ALQUILA** entreplanta, Juan Ramón Jiménez, 3. Servicios centrales. Tfno.: 748382 - 728788.

**ALQUILO** piso amueblado. Tfno.: 746693, llamar mañanas de 10 a 2.

**ALQUILO** negocio alimentación, muy asequible, válido otro negocio, céntrico. Tfno.: 720647.

**Automóviles****AUTOPAL S.A.-FORD**  
VEHICULOS  
DE OCASION**FORD:**

Fiesta L. 6.521 pts./mes.  
Sierra Ghia 17.967 pts./mes.

**PEUGEOT:**

205 Gr 16.684 pts./mes.

**RENAULT:**

R-5 TL 3.564 pts./mes.  
R-7 3.089 pts./mes.

**SEAT:**

127 4.188 pts./mes.  
Panda 45 3.465 pts./mes.  
Ibiza GLX 15.081 pts./mes.  
Málaga 3.564 pts./mes.  
Ronda D. 9.101 pts./mes.

Todos los vehículos garantizados. Ctra. Valladolid Km. 4.  
Teléfono 776036.

**SISTEMA USADO SEGURO "FIAT".** Gran selección de vehículos de ocasión. Automóviles Sanse. María de Molina, 2. Teléfono 725541 y Polígono Industrial "El Vial". Teléfono: 721001.

**VENDO** coches baratos y repuestos. Tfno.: 724165.

**SE VENDE** R-18. Tfno.: 727215.

**VENDO** Opel Kadet 1.600. Tfno.: 722749.

**VENDO** 2 C.V. Tfno.: 712265.

**VENDO** Rover-216 - S, año 89. Tfno.: 730178.

**AUTOMOVILES 2.000** compra-venta de vehículos usados. R-18, R-5, Ford Fiesta, Citroën BX-16. Garantizados, sin entrada. C/ Felipe II, n.º 6. Teléfono: 721076.

**VENDO** Seat 131 diesel, garantizado, económico. Tfno.: 722491.

**OPORTUNIDAD.** Renault-5 GTL. Buen estado. 225.000. 988 / 746249.

**CAMBIO** furgoneta F6 por coche pequeño. Tfno.: 741660.

**OCASION:** Vendo Escort (1.6 Ghia). Extras. Tfno.: 743631.

**Enseñanzas**

**FISICA, MATEMATICAS,** clases particulares. BUP, COU. Tfno.: 750812.

**DOY CLASES** de inglés. Tfno.: 743245, a partir 3,30.

**LICENCIADA** da clases de inglés. Tfno.: 729570.

**INGLES** clases particulares E.G.B. e iniciación. Tfno.: 721715.

**Fincas**

**Próxima construcción de viviendas, bajos comerciales y plazas de garaje.**

2-3 dormitorios  
Salón comedor  
1-2 baños  
Cocina  
Trastero.

Información y venta:

**CONSTRUCCIONES SALVADOR, S.A.**

C/ Balmes, 12  
Teléfonos 72 02 86  
72 08 92  
34004 - PALENCIA

**VENDO** local comercial casco Villoldo. Casares Carrión. Tfno.: 880964.

**VENDO** o alquilo 70 m<sup>2</sup>, local con 200 m<sup>2</sup>, sótano, céntrico. Teléfono 744043.

**EN VENTA ULTIMOS CHALETS-ADOSADOS**

(Junto Colegio Sto. Domingo)

FORMA DE PAGO  
"A CONVENIR"

Construye  
"MAYOBRA, S.A."

**OCASION** por traslado vendo piso céntrico, semiamueblado. Tres dormitorios, salón, cocina, dos baños. HISPOGAR, Mayor, 2.

**HISPOGAR:** Gestionamos promociones, reventas, alquiler, traspasos. Mayor, 2.

**SE VENDE** casa molinera con corrales y cuadras. Tfno.: 770388.

**EN VILLOLDO** se arriendan parcelas regadío y una secano. Juan María Cacharro en Añzoa.

**VENTA** local muy céntrico (Centro Comercial Seminario). Teléfonos: 720892 - 720286.

**VENTA** apartamento lujo, céntrico. Tfno.: 720286 - 720892.

**VENDO** piso céntrico, exterior. 751591. Llamar noches.

**VENDO** piso en Villamuriel. Tfno.: 773377.

**VENDO** parcela en Grijota, 2.000 m.<sup>2</sup>, 800.000 ptas. Tfno.: 750909 - 727986.

**VENDO** piso, servicios centrales, cochera. Tfno.: 751866.

**OFRECEMOS VIVIENDAS DE ALTO STANDING****INMOBILIARIA BERNA**

**ALQUILERES:** Tenemos estudios, apartamentos, pisos, chalets con y sin muebles en diferentes zonas de Palencia.

**OFICINAS:** alquileres céntricos de todas las medidas, inmejorables para todo tipo de negocio.

**TRASPASOS:** pídanos lo que Ud. necesita y se lo ofreceremos con pleno rendimiento.

**MATADERO VIEJO** últimos pisos de 2 y 3 dormitorios, con garaje y trastero. Estará viviendo a cinco minutos del centro.

**AVDA. VALLADOLID:** pisos de 100 y 80 m<sup>2</sup>. Calidades inmejorables o a elegir según preferencia del comprador. Formas de pago a convenir.

**CALLE MAYOR:** pisos, áticos, en el corazón de Palencia. Les informaremos.

**CALLE COLON:** nuevos pisos en construcción. Inmejorable situación, calidad y precio. Con garaje. Empezaremos su venta inmediata.

**CALLE MENEDEZ PELAYO:** 4 dormitorios, 2 salones, 3 baños, garaje, trastero. Excelente piso, calidad, soleado y céntrico.

**VILLALOBON:** casa 3 plantas, con ático, amplia terraza, amplísimo garaje, calefacción. En el centro urbano. Si busca tranquilidad, aquí se lo ofrezco.

**CALABAZANOS:** 2 plantas, 3 dormitorios, cocina amueblada, parquet, calefacción. Precio inmejorable.

**DOCTOR CAJAL:** 145 m<sup>2</sup>, inmejorables calidades de lujo, amplísimo salón, vistas panorámicas, 2 plazas de garaje, trastero. 4 dormitorios.

**SAN JUAN DE DIOS:** 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, gotelet, gas natural. Con piscina y jardines privados.

**JUAN DE CASTILLA:** 5 dormitorios, 2 baños, salón. Buena inversión.

**CALLE MAYOR:** 3 dormitorios, baño, salón cocina amueblada, empotrados, calefacción y agua central. Inmejorable precio.

**TELLO TELLEZ:** magnífico apartamento a estrenar con garaje y trastero. Vistas a plaza pública.

**COCHERAS:** venta y alquiler, muy céntricas.

**INMOBILIARIA BERNA:** estamos en Mayor Centro, 100 - Entreplanta. 742164. SALDAÑA: 890948. VALLADOLID: (983) 358229. CONCEDEMOS CREDITOS HIPOTECARIOS.

**GRUPO 7 INMOBILIARIA:** C/ General Franco, 7 - Pasaje. PREMIO MASTER 1990.

**EDIFICIO "Marqués de Albaida":** Últimas viviendas, oficinas, locales y garajes. Edificio rehabilitado, esquina Calle Mayor. Próxima entrega. GRUPO 7 INMOBILIARIA. 751040.

**EDIFICIO "La Cerera":** Pisos máxima calidad, 2 y 3 dormitorios. Para vivir tranquilamente en el centro. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**EDIFICIO "Martín Calleja":** Últimos estudios, oficinas, desde 3.700.000. Garaje opcional. Entrega verano 92. GRUPO 7 INMOBILIARIA. 751040.

**EDIFICIO "Becerro de Bengoa":** Próxima construcción. Viviendas lujo 4 dormitorios y oficinas. Plazas de garaje. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**EDIFICIO "Federico Mayo":** Pisos económicos 3 y 4 dormitorios, garaje, trastero. Llave en mano. GRUPO 7 INMOBILIARIA. 751040.

**EDIFICIO "Santander":** Pisos y apartamentos calidad, zona Avda. Santander. Precios interesantes. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**EDIFICIO "General Mola":** Iniciamos la construcción de pisos 2 y 3 dormitorios, primeras calidades, próximo Puente Mayor. GRUPO 7 INMOBILIARIA. 751040.

**CALLE MAYOR:** Oficinas alquiler, diferentes medidas. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**MARTIN CALLEJA:** Estudio-Apartamento excelentes calidades. Construcción. 5.300.000.

**BIGAR CENTRO:** Piso lujo 167 m<sup>2</sup> construidos. Garaje opcional. 23.000.000. GRUPO 7 INMOBILIARIA. 751040.

**AVENIDA DE CUBA:** Cuatro dormitorios, totalmente exterior, garaje, trastero. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**ZONA HOSPITAL:** Cuatro dormitorios, muchas mejoras, muy soleado. Próxima entrega. GRUPO 7 INMOBILIARIA. 751040.

**LOS TRIGALES:** Tres dormitorios, todo exterior, cocina amueblada, garaje, 11.000.000. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**CALLE MAYOR:** Piso de lujo, tres dormitorios a estrenar. GRUPO 7 INMOBILIARIA. 751040.

**CALLE MURILLO:** Chalet dos plantas, 4 dormitorios, patio. 10.500.000. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**GRUPO 7 INMOBILIARIA:** Disponemos de ofertas interesantes en pisos, locales, oficinas, etc. Les atendemos en General Franco, 7 - Pasaje. Teléfono: 751040.

## Fincas

**INMHOGAR:** Le ofrece viviendas en todas las zonas. Primeras calidades. Grandes facilidades. Estudiamos su forma de pago. Menéndez Pelayo, 5. Entreplanta.

**INMHOGAR:** Ocasión pisos Eras del Bosque, 3 y 4 dormitorios. Precios de ocasión. Grandes facilidades.

**INMHOGAR:** Espléndido piso Avda. Valladolid. Todos los servicios, garaje, trastero. Especial para profesionales. Menéndez Pelayo, 5, entreplanta, 748989.

**INMHOGAR:** Piso María de Padilla, 90 metros útiles, 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, garaje. 10.900.000. Menéndez Pelayo, 5, entreplanta.

**VENDO** piso todo exterior, reformado. Precio a convenir. Tfno.: 721328.

**SE VENDE** sótano, 237 m. C/ Estrada. Tfno.: 722212.

**VENDO** local 417 m. C/ Rizarzuela. Tfno.: 722899.

**VENDO** piso edificio Santander, sin hipoteca, servicios completos. Tfno.: 744968.

**SE VENDE** piso en calle Lope de Vega. Tfno.: 741260.

**VENDO** piso Avda. Cardenal Cisneros. Tfno.: 730061.

**VENDO** piso 120 m.<sup>2</sup>, Avda. Madrid. Tfno.: 723791.

**VENDO** casa molinera 144 m.<sup>2</sup>. Razón: 741043, mañanas.

**PISO** vendo particular a estrenar, primeras escrituras. Tfnos.: 728066 - 730426.

**SE VENDEN** 2 casas, corral, cocheras y terreno. Tfno.: 772502.

**RUSTIC:** Nuevas edificaciones: C/. San Quintín (chalets adosados), Avda. Santander, calle Mayor, calle Don Sancho, Avda. Vacceos, calle San Antonio, Avda. Valladolid, Antonio Maura, Villamuriel de Cerrato. Información y planos: Calle San Bernardo, n.º 4. Teléfono: 751544.

**RUSTIC:** Venta estupendo piso 100 m.<sup>2</sup> en C/ Los Olmos, 4 dormitorios, todo exterior. 751544.

**RUSTIC:** Estupendos pisos en calle Las Acacias, Los Trigales, M.<sup>a</sup> de Padilla, precios interesantes. 751544.

**RUSTIC:** Piso estrenar en calle Santiago, tres y cuatro dormitorios, exteriores. Garaje y trastero. 751544.

**RUSTIC:** Venta piso, calle Peregrinos: 3 dormitorios, servicios individuales. Garaje y trastero. 751544.

**RUSTIC:** Venta de naves Polígono Industrial, seminuevas, acondicionadas. También disponemos de naves en construcción. Infórmese: 751544.

**RUSTIC:** Disponemos de parcelas en Ctra. de Carrión, 2.000 m.<sup>2</sup>, desde 550.000 ptas. Consultenos: 751544.

**RUSTIC:** Excelente local para cualquier negocio, 270 m.<sup>2</sup>. Totalmente acondicionado. Alquiler interesante. Le Informamos en calle San Bernardo n.º 4. 751544.

**RUSTIC:** Venta piso Juan de Balmaseda. Exterior. Excelentes vistas. Precio a convenir. 751544.

**RUSTIC:** Se vende piso Díaz Caneja, soleado, buen precio. 751544.

**RUSTIC:** Estupendo local en Sinesio Delgado, 250 m.<sup>2</sup>. Condiciones a convenir. 751544.

**RUSTIC:** Venta piso calle Antonio Maura, 140 m.<sup>2</sup>. Servicios centrales, garaje, buen precio. 751544.

**RUSTIC:** Piso estrenar, exterior en calle Miguel de Unamuno, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero y 60 m.<sup>2</sup> de terraza. 751544.

**SE VENDE** local comercial, 28 m.<sup>2</sup>. Tfno.: 700667.

**LOS ROBLES**, apartamento, 2 dormitorios, garaje, 8.250.000, vende PASAJE. 700915.

**BUHARDILLA**, céntrica, estrenar, calefacción. Vende INMOBILIARIA PASAJE. 700916.

**PASAJE**, vende apartamento, céntrico, lujo, garaje. Visítenos. Valentín Calderón, 6.

**PASAJE**, vende piso Menéndez Pidal, mejoras, 8.900.000. 700915.

**PASEO DEL OTERO**, precioso, garaje, individuales, vende PASAJE INMOBILIARIA. 700916.

**SANTIAGO**, parquet, pintado, estrenar, garaje. 10.500.00. Vende PASAJE. 700916.

**JUAN DE BALMASEDA**, ocasión traslado, centrales. Vende PASAJE. 700915.

**CRUZ CASTILLO**, ocasión, cocina amueblada, garaje. 11.000.000, vende PASAJE. 700916.

**VALENTIN CALDERON**, cocina amueblada, mejoras, 101 metros, vende PASAJE. 700915.

**6 DORMITORIOS**, céntrico, sólo 16.500.000, vende PASAJE INMOBILIARIA. 700916.

**4 DORMITORIOS**, individuales, soleado, exterior, garaje, 12.800.000, vende PASAJE. 700915.

**NECESITO** casa con jardín para guardería. Palencia y alrededores. 724712.

**OCASION** vendo apartamento céntrico. Precio interesante. Tfno.: 983 / 357634.

**API INMOBILIARIA:** Don Miró, piso precioso para profesional. Informes: C/ Martín Calleja, 9. Tfno.: 747168.

**API INMOBILIARIA:** Plaza Los Abetos, muchas mejoras, precio interesante. Informes: C/ Martín Calleja, 9. Tfno.: 747167.

**API INMOBILIARIA:** Alquiler de pisos y apartamentos. Informes: C/ Martín Calleja, 9. Tfno.: 747168.

**API INMOBILIARIA:** Nuevas promociones en Santa Marina, Los Pastores, Las Monjas, Gral. Mola, Avda. Valladolid. Facilidades. Informes: C/ Martín Calleja, 9. Agente n.º 10.977. Tfno.: 747167.

## Ganados

**VENDO** 40 ovejas emparejadas. Félix González. Tfno.: 847070. Cisneros.

**SE VENDEN** 30 ovejas emparejadas. Francisco Hoyos Alonso. Paredes de Nava.

**VENDO** atajo de ovejas preñadas. Tfno.: 890877.

**VENDO** 40 ovejas nuevas emparejadas. Mariano. Santillana de Campos.

**VENDO** novilla abocada primer parto, 2 vacas de carne. Félix Medina. Carrión.

**VENDO** 40 ovejas. Población de Campos. Porfirio Burgos.

**VENDO** vaca primer parto. Aquilino. Valcabadillo.

**VENDO** 150 ovejas en Villoldo. Calixto Peláez Cabuérniga.

**VENDO** 6 terneros. Tfno.: 827068.

**VENDO** 150 ovejas. 830082.

**VENDO** caballo de silla, noble, bien montado. Tfno.: 790126.

## Hospedajes

**ADMITO** chicas estudiantes, próximo curso. Bigar Centro, 2, 6.º C.

**ALQUILO** 2 habitaciones para estudiantes. Tfno.: 747509.

**COMPARTO** piso con chicas. Tfno.: 712053.

**HABITACIONES** económicas. Tfno.: 712093.

**ESTUDIANTES.** Habitaciones confortables, dobles, individuales, cuarto de baño individual, céntrico. Precio interesante. 745689.

**SE ADMITEN** huéspedes. Tfno.: 720957.

**ALQUILO** habitación chicas. Guzmán el Bueno, 7, 1.º.

**SE ADMITE** chica a pensión. Tfno.: 750676.

## Maquinaria

**VENDO** tractor Barreiros 545, medio uso, y aperos. Dehesa de Romanos. José.

## Pérdidas

**DESAPARECIDA** yegua, color roja. Poza de la Vega. Porfirio Ibáñez. Teléfono 894112.

## Trabajo

**DETECTIVES INFORINVEST**, carnet profesional 758. Informes confidenciales. Servicios 24 horas. Personal especializado. Aportamos pruebas. (983) 554465.

**SE NECESITA** ayudante mecánico con experiencia, camiones, servicio militar cumplido. Tfno.: 722684.

**CONSTRUCCIONES SANAMAR** chalets, fachadas, mantenimientos tejados de madera. Tfnos.: 895125 - 730061.

**SE REPARAN** tejados en formas de locales y albañilería en general. Tfno.: 776058.

**SE NECESITAN** señoritas para club en Figueras, bien parecidas, mayores 18 años con estancia gratuita, buenos ingresos. Tfno.: (972) 525652. Llamar a partir de las 5 de la tarde.

**NECESITO** chica para casa y niños. Tfno.: 730416.

**NECESITAMOS** trabajadores y aprendices. Tfno.: 728985.

**SE NECESITA** chica fija o asistente. Tfnos.: 727844 - 728975.

**SE NECESITA** chica para disco pub, preferible con experiencia. Tfno.: 780007.

**SE NECESITA** camarera. Teléfono: 741260.

**NECESITO** chica, casa y niños. Reyes Católicos, 23, 3.º I izquierda. Tfno.: 730416.

**EMPRESA** instalada en Granollers (Barcelona) busca para mantenimiento de naves industriales, oficial de albañilería. Razón Tfno.: 723728.

**FAMILIA** palentina afincada en Granollers (Barcelona) busca una chica para trabajar en las labores de la casa. Razón Tfno.: 723728.

**PRECISO** empleada hogar, fija. Tfno.: 726488.

**SE NECESITA** señora. Tfno.: 728136.

**REPARACIONES DE FONTANERIA** e instalaciones. Desatranques y roturas de tuberías, bajantes. Servicio permanente. Teléfono: 747560; 900 / 405050. Llamada gratuita.

**¡ATENCIÓN COMUNIDADES!** Reparación e impermeabilización de cubiertas, tejados, terrazas. Presupuestos sin compromiso. Teléfonos: 747560; 900 / 405050. Llamada gratuita.

**¡ATENCIÓN!** Reparación de fachadas y patios de luces con andamios colgados motorizados. Presupuestos sin compromiso. Teléfonos: 747560; 900 / 405050. Llamada gratuita.

**PASTORES** necesito. Ordeño mecánico. Teléfonos: 983 / 700512 - 333486. Medina de Rioseco.

**SE NECESITA** chica fija. Avda. Casado del Alisal, n.º 21, 5.º izqda.

**SE NECESITA** camarero - a. Tfno.: 722159. Preguntar por Fernando.

**SE NECESITA** chica fija, 45.000. 744666, de 10,30 a 1,30 y 4 a 8.

**NECESITO** persona cuidar niña, de 8 a 13. Tfno.: 752722.

**NECESITO** asistente 2 horas, mañanas. Tfno.: 720734.

**FONTANERO** servicio rápido. Tfno.: 745363. Rogelio Malanda.

**SE ADMITEN** socios con aportación de fincas SAT. Villaherreros.

**INTERNA** para Madrid. Matrimonio con niño. Buen sueldo. Imprescindible informes: (91) 5538811.

**SE OFRECE** tractorista por temporadas. (Arada, siembra y cosecha). Teléfono: 947 / 377448.

**SE NECESITA** chica 2 horas, mañana y 4 horas tardes. Tfno.: 741660, llamar de 15 a 16 horas.

**SE OFRECE** camarero fines semana. Tfno.: 746737.

## Transportes

**SE OFRECE** autónomo, furgón 1.300 K. tarjeta pública comarcal, todo tipo de transportes. Económico. Ofrezco servicio nocturno. Tfno.: 726442.

**SE OFRECE** autónomo con furgoneta para reparto. Tfnos.: 730920 - 727633.

## Traspasos

**SE TRASPASA** bar Manito, funcionando. 744810 - 745008.

**TRASPASO** cafetería zona Cathedral. Tfno.: 700315.

**GRAN OCASION** traspaso bar funcionando, económico. Tfno.: 720787.

**Traspasos**

**SE TRASPASA** local comercial 120 m<sup>2</sup>, trastienda y carbonera, apropiado para almacén. Mayor, 60. Guardo. Tfno.: 850707.

**TRASPASO** mesón Marian, Plaza San Pablo. Tfno.: 723540.

**TRASPASO** bar, precio a convenir. Tfno.: 730078.

**SE TRASPASA** local acondicionado, precio a convenir. Tfno.: 721139.

**SE TRASPASA** papelería, precio a convenir. Tfno.: 721139.

**EN PALENCIA** traspaso cafetería - restaurante, 350 metros. Centro. "Muy interesante información". Dirigirse por escrito a BALKIS. Patio Castaño, 4. 34001. Palencia. Ref.: CAF.

**SE TRASPASA** bar en la zona, barato. Tfno.: 741260.

**TRASPASO** frutería calle Valverde. 724738.

**SE TRASPASA** local instalado, céntrico, por traslado, funcionando, panadería - repostería. C/. República Argentina, n.º 3.

**Varios**

**CLINICA LEGAL.** Interrupción voluntaria del embarazo y planificación familiar. Centro clínico El Bosque. 91 / 3025945 - 3025946.

**¡ATENCIÓN PALENCIA!** Teléfono 900 / 405050. Servicio 24 horas. Llamada gratuita. Recosa, empresa de servicios. Desatranques y averías de fontanería.

**VENDO** caldera gasóleo, como nueva, funciona muy bien, y 11 garrafas 20 litros cada una y bidón de 200 con bomba para sacar el gasóleo. Tfno.: 747514.

**VENDO** máquina combinada Urbón y rastro en buen estado, por jubilación. 33 ovejas de vida. Gabriel Marcos. Sotobañado.

**VENDO** cocina de carbón, porcelana, 3.000 ptas. Calentador gas, 3.000 ptas. 720357.

**Vehículos**

**VENDO** camión con tarjeta nacional. Barreiros cuatro ejes, basculante. Tfno.: 942 / 372402.

**SE VENDE** Montesa ENDURO 75-HG. Tfno.: 725031.

**VENDO** tractor SAME - DRAGO, buen uso, doble tracción. Tfno.: 751608.

**VENDO** John Deere 21 - 20, con pala cargadora. 827279.

**VENDO** tractor Ferguson 178. Tfno.: 750221.

**VENDO** tractor Ebro 684, 82 CV., remolque y demás aperos, seminuevos. Tfno.: 788000. Villaviudas.

**Ventas**

**SE VENDE** abono vaca. Santiago López. 743039.

**OCASION.** Armarios 5.000, camas 2.000, frigoríficos 6.000, cocinas 4.000, dormitorios 10.000, tresillos 6.000, etc... La Manera Rosa. 750956.

**OFICINAS-MESAS,** archivadores, gran cantidad. Liquidación. La Manera Rosa. Anastasia Santamaría, 11. Teléfono: 750956.

**VENDO** 500 Kg. de uva, llamar al teléfono 742491, de 10 a 12 noche.

**SE VENDE** teja vieja. Tfnos.: 720892 - 720286.

**SE VENDE** cámara frigorífica cortadora grande y mural, precio muy interesante. Tfno.: 710222.

**PLASTICOS** para silos invernales. Toldos Mediavilla. Piña.

**PLASTICOS** para silos, invernales, semilleros y construcción de soleras, mallas antipájaros, entutorar y cercas. EL DIAMANTE, Lope de Vega, n.º 5.

**VENDO** uva negra de vino. Puesto en Palencia. Tfno.: 730872.

**VEZAS** sativa, trigos MARIUS y HARDI, cebada ALFA, seleccionado para siembra. Tfno.: 810004. Frómista.

**VENDO** vezas, trigo y cebada. Julio. Cervatos de la Cueva.

**VENDO** carpintería en Dueñas, maquinaria con local 100 m<sup>2</sup>. Tfno.: 780230.

**VENDO** veza. Villosa. Quintín Macho. Villameriel.

**VENDO** estufa de butano, un fregadero, dos sillones. Tfno.: 721159.

**VENDO** abono. Tfno.: 748820.

**VENDO** caja de 4 ejes y basculante. Hermanos Antolín. Perales.

**VENDO** uva de 3.000 a 4.000 Kg. Hermanos Antolín. Perales.

**SE VENDE** uva 4.000 Kg. Tfno.: 741768.

**VENDO** titarros seleccionados. Boadilla del Camino. Tfno.: 810924.

**VENDO** 12.000 Kg. uva. Becerril. Tfno.: 749228.

**VENDO** 60 obradas regadío y secano. Término de Astudillo. Apartado 51, Palencia; o BALKIS Publicidad, Patio Castaño, 4. 34001. Palencia. Ref. OB.

**VENDO** vezas para siembra. 830082.

Las aplicaciones informáticas en las empresas son cada día más complejas.

ELIGE UNA CARRERA DE FUTURO

## DIPLOMATURA EN INFORMATICA

3 AÑOS

Bolsa de trabajo a partir del primer año.

Clases nocturnas a partir del segundo curso, que te permitirá trabajar y estudiar.

Programas desarrollados por profesionales de la gestión, sistemas y comunicaciones, que aportan su experiencia en pequeños y grandes sistemas.

COMIENZO: 21 de Octubre  
GRUPOS: Mañana y tarde



### FORUM XXI

CENTRO SUPERIOR DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

Fray Luis de León, 3. - 47002 VALLADOLID  
Tf. (983) 39 43 22 - Fax. (983) 39 19 77

Más del 50% de los puestos ofrecidos por las empresas son del área comercial y de marketing

ELIGE UNA CARRERA DE FUTURO

## DIPLOMATURA EN MARKETING

3 AÑOS

Bolsa de trabajo a partir del primer año

Clases nocturnas a partir del 2º curso que te permitirá trabajar y estudiar.

Programas desarrollados por profesionales del marketing, adecuados a las necesidades reales de las empresas.

COMIENZO: 21 de Octubre  
GRUPOS: mañana y tarde



### FORUM XXI

CENTRO SUPERIOR DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

Fray Luis de León, 3. - 47002 VALLADOLID  
Tf. (983) 39 43 22 - Fax. (983) 39 19 77

Las secretarías de las empresas son cada día más ejecutivas, con capacidades directivas

ELIGE UNA CARRERA DE FUTURO

## DIPLOMATURA EN SECRETARIADO EJECUTIVO

3 AÑOS

Bolsa de trabajo a partir del primer año.

Clases nocturnas a partir del segundo curso, que te permitirá trabajar y estudiar.

Programas desarrollados por profesionales en todas las áreas, adecuados a la realidad de las empresas

COMIENZO: 21 de Octubre  
GRUPOS: Mañana y tarde



### FORUM XXI

CENTRO SUPERIOR DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

Fray Luis de León, 3. - 47002 VALLADOLID  
Tf. (983) 39 43 22 - Fax. (983) 39 19 77



LA SEÑORA

## Doña FILOMENA PANDO RODRIGUEZ

Falleció en Palencia, el día 4 de octubre de 1991 a los 65 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD D. E. P.

Su apenado esposo Eugenio Granja Lerma; hijo José Granja; hija política Cecilia Ortega; hermano Jesús Pando Rodríguez; nieta Mónica Granja; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma

Funeral: Domingo, día 6, a las once de la mañana, y a continuación la conducción del cadáver al cementerio de Ntra. Sra. de los Angeles.  
Misa de familia: Lunes, día 7, a las ocho de la tarde.  
Iglesia parroquial: Santa Marina.  
Casa mortuoria: Hospital General de Palencia "Río Carrión".  
Casa doliente: Residencia 77.

SANTA LUCIA S.A. - Cía. de Seguros  
Funeraria "SAN MIGUEL" - C/ Panaderas, 8 - Teléfono 74 97 97 - Palencia

## Naufragio del pesquero gallego «Tonechu» con 9 tripulantes a bordo

Ha sido encontrado el cadáver de uno de ellos y siguen desaparecidos los otros ocho

Santiago de Compostela. (EFE).- Nueve tripulantes y no doce como se informó en un principio, figuraban a bordo del buque "Tonechu", semihundido esta madrugada a unas cinco millas de la costa de Malpica, confirmaron a EFE fuentes de la Cofradía de Pescadores.

El cadáver avistado flotando en la playa de las Mariñas, ha sido ya rescatado y trasladado al Hospital "Juan Canalejo" de La Coruña.

Equipos de buceadores de la Armada y de la Guardia Civil se encuentran en la zona del naufragio, para tratar de introducirse en el barco por si en los camarotes apareciesen más cadáveres.

En la zona del accidente permanecen diversas embarcaciones pesqueras, así como el remolcador "Alonso de Chaves", de la Marina Mercante, el helicóptero "Helimer Galicia" y lanchas de la Cruz Roja del Mar.

Entre las presuntas víctimas del naufragio se encuentra el propietario del "Tonechu" y un hijo.

Todos los tripulantes son vecinos de Malpica, en cuyos muelles se registran desde la madrugada escenas de consternación por el accidente.

La relación de tripulantes del "Tonechu", facilitada a EFE por la Cofradía de Pescadores de Malpica, es la siguiente:

Juan José Chouciño Garrido, de 22 años, soltero; Juan José Ruiz Pose, de 20 años, soltero; José Manuel Varela Pose, de 22 años, soltero; Modesto Varela Torrado, de 49 años, casado y con tres hijos; Antonio Alfeirán Castro, de 41 años, casado y con

cuatro hijos, patrón y propietario del barco; Antonio Alfeirán Rodríguez, de 20 años, soltero e hijo del anterior; Francisco Pose Reino, de 17 años, soltero; Santiago Manuel Vila Lema, de 20 años, casado y un hijo, y José Antonio Vila Lema, de 25 años, soltero y hermano del anterior.

### EL CADAVER RESCATADO

El único cadáver rescatado hasta el momento, tras el naufragio en la costa de Malpica del pesquero "Tonechu" con nueve tripulantes a bordo, corresponde a Modesto Varela Torrado, de 49 años, casado y padre de tres hijos, informó la Cofradía de Pescadores de Malpica.

El cuerpo sin vida de Varela Torrado fue hallado horas después del siniestro en aguas de la playa de Santa Mariña, próxima a los bajos de Baldaio donde se produjo el accidente.

El cadáver fue trasladado al Hospital "Juan Canalejo", de La Coruña, y una vez identificado será conducido de nuevo a Malpica en las próximas horas, donde mañana recibirá sepultura.

Equipos de buceadores de la Armada y Guardia Civil descienden al "Tonechu", al sospecharse que el resto de los tripulantes pudieran encontrarse en el interior del pesquero hundido.

### EL PRIMER RECONOCIMIENTO SIN RESULTADO POSITIVO

Tras un primer reconocimiento de diversas dependencias del buque "Tonechu" de Malpica que se hundió la pasada madrugada en los bajos de Baldaio no

se localizó ningún cadáver en el interior, informó el Centro Nacional de Coordinación de Salvamentos Marítimos.

### CONTINUA LA BUSQUEDA DE LOS DIECISEIS MARINEROS DESAPARECIDOS DEL FRANK-C

Glasgow (Reino Unido). (EFE).- Las operaciones de búsqueda de dieciséis marineros desaparecidos, catorce de ellos españoles, se reanudaron hoy, sábado, por tercer día consecutivo, al noroeste de las costas escocesas.

Un portavoz de la Guardia Costera dijo a EFE que, dependiendo del resultado de las operaciones de hoy, se tomará la decisión a última hora del día de suspenderlas o seguir las mañana.

En las operaciones de reconocimiento participan dos aviones Nimrod de la Real Fuerza Aérea británica (RAF) y dos Orion de la Fuerza Aérea de Estados Unidos estacionados en Islandia, además de un helicóptero de la Guardia Costera.

Los cinco aparatos inspeccionan una zona de aproximadamente 12.000 millas cuadradas en busca de un bote salvavidas donde pudieran estar algunos de los dieciséis marineros desaparecidos del naufragio del pesquero "Frank-C".

El único superviviente rescatado hasta ahora, Gerardo Pérez Pose, dijo que poco antes de hundirse el pesquero, de 30 metros de eslora y 250 toneladas de registro, había visto alejarse un bote salvavidas con algunos de sus compañeros a bordo.

## Remiten las lluvias en Valencia donde han producido cuantiosos daños y cortes en las vías de comunicación

Valencia. (EFE).- Las fuertes lluvias que a lo largo del día de ayer se registraron en las comarcas valencianas de la Ribera y L'Horta han remitido esta mañana, aunque continúan cortadas al tráfico algunas carreteras, según han indicado a EFE fuentes de la Delegación de Gobierno en la Comunidad Valenciana.

La "gota fría" parece que se ha desplazado en las últimas horas a la provincia de Castellón donde ahora se ha establecido la alerta 2, mientras que en la provincia de Valencia se ha pasado a la alerta 1.

Unas cincuenta personas que se encontraban incomunicadas en la estación de ferrocarril de Xàtiva (Valencia) han sido evacuadas a las cuatro de esta mañana por los Servicios de Protección Civil, según fuentes de la Delegación de Gobierno.

Seis carreteras de las comarcas de la Ribera y L'Horta se encuentran cortadas al tráfico y son: VV-1101 en el kilómetro 3,500 en la localidad de Alzira, la nacional 332 en el punto kilométrico 2,600 en Sollana y la VV-1046 en el paso subterráneo en Benifaió.

También se encuentran cortadas al tránsito la VV-1047 a la salida de la población de Benifaió, la comarcal 3320 en el kilómetro 28 en Algemesi y la VV-1033 en el kilómetro 2 en Barçeta.

En cuanto a las líneas de ferrocarril se encuentran cortadas las de Valencia-La Encina-Albace te en el kilómetro 92,500 y la línea Benifaió-Játiva.

Las fuertes lluvias de las últimas horas han provocado también el corte de suministro eléctrico, telefónico y de agua en Sollana, en Algemesi carecen de agua y teléfono, en Alcácer de luz, en Picassent no hay suministro de agua y en Benifaió y en Sueca están cortadas las líneas telefónicas.

Del total de lluvia caída hay que destacar los 240 litros por metro cuadrado medidos en Algemesi, 124 en Pinet, 76 en Picassent, 75 en Manuel, 58 en Valencia y 41 en Manises, según datos del Centro Meteorológico de Valencia a las 3,30 de esta madrugada.

La fuerte tromba de agua que desde mediodía de ayer se ha registrado en numerosos pueblos de la provincia de Valencia no ha ocasionado víctimas personales, aunque los daños son cuantiosos.

La Delegación de Gobierno en la Comunidad Valenciana canaliza los servicios junto con el Centro Meteorológico de Valencia, la Confederación Hidrográfica del Júcar, Guardia Civil y Protección Civil con el fin de articular las tareas de previsión por las lluvias.

## Terremotos en Italia

Roma. (EFE).- Un terremoto, con cuatro réplicas, despertó esta mañana a los habitantes de varias localidades de la región nororiental italiana del Friuli, las mismas que se vieron afectadas por el desastroso seísmo de 1976.

Un primer control de Protección Civil se cerró sin noticias de daños a personas o cosas.

La primera sacudida se produjo a las 05,15 gmt, con una intensidad de 4,3 en la escala de Richter (de diez). Siguió con cuatro réplicas, la última a las 07,49 gmt, de dos grados de intensidad.

El epicentro del seísmo fue localizado en torno a las localidades de Gemona, Tarcento, Puia y Tricesimo, en la misma zona del terremoto de 1976 que causó centenares de víctimas.

El seísmo de hoy sigue al registrado ayer en las provincias sicilianas de Ragusa y Siracusa.

## Un portugués detenido como autor de la agresión a la «mujer del puñal»

Madrid. (EFE).- El portugués José Manuel Ribeiro da Silva, de 24 años, ha sido detenido como presunto autor del homicidio frustrado de María del Carmen Cendegui, que se paseó por varias calles madrileñas con un puñal clavado en el cuello, informó la Jefatura Superior de Policía.

Según las investigaciones, la víctima y el detenido habían discutido en el interior del bar donde trabajaba este, a causa de un radio-cassette, y en un momento determinado de la discusión José Manuel Ribeiro sacó un pu-

ñal y se lo clavó en el cuello a María del Carmen.

Sobre las diez de la mañana del pasado 30 de septiembre, varios ciudadanos avisaron a la Policía en llamadas al 091, indicando que habían visto caminando por calles de la zona de Antonio López y Puente de la Princesa, del distrito de Arganzuela, a una mujer que llevaba un machete clavado en el cuello.

Radiopatrullas de la policía recorrieron los lugares por donde se había visto a la mujer, a la que localizaron finalmente en la Clorieta de Cádiz esperando en

un semáforo en rojo para poder cruzar la calle.

Los agentes comprobaron que la mujer, con abundante sangre en sus ropas, tenía en efecto un puñal, tipo "Rambo" de doce centímetros de hoja, que le atravesaba el cuello lateralmente de izquierda a derecha.

La herida, de 37 años, fue trasladada al hospital "Doce de Octubre", donde ingresó en estado de extrema gravedad ya que sufría una fuerte hemorragia, y fue sometida a una operación quirúrgica.

†  
EL SEÑOR

**Don MAURICIO GARCIA MARTIN**

Falleció en Palencia, el día 5 de Octubre de 1991  
a los 85 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS  
D. E. P.

*Su apenada esposa Valentina Redondo Camazón; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,*

Suplican una oración por el eterno descanso de su alma

---

Funeral y conducción: Día 6, a las 11 de la mañana en la Capilla Residencial del Pensionista de la Seguridad Social.  
Casa mortuoria: Residencia del Pensionista de la Seguridad Social.

Compañía de Seguros OCASO, S.A.  
Funeraria HONTIYUELO  
C./ Mayor, 112 - Teléfonos 74 03 15 - 74 04 47 - 34001 Palencia

Después de conseguir la popularidad gracias a la serie «Cristal»

# LUPITA FERRER DEBUTARA EN EL TEATRO JUNTO A PEPE SANCHO

- La obra se titulará «Trampa de amor» y estará dirigida por Víctor Andrés Catena

Roberto Cazorla

La guapa actriz venezolana Lupita Ferrer, uno de los grandes mitos de la telenovela en el continente americano, parte de Europa y Asia, está muy entusiasmada ante su próximo debut teatral en Madrid, porque asegura que el teatro es el templo del arte de la representación.

"Yo me inicié en las tablas. Cuando tenía 16 años encarné el personaje de Ofelia en la obra «Hamlet», en el Ateneo de Caracas", recuerda llena de entusiasmo.

## PAREJA DE PEPE SANCHO

Lupita Ferrer fue descubierta por el público español a través de la telenovela «Cristal», que le abrió las puertas en nuestro país, como ya había sucedido en Brasil, México, Colombia, Puerto Rico y Argentina.

Con ello se demuestra una vez

más hasta qué punto es fuerte el impacto de la televisión, ya que Lupita Ferrer cuenta con una extensa labor cinematográfica en Hollywood y en México, pero, sin embargo, no fue la pantalla gigante la que la popularizó entre nosotros. De sus películas americanas recordamos «Los hijos de Sánchez», protagonizada por ella y Anthony Quinn, y que en más de una ocasión hemos visto a través de Televisión Española.

-Lupita, por fin vas a demostrar que no eres una actriz encasillada en la pequeña pantalla...

-Es cierto. Estoy muy entusiasmada porque aunque yo me siento muy orgullosa de mi labor en «Cristal», así como en el resto de las 28 telenovelas que he protagonizado, me interesa demostrarle al público español que soy una actriz versátil.

-¿Cuál es la obra que se ha elegido para tu debut teatral en Madrid?

-«Trampa de amor», del venezolano Carlos Omoboni. ¿Mi personaje?, es el de una mujer enamorada de un imposible. Es un papel excesivamente dramático y muy a mi medida.

-¿Fue escrita para ti?

-No... Pero conozco al autor y desde hace tiempo tiene interés en que sea yo la protagonista.

-¿Cuál es el reparto de actores españoles que te secundarán?

-Mi pareja será Pepe Sancho; pero además trabajarán Carmen Platero, Silvia Espigardo y Maruja Recio. Todos bajo la dirección de Víctor Andrés Catena.

Lupita Ferrer, nieta de catalanes, confiesa que su futuro será vivir seis meses en España y seis entre Venezuela y Miami, ya que en los tres lugares tiene casa propia.

-¿Estás al corriente del teatro español?

-Sí, es lo más que he visto. Precisamente acabo de ver el estreno de José Luis López Vázquez e Irene Gutiérrez Caba y me ha fascinado. También estuve maravillándome con Nati Mistral, esa gran señora de la escena que, con sólo cinco músicos, logra un espectáculo de canciones y poemas fuera de serie. No creo que hoy exista otra capaz de hacer lo que ella hace y dejando al público con ansias de continuar disfrutándola.

-¿Existe alguna diferencia entre el teatro que se hace en España y Venezuela?

-Bueno el teatro siempre es el teatro, pero indiscutiblemente que en España existe una tradición que ninguno de los países latinoamericanos tienen. Creo que Argentina y México podrían compararse con España. Además, siempre que voy al teatro en España, está lleno, lo que demuestra que existe un gran público preparado y con una vocación plausible.

-Cuentas con una gran labor en la televisión, el cine y en el teatro; aunque sea una pregunta tópica, ¿si te obligaran a elegir, con qué te quedarías?

-Sin pensarlo, elegiría el teatro. Aunque me siento muy cómoda en la televisión y al cine le estoy muy agradecida.

## CANTANTE DE BOLEROS

Lupita Ferrer acaba de hacer una gira de tres meses por toda la geografía española en calidad de intérprete de boleros.



Un primer plano de la famosa actriz venezolana

-¿Cómo te fue en tu primera gira por España?

-Muy bien. Antes había actuado en cuatro o cinco ciudades, pero este verano ha sido mi primera gran experiencia, ya que he trabajado en todas las ciudades y pueblos. Fue una experiencia que no podré olvidar jamás.

-Pero también resulta agotador...

-Y mucho. Pero son tantas las satisfacciones a nivel humano, que bien vale la pena.

-¿Te quedas o vuelves a Caracas?

-Tengo que ir a Miami donde también vivo, ya que tengo que ultimar allí ciertos asuntos de negocio, pero debó regresar a Madrid para comenzar los ensayos de la obra a mediados de mes.

Como cantante, Lupita cuenta con dos eleplés grabados y el próximo invierno saldrá a la venta un tercero incluyendo dos boleros de su propia inspiración.

-¿Tienes algún ídolo en la canción?

-Muchos. Pero en el bolero admiro enormemente a la cubana Olga Guillot, que ha sabido crear una escuela en todo el continente americano. Está considerada como la máxima intérprete del bolero.

-Durante tu anterior visita a España se habló mucho de que

tú y Marcelo, tu compañero sentimental, habíais roto...

-Sí, tuvimos momentos difíciles, pero la prueba de que todo se arregló es que él ha viajado conmigo durante todo el tiempo que duró esta gira que acabo de hacer. El se marchó a Miami por asuntos de negocios, ya que además representa a varios artistas en Estados Unidos.

Al día siguiente de nuestro encuentro, Lupita Ferrer partía rumbo a su casa de Miami.

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS DEL DÍA ANTERIOR

### AL CRUCIGRAMA

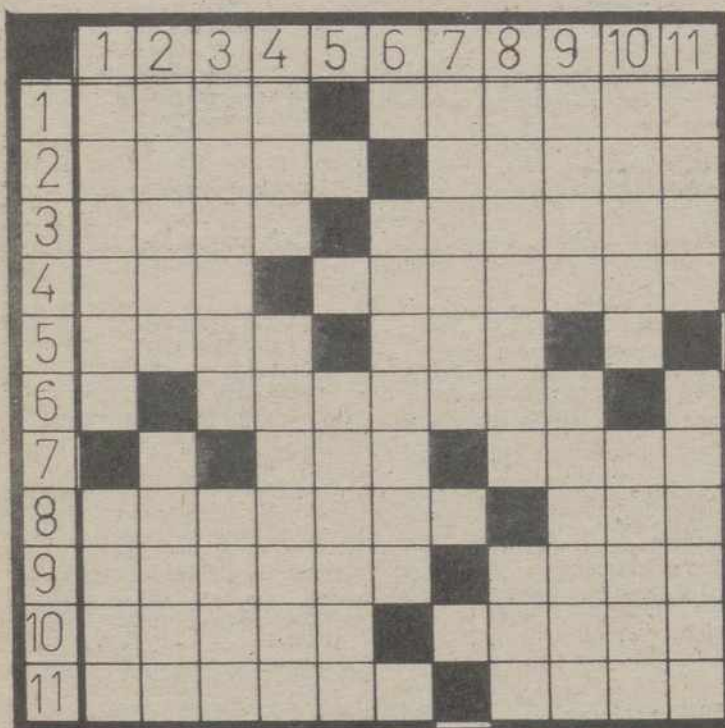
**HORIZONTALES:** 1: Pazo. Paliza. 2: Adaja. Caros. 3: Lomo. Cubano. 4: Oro. Ladinas. 5: Mara. Ría. 6: Abonado. 7: Aja. Obús. 8: Anudado. Isa. 9: Canela. Atar. 10: Oraje. Flora. 11: Canosa. Asas.

**VERTICALES:** 1: Paloma. acoC. 2: Adora. anarA. 3: Zamora. Unam. 4: Ojo. Abadejo. 5: Ojales. 6: Carnada. 7: Acudía. 8: Labiado. Alá. 9: Irán. Obitos. 10: Zonas. Usará. 11: asoS. Osarás.

### AL REFRAN GRAFICO

Sacando y no echando, al fin se va llegando.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Interjección. Chocará. 2: Punto en el firmamento perpendicular sobre un punto de la Tierra. Conjunto de casillas de cerca, que fabrican las abejas. 3: Oleo. Que tiene las cejas muy pobladas y largas. 4: Deseo ardiente. Molusco de concha espiral. 5: Sumo sacerdote judío. Abundancia grande de algunas cosas. 6: Muy excelentes. 7: Parte del año. Cerebro. 8: Planta de cuyo tallo se sacaban láminas en que escribían los antiguos (pl.). Prenda militar antigua. 9: Invalidan. Familiarmente; televisión, 10: Arrojan, lanzan. Colocar. 11: Pieza móvil en las alas del avión. Habita.

**VERTICALES:** 1: Acorralar. Pie o base de una cosa. 2: Ruido, algarazara. Colmillo. 3: Singularidad en número o calidad. Sopa de harina de legumbres. 4: Corriente de agua. Análogo. 5: Estación. 6: Camisa para dormir. 7: Obran. 8: Animales alados. Río ruso. 9: (al rev.) Cama para un recién nacido. Claro y despejado. 10: (al rev.) Caer dando vueltas por una pendiente. Acostumbrar. 11: (al rev.) Variante de un nombre de mujer. Tendrá espasmos.



SABADO, 5

17,25 Club Disney  
19,30 El tiempo es oro  
20,30 Telediario-2  
21,00 Informe semanal  
22,00 Sábado Cine  
22,05 -"La gran prueba", 1947  
Dirección: William Wyler  
Intérpretes: Gary Cooper, Don-  
-Avance TD  
00,45 -"El optimista", 1973  
Dirección: Anthony Simmons  
Intérpretes: Peter Sellers,  
Donna Mullene  
02,20 Fin de emisión

19,00 Sala 2  
"Infidelidad"  
20,00 Fútbol  
Valencia-Español  
21,50 Noticias en la 2  
22,05 Musical especial  
23,00 Un año en la vida  
Jim comienza a preocuparse  
obsesionalmente por su sa-  
lud al saber que un joven ami-  
go ha muerto a causa de un in-  
farto  
23,50 La tabla redonda  
00,45 Cine Club de Latinoamérica  
"Noches sin lunas ni soles",  
1984  
02,20 Despedida y cierre

18,00 Polvo de estrellas II  
-"Un hombre solo", 1955  
Dirección: Ray Milland  
20,00 Noticias  
20,03 Chicas con clase  
20,30 Noticias  
21,00 Los 3 de Antena 3  
22,00 Noticias  
22,03 Polvo de estrellas III  
-"Yo el halcón", 1987  
Dirección: Menahem Goian  
24,00 Polvo de estrellas IV  
-"La muerte de Mikel", 1983  
Dirección: Imanol Uribe  
01,30 Polvo de estrellas V  
-"Por nosotros dos", 1977  
Dirección: Claude Lelouch  
03,30 Programa de Hermida  
06,00 Oh video

17,25 Desde Palma con amor  
19,30 ¡Vivan los novios!  
20,00 Inés Duarte, secretaria  
21,00 Topacio  
22,00 Sábado de humor  
22,05 -Cheers  
22,45 -El nuevo Benny Hill  
23,15 -Apartamento para  
tres  
24,00 Entre hoy y mañana  
Informativo presentado y diri-  
gido por Julio Fernández  
00,30 Presing boxeo  
Deportivo  
01,30 ¡Ay que calor!  
02,15 Starsky y Hutch  
03,10 Fin de emisión

19,03 Especial infantil (C)  
20,05 Noticias  
20,10 Mamá, detective privado  
20,30 Primer plano  
21,00 Lo + Plus  
21,30 Noticias  
22,00 Estreno Canal +  
"Secuestro en Beirut", 1990  
23,30 Cine  
"El chip prodigioso" (C)  
01,25 Cine  
"El río de la muerte" (C)  
03,00 Cine  
"Lorna Doone" (C)  
04,27 Cine  
"El cocinero, el ladrón, su mu-  
jer y su amante" (C)  
06,27 Cine  
"Los seis de Birmingham" (C)

DOMINGO, 6

8,00 Informe semanal  
9,00 Tiempo de creer  
9,15 Concierto  
10,00 El Día del Señor  
11,00 Pueblo de Dios  
11,25 Campo y mar  
11,55 Parlamento  
12,20 Un, dos, tres...  
14,05 Arco de triunfo  
15,00 Telediario-1  
15,35 El retorno de Dárcan  
16,00 Sesión de tarde  
"Todos para uno, golpes para  
todos", 1973  
17,35 La hora Warner  
-La familia Hogan  
18,35 Juego de niños  
19,05 Un mundo diferente  
19,30 Harem  
20,30 Telediario-2  
21,00 Juzgado de guardia  
"Lárgate Jack"  
21,30 Domingo Cine  
"McVicar, el enemigo público  
número 1", 1980  
23,15 Noches eróticas  
-No tan bestias  
-Valentina  
23,45 España mágica y miste-  
riosa  
"Los enigmáticos lagos de  
Banyoles"  
00,15 Arte y artistas flamencos  
"El amor brujo"  
00,45 Música N.A.

8,40 España en solfa  
9,00 Barrio Sésamo  
9,30 El aventurero  
10,00 La loca academia de poli-  
cia  
10,25 Cine para todos  
"Alf Babá y los cuarenta ladro-  
nes", 1954  
Dirección: Jacques Becker  
Intérpretes: Fernandel  
12,00 Domingo deporte  
15,00 Clip, clap, video  
17,00 Días de cine  
17,30 Cine Paraiso presenta  
-"Sombras de sospecha",  
1961  
Dirección: Michael Anderson  
Intérpretes: Gary Cooper, De-  
borah Kerr  
19,10 -"Los desnudos y los  
muertos", 1958  
21,15 Noticias en la 2  
21,30 Las colecciones de la 2  
"La espada del honor"  
23,10 La vuelta de Arsenio Lupin  
"El triángulo de oro"  
24,00 Off cinema  
"Rita, Sue y también Bob",  
1986  
Dirección: Alan Clarke  
Intérpretes: Sionban Finne-  
ran, Michelle Holmes  
01,30 Jazz entre amigos  
02,30 Fin de emisión

6,00 Oh video  
6,30 Centímetros cúbicos  
7,30 Los 3 de Antena 3  
8,00 El Gordo  
9,00 Dibujos animados  
9,30 Noticias  
9,33 La guardería del domingo  
11,00 Fútbol sala  
12,30 Peyton Place  
13,15 Polvo de estrellas  
"El hombre de La Mancha",  
1972  
Dirección: Arthur Hiller  
15,30 Noticias  
15,55 El programa de Hermida  
18,00 La conquista del Oeste  
20,00 Noticias  
20,03 La familia Newton  
20,30 Noticias  
21,00 El Gordo  
Concurso presentado por  
Irma Soriano  
22,30 Noticias  
22,35 Noche de lobos  
"La bestia bajo el asfalto",  
1980  
Una niña compra como mas-  
cota una cría de caimán. Al  
descubrir su padre, la tira  
por el retrete. El pequeño cai-  
mán sobrevive en las cloacas  
de la ciudad  
00,30 Noticias  
00,45 El programa de Hermida  
03,00 Cierre de emisión

7,15 Entre hoy y mañana  
8,00 Superguay del domingo  
10,30 Pressing catch  
11,00 Arco Iris  
11,30 Domingo de acción  
Incluye:  
-El sheriff chiflado  
-Helicóptero  
-Misión imposible  
14,00 La quinta marcha  
15,00 Humor amarillo  
15,30 Cine fiesta  
"Del infierno a Texas", 1958  
Dirección: Henry Hathaway  
Intérpretes: Don Murray, Dia-  
ne Varsi  
17,30 ¿Qué gente tan divertida!  
18,15 Tutti frutti  
19,00 Karate Kind  
19,30 ¡Vivan los novios!  
20,05 Misterio para tres  
"El prisionero"  
21,00 Enredos de familia  
-Serie de humor  
21,30 Vip noche  
Presentado por Emilio Aragón  
24,00 Entre hoy y mañana  
00,30 Colombo  
Serie policiaca que narra las  
investigaciones del peculiar  
detective Colombo  
01,30 Madrugada pop  
02,30 Fin de emisión

8,00 Los 40 principales  
9,00 Hallo Spencer  
9,30 El show de Tony Randall  
10,00 Cine  
"Cuenta conmigo" (C)  
11,27 Especial infantil (C)  
13,30 El gran musical  
14,00 Noticias  
14,05 Dibujos animados  
Los Gofers, Los chicos de Be-  
verly Hills  
15,00 Cine  
"La jungla de cristal" (C)  
17,12 Sumo  
17,40 Previo fútbol  
19,00 Fútbol  
Sporring de Gijón-Real Ma-  
drid (C)  
21,00 Fútbol italiano  
Partido perteneciente a la liga  
italiana (C)  
22,00 Estreno Canal +  
"Otra mujer", 1988  
Dirección: Woody Allen  
Intérpretes: Mia Farrow, Gene  
Hackman (C)  
23,21 Segunda sesión  
"La caja de música" (C)  
01,22 El tercer tiempo (C)  
01,42 Se vende Hitler (C)  
02,42 Documental  
"Hollywood al descubier-  
to" (C)  
03,30 Fin de emisión

LUNES, 7

7,45 Carta de ajuste  
7,59 Apertura  
8,00 Avance TD  
8,05 Cada mañana  
9,00 Avance TD  
9,05 Sesión matinal  
"Quince bajo la luna", 1958  
Dirección: Agustín Navarro  
10,45 De par en par  
12,10 Generaciones  
12,55 Avance TD  
13,00 Magazines Territoriales  
13,24 Conexión con la progra-  
mación nacional  
13,30 Las redes de la justicia  
14,00 Informativos Territoriales  
14,29 Conexión con la progra-  
mación nacional  
14,30 No te rías que es peor  
15,00 Telediario-1  
15,35 La dama de rosa  
16,25 La Palmera  
17,30 Avance TD  
17,35 Más vale prevenir  
18,00 Juega con nosotros  
19,35 Norte y Sur  
20,30 Telediario 2  
21,05 El precio justo  
22,45 La Piovra  
El comisario Catani sale ileso  
de una emboscada que le han  
tendido los hombres de Cirin-  
ná, quien resulta herido. Cata-  
ni decide contraatacar y efec-  
túa una redada, que da muy  
buenos resultados  
23,50 Diario noche  
00,20 Acervo  
00,50 Despedida y cierre

7,45 Carta de ajuste  
8,00 Dibuja-2  
9,00 TV educativa  
10,00 Noticias  
11,00 El árbol de Jengibre  
12,00 Noticias  
12,05 La hora de...  
"La hora de todas"  
13,00 Barrio Sésamo  
13,25 Dibuja-2  
"Los Picapiedra"  
14,00 Noticias  
14,05 La familia Monster hoy  
14,30 Clip, clap, video  
15,00 Cifras y letras  
15,30 La voz del planeta  
16,20 Noticias  
16,25 Historias de cada día  
"A todo riesgo"  
17,15 Murphy Brown  
17,40 Noticias  
17,45 Primera sesión  
"Tiro al pichón", 1963  
19,40 Noticias  
19,45 ACB  
Baloncesto  
20,10 En busca de la aventura  
21,00 Noticias en la 2  
21,15 Aquellos maravillosos  
años  
21,40 Las chicas de hoy en día  
"...Y las violaciones"  
22,15 La estrella es... la Univer-  
sal  
-"La sombra de una duda",  
00,15 Rápido  
00,35 Cine club  
"El tigre dormido", 1954  
02,00 Fin de emisión

7,00 Los protectores  
7,30 Aula 3  
8,00 Noticias de la economía  
8,15 La guardería  
9,30 Noticias  
9,33 Tan contentos  
10,00 Pasionaria  
12,03 Santa Bárbara  
13,00 Noticias  
13,03 Bonanza  
14,03 Embrujada  
Nota: Desconexión para emi-  
tir noticias regionales  
14,30 Cosas de casa  
15,00 Noticias  
15,30 Telecine  
"Chantaje a una esposa",  
1973  
17,20 Teletienda  
17,30 La merienda  
-Dibujos animados  
-Salvados por la campana  
19,00 Noticias  
19,03 El oro y el barro  
20,00 La ruleta de la fortuna  
Concurso presentado por Bi-  
gote Arrocet y Mabel Lozano  
20,30 Noticias  
21,00 Equipo A  
22,03 La película del lunes  
"El expreso de medianoche",  
1978  
00,05 Noticias  
00,15 Diamantes  
01,15 Hospital general  
02,00 Pasarela  
02,45 Aula 3. Colegio libre de  
Eméritos  
03,15 Fin de emisión

7,15 Entre hoy y mañana  
8,00 Desayuna con alegría  
9,30 María, María  
10,15 Vacaciones en el mar  
11,00 Cine corazón  
12,45 ¿Telecinco dígame?  
-Entre platos anda el juego  
13,25 Noticias  
13,30 Heidi  
14,00 Papá comandante  
14,30 Inés Duarte, secretaria  
15,30 Humor de sobremesa  
-Segundo matrimonio  
16,00 Cine  
"Los guardamarinas", 1966  
17,25 Súper Guay  
19,00 Vip Guay  
Concurso infantil presentado  
por Emilio Aragón  
19,30 ¿Hablando se entiende la  
basca?  
Presenta Jesús Vázquez  
20,00 Avance informativo  
20,05 Su media naranja  
20,45 Telecupón  
Sorteo de la ONCE  
21,00 Topacio  
22,00 Gran pantalla de televi-  
sión  
"El príncipe del desierto"  
24,00 Entre hoy y mañana  
00,30 ¿Hablando se entiende la  
gente?  
Tertulia presentada por José  
Luis Coll  
01,45 Arco Iris  
02,15 El inspector Derrick  
03,15 Fin de emisión

8,00 ABC World News  
8,33 Del 40 al 1  
9,25 Primer plano  
9,52 Noticias  
10,00 Cine  
"El beso" (C)  
11,34 Cine  
"Walker" (C)  
13,05 El tercer tiempo  
Deportivo  
13,30 Los 40 principales  
14,00 Los guerreros sobre rue-  
das  
14,25 Noticias  
14,30 El show de Tony Randall  
15,00 Cine  
"Arma secreta"  
16,43 Cine  
"Ishtar" (C)  
18,38 Especial infantil (C)  
20,04 Avance redacción  
20,09 Los 40 principales  
20,36 El día después  
21,28 Información meteorológi-  
ca  
21,30 Noticias  
21,54 Información deportiva  
22,00 Estreno Canal +  
"Un grito en la oscuridad",  
00,01 Cine  
"Mishima" (C)  
01,55 Boxeo (C)  
02,55 Cine  
"Lorna Doone"  
John Ridd está dispuesto a  
vengarse de la familia Doone,  
responsable de la muerte de  
su padre. Todo se complica  
cuando John se enamora de  
Lorna Doone (C)  
04,21 Fin de emisión

Discrepan sobre si es real o inventado

## Los científicos no se ponen de acuerdo acerca del concepto del tiempo

Huelva (EFE).- Los científicos que han participado durante una semana en los debates sobre la asimetría del tiempo que se han celebrado en Mazagón (Huelva) no se han puesto de acuerdo finalmente sobre si el tiempo existe o es un concepto inventado por la ciencia.

Al final de las jornadas, en las que han participado cuarenta científicos de todo el mundo, se hizo una encuesta en la que veinte de los científicos contestaron que no creían en la existencia del tiempo, catorce contestaron que sí y otros catorce se abstuvieron por considerar que no tenían suficientes elementos.

Entre los partidarios de la existencia del tiempo se encuentran el británico Stephen Hawking y el premio nobel de Física norteamericano Murray Gell-Mann, dos de los más destacados participantes en el Taller sobre la asimetría del tiempo.

Los científicos españoles Juan Mercader, Manuel Velarde y Pedro González y el chileno Claudio Teitelboim, manifestaron hoy en rueda de prensa que en esta reunión científica no se pretendía llegar a ningún consenso.

Velarde aseguró que la falta de acuerdo sobre la existencia o no del tiempo es positiva y dijo que "es bueno que no todos recemos el mismo credo. Cuanta mayor confrontación haya antes y después de los debates más fructífero es para la ciencia".

La importancia de estas reuniones, según Teitelboim, es que son el medio esencial de comunicación entre los científicos,



Stephen Hawking

más que las revistas o los libros, y agregó que para ellos son indispensables.

El tiempo, según Teitelboim, no ha sido más que un pretexto para buscar el punto de unión entre distintas teorías físicas de distintos ámbitos.

Sobre la expectación que han despertado entre los medios de comunicación estos debates, Velarde dijo que "el día en que las actividades científicas no tengan tanto atractivo desde el punto de vista periodístico, habremos conseguido que la Ciencia sea una cosa importante".

## Lotería Nacional

### Cuarenta millones de pesetas al número

# 7 4 7 1 9

### Reintegros en 1, 6 y 9

Madrid. (Efe).-En el Sorteo Especial "V Centenario" de la Lotería Nacional celebrado hoy, han resultado premiados los siguientes números y terminaciones:

#### PRIMER PREMIO

CUARENTA MILLONES de pesetas al número **74719**. Ha sido vendido en Móstoles.

#### Premio especial al décimo

Un premio especial de TRESCIENTOS NOVENTA Y SEIS MILLONES de pesetas a la fracción 5.ª de la serie 8.ª del número **74719**.

#### SEGUNDO PREMIO

VEINTE MILLONES de pesetas al número **89415**. Ha sido vendido en Madrid y Bilbao.

#### Premios de 125.000 pesetas

Tienen premio de ciento veinticinco mil pesetas (veinticinco pesetas a la peseta) todos los números terminados en:

**0304 1074 2746 6697 8924**

#### Premios de 25.000 pesetas

Tienen premio de veinticinco mil pesetas (cinco pesetas a la peseta) todos los números terminados en:

**117 237 271 290 294 325  
368 426 487 689 840 998**

#### Premios de 10.000 pesetas

Tienen premio de diez mil pesetas (dos pesetas a la peseta) todos los números terminados en:

**08 36 65 77**

#### Aproximaciones y centenas

Dos aproximaciones de UN MILLON de pesetas cada una a los números **74718** y **74720**, anterior y posterior al primer premio.

Centenas de cincuenta mil pesetas (diez pesetas a la peseta) a los números comprendidos entre el **74700** y el **74799** excepto el **74719**, primer premio.

Dos aproximaciones de SETECIENTAS OCHO MIL SETECIENTAS CINCUENTA (708.750) pesetas cada una a los números **89414** y **89416**, anterior y posterior al segundo premio.

Centenas de cincuenta mil pesetas a los números comprendidos entre el **89400** y el **89499**, excepto el **89415**, segundo premio.

#### Terminaciones y reintegros

Premios de cincuenta mil pesetas a los números terminados en **719**, tres cifras finales iguales a las del primer premio.

Premios de doce mil quinientas pesetas a los números terminados en **19**, dos cifras finales iguales a las del primer premio.

Reintegros de cinco mil pesetas a los números cuya cifra final sea **1, 6 y 9**.

Estos premios son acumulables, por lo que las tres cifras finales iguales a las del "gordo" se pagan a 13,50 pesetas la peseta.

## Lotería del Zodiaco

### Primer premio al número 67073

Madrid. (EFE).- El primer premio del sorteo del Zodiaco, dotado con 40 millones de pesetas, ha correspondido al número **67073** consignado en la administración número 249 de Madrid, bajo el signo afortunado de Escorpión.

Premio especial al décimo de 246 millones de pesetas para la fracción 05 del signo afortunado Escorpión del número **67073**.

Aproximaciones para Escorpión de 5.190.000 pesetas cada una para los números **67072** y **67074**, anterior y posterior al primer premio.

Centenas de 50.000 pesetas para los números **67000** al **67099**, excepto el **67073**, del signo Escorpión.

Premios de 100.000 pesetas a los números terminados en **7073**; de 50.000 pesetas a los ter-

minados en **073** y de 20.000 pesetas a los números terminados en **73**, del signo Escorpión.

Reintegros de 2.500 pesetas a los números terminados en **0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9**, excepto el número **67.073**, del signo Escorpión.

Los signos favorables de Tauro y Piscis han recibido el premio de 20 millones de pesetas del número **67073** repartido en la administración número 249 de Madrid.

Premios especiales a los décimos de 48 millones de pesetas para las fracciones 04 del signo favorable Tauro y la fracción 08 para el signo favorable Piscis, del número **67073**.

Aproximaciones para los signos de Tauro y Piscis de 2.500.000 pesetas cada una, para los números **67072** y

**67074**, anterior y posterior al número **67073**.

Centenas de 25.000 pesetas para los números **67000** al **67099**, excepto para el número **67073**, de los signos Tauro y Piscis.

Premios de 50.000 pesetas a los números terminados en **7073**; de 25.000 pesetas a los terminados en **073**; de 10.000 pesetas a los terminados en **73**, y reintegros de 2.500 pesetas a los terminados en **3** de los signos Tauro y Piscis.

Signos restantes:

Premio de 10 millones de pesetas al número **67073**

Premios de 12.500 pesetas a los números terminados en **073**.

Premios de 5.000 pesetas a los terminados en **73** y reintegros de 2.500 pesetas a los terminados en **3, 8 y 4**.